

第 44 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二四年十月三十日，星期三



Número 44

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 30 de Outubro de 2024

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 政府總部事務局：

批示摘錄數份。..... 15192

聲明書一份。..... 15192

#### 經濟財政司司長辦公室：

第70/2024號經濟財政司司長批示，委任統計暨普查局副局長。..... 15193

#### 社會文化司司長辦公室：

第97/2024號社會文化司司長批示，委任健康城市委員會成員。..... 15194

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo :

Extractos de despachos. .... 15192

Declaração. .... 15192

#### Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças :

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças  
n.º 70/2024, que nomeia a subdirectora da Direcção  
dos Serviços de Estatística e Censos. .... 15193

#### Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura :

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e  
Cultura n.º 97/2024, que nomeia os membros da Co-  
missão para a Cidade Saudável. .... 15194

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

第98/2024號社會文化司司長批示，以臨時定期委任方式委任衛生局人員在離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心擔任職務。.....	15194	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2024, que nomeia, em comissão eventual de serviço, a trabalhadora dos Serviços de Saúde para exercer funções no Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do <i>Peking Union Medical College Hospital</i> . .....	15194
第99/2024號社會文化司司長批示，委任社會工作委員會的委員。.....	15195	Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 99/2024, que nomeia os vogais do Conselho de Acção Social. ....	15195
<b>運輸工務司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas：</b>	
第22/2024號運輸工務司司長批示，修改四幅以長期租借方式批出，位於澳門半島花王堂街，其上建有1H號及3號的樓宇的土地的批給。.....	15197	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 22/2024, que revê a concessão, por aforamento, de quatro terrenos, situados na península de Macau, na Rua de Santo António, onde se encontram construídos os prédios n.ºs 1H e 3. ....	15197
<b>廉政公署：</b>		<b>Comissariado contra a Corrupção：</b>	
聲明書一份。.....	15204	Declaração. ....	15204
<b>審計署：</b>		<b>Comissariado da Auditoria：</b>	
批示摘錄數份。.....	15206	Extractos de despachos. ....	15206
<b>警察總局：</b>		<b>Serviços de Polícia Unitários：</b>	
批示摘錄一份。.....	15207	Extracto de despacho. ....	15207
<b>立法會輔助部門：</b>		<b>Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa：</b>	
議決摘錄數份。.....	15207	Extractos de deliberações. ....	15207
<b>檢察長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Procurador：</b>	
批示摘錄數份。.....	15208	Extractos de despachos. ....	15208
<b>公共資產監督管理局：</b>		<b>Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos：</b>	
批示摘錄一份。.....	15213	Extracto de despacho. ....	15213
聲明書一份。.....	15214	Declaração. ....	15214
<b>行政公職局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública：</b>	
批示摘錄數份。.....	15215	Extractos de despachos. ....	15215
<b>法務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça：</b>	
批示摘錄數份。.....	15216	Extractos de despachos. ....	15216
<b>身份證明局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Identificação：</b>	
批示摘錄數份。.....	15217	Extractos de despachos. ....	15217
<b>退休基金會：</b>		<b>Fundo de Pensões：</b>	
批示摘錄數份。.....	15217	Extractos de despachos. ....	15217
<b>印務局：</b>		<b>Imprensa Oficial：</b>	
批示摘錄一份。.....	15219	Extracto de despacho. ....	15219
<b>經濟及科技發展局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico：</b>	
批示摘錄一份。.....	15220	Extracto de despacho. ....	15220
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças：</b>	
批示摘錄數份。.....	15220	Extractos de despachos. ....	15220
聲明書數份。.....	15222	Declarações. ....	15222
更正批示摘錄一份。.....	15237	Rectificação de extracto de despacho. ....	15237

<b>旅遊局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo：</b>	
批示摘錄數份。.....	15237	Extractos de despachos. ....	15237
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos：</b>	
批示摘錄數份。.....	15238	Extractos de despachos. ....	15238
聲明書一份。.....	15239	Declaração. ....	15239
<b>消費者委員會：</b>		<b>Conselho de Consumidores：</b>	
批示摘錄數份。.....	15240	Extractos de despachos. ....	15240
<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública：</b>	
批示摘錄數份。.....	15240	Extractos de despachos. ....	15240
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária：</b>	
批示摘錄數份。.....	15241	Extractos de despachos. ....	15241
<b>消防局：</b>		<b>Corpo de Bombeiros：</b>	
批示摘錄數份。.....	15247	Extractos de despachos. ....	15247
<b>懲教管理局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Correccionais：</b>	
批示摘錄數份。.....	15251	Extractos de despachos. ....	15251
聲明書一份。.....	15253	Declaração. ....	15253
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau：</b>	
批示摘錄數份。.....	15253	Extractos de despachos. ....	15253
<b>澳門保安部隊高等學校：</b>		<b>Escola Superior das Forças de Segurança de Macau：</b>	
批示摘錄一份。.....	15255	Extracto de despacho. ....	15255
<b>教育及青年發展局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude：</b>	
批示摘錄數份。.....	15256	Extractos de despachos. ....	15256
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural：</b>	
批示摘錄數份。.....	15256	Extractos de despachos. ....	15256
聲明書一份。.....	15257	Declaração. ....	15257
<b>體育局：</b>		<b>Instituto do Desporto：</b>	
批示摘錄數份。.....	15257	Extractos de despachos. ....	15257
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde：</b>	
批示摘錄數份。.....	15258	Extractos de despachos. ....	15258
更正批示摘錄一份。.....	15263	Rectificação de extracto de despacho. ....	15263
<b>藥物監督管理局：</b>		<b>Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica：</b>	
批示摘錄數份。.....	15263	Extractos de despachos. ....	15263
<b>社會工作局：</b>		<b>Instituto de Acção Social：</b>	
批示摘錄數份。.....	15264	Extractos de despachos. ....	15264
<b>文化發展基金：</b>		<b>Fundo de Desenvolvimento da Cultura：</b>	
決議摘錄數份。.....	15266	Extractos de deliberações. ....	15266
<b>土地工務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana：</b>	
批示摘錄一份。.....	15266	Extracto de despacho. ....	15266

**海事及水務局：**

批示摘錄一份。..... 15267

**環境保護局：**

批示摘錄一份。..... 15267

**交通事務局：**

批示摘錄數份。..... 15268

**政府機關通告及公告****檢察長辦公室：**

通告一則，關於修改第1/CGP/2020號批示的附載一所載人員。..... 15271

**市政署：**

通告一則，關於將第4/2016號法律第十七條的職權轉授予衛生監督廳廳長。..... 15271

**財政局：**

跨年度負擔的明細清單（核准日期為2024年9月）。..... 15272

**澳門保安部隊事務局：**

公告一則，關於為取得「橫琴口岸澳門口岸區旅檢區域」清潔服務進行公開招標。..... 15277

告示一則，關於消防局一名已故消防員的遺屬申請領取死亡津貼、假期津貼、聖誕津貼及其他金錢補償的資格。..... 15278

**教育及青年發展局：**

通告一則，關於已登記的高等教育課程：澳門大學—協同創新研究院的理學碩士學位（數據科學）課程。..... 15279

**文化局：**

公告一則，關於“政府歷史檔案大樓室內裝修工程”公開招標的解答及補充說明。..... 15286

**衛生局：**

公告一則，關於為填補醫院職務範疇（精神科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人臨時名單。..... 15287

公告一則，關於指定家庭醫學科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員。... 15287

公告一則，關於為填補醫院職務範疇（肺科）主治醫生一缺，以考核方式進行普通對外開考的投考人知識考試成績名單。..... 15288

**Direção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água :**

Extracto de despacho. .... 15267

**Direção dos Serviços de Protecção Ambiental :**

Extracto de despacho. .... 15267

**Direção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego :**

Extractos de despachos. .... 15268

**Avisos e anúncios oficiais****Gabinete do Procurador :**

Aviso sobre a alteração do pessoal, constante do anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2020. .... 15271

**Instituto para os Assuntos Municipais :**

Aviso sobre a subdelegação das competências previstas no artigo 17.º da Lei n.º 4/2016 no chefe do Departamento de Inspeção e Sanidade. .... 15271

**Direção dos Serviços de Finanças :**

Relação discriminada de encargos plurianuais (Data de autorização em Setembro de 2024). .... 15272

**Direção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau :**

Anúncio referente ao concurso público para a aquisição de «Serviços de limpeza para a “área de controlo de passageiros situada na Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin”». .... 15277

Édito respeitante à habilitação dos interessados nos subsídios por morte, de férias, de Natal e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido bombeiro do Corpo de Bombeiros. .... 15278

**Direção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude :**

Aviso sobre o curso do ensino superior registado: curso de mestrado em Ciências (Ciência de Dados) da Universidade de Macau — Instituto de Inovação Colaborativa. .... 15279

**Instituto Cultural :**

Anúncio referente à prestação de esclarecimentos e aclairação complementar relativos ao concurso público para a «Obra de Decoração do Edifício dos Arquivos Históricos do Governo». .... 15286

**Serviços de Saúde :**

Anúncio sobre a lista provisória do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (psiquiatria). .... 15287

Anúncio sobre a designação dos membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em medicina familiar. .... 15287

Anúncio sobre a lista classificativa da prova de conhecimentos da candidata ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (pneumologia). .... 15288

公告一則，關於為填補首席高級衛生技術員（營養職務範疇）一缺，以考核方式進行限制性晉級開考。.....	15288	Anúncio sobre o concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional dietética. ....	15288
公告一則，關於指定婦產科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員。.....	15289	Anúncio sobre a designação dos membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em ginecologia e obstetrícia. ....	15289
<b>公共建設局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Obras Públicas :</b>	
公告一則，關於「沙梨頭北街-俾若翰街行人天橋建造工程—東段及北段」的公開招標。.....	15290	Anúncio referente ao concurso público para a «Obra de Construção da Passagem Superior para Peões na Rua Norte do Patane — Rua do Comandante João Belo — Segmento Leste e Segmento Norte». ....	15290
通告一則，關於「澳門東區-2教育用地B1地段建造工程 – 基礎及地庫」公開招標的解答及補充說明。.....	15292	Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para a «Empreitada de Construção no Terreno para Fins Educativos do Lote B1 da Unidade Operativa de Planeamento e Gestão Este – 2 – Fundações e Caves». ....	15292
通告一則，關於「南灣湖C1至C4地段初級法院大樓建造工程—上蓋工程」公開招標的解答及補充說明。.....	15292	Aviso referente à prestação de esclarecimentos e aclaração complementar relativos ao concurso público para a «Empreitada de Construção das Instalações do Tribunal Judicial de Base nos Lotes C1 a C4 no Lago Nam Van – Obra de Superestrutura». ....	15292
<b>公證署公告及其他公告</b>		<b>Anúncios notariais e outros</b>	
澳門滙凝文化協會——章程。.....	15293	Associação de Coesão Cultural de Macau. — Estatutos. ....	15293
澳門區域經濟研究會——章程。.....	15294	澳門區域經濟研究會. — Estatutos. ....	15294
澳門出版產業協會——章程。.....	15294	Associação da Indústria Editorial de Macau. — Estatutos. ....	15294
澳門范氏宗親聯誼會——章程。.....	15295	澳門范氏宗親聯誼會. — Estatutos. ....	15295
Igreja da Fé Apostólica de Cristo em Macau——章程。.....	15296	Igreja da Fé Apostólica de Cristo em Macau. — Estatutos. ....	15296
澳門特奧社會服務處——修改章程。.....	15298	澳門特奧社會服務處. — Alteração dos estatutos. ....	15298
澳門東北區關注青年協會——修改章程。.....	15299	Macao North-East District Caring Youth Association. — Alteração dos estatutos. ....	15299
澳門廚具協會——修改章程。.....	15299	澳門廚具協會. — Alteração dos estatutos. ....	15299
善明會青年委員會——修改章程。.....	15299	善明會青年委員會. — Alteração dos estatutos. ....	15299
喜馬拉雅（澳門）國際文化交流協會——修改章程。.....	15299	喜馬拉雅(澳門)國際文化交流協會. — Alteração dos estatutos. ....	15299
海通銀行澳門分行——試算表於二零二四年九月三十日。.....	15300	Haitong Bank, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2024. ....	15300
交通銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二四年九月三十日。.....	15301	Bank of Communications Co., Ltd. — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2024. ....	15301
中信銀行（國際）有限公司—澳門分行——試算表於二零二四年九月三十日。.....	15302	China CITIC Bank International Limited Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2024. ....	15302
中國農業銀行股份有限公司澳門分行——試算表於二零二四年九月三十日。.....	15303	Banco Agrícola da China Limitada, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2024. ..	15303
葡萄牙商業銀行有限公司澳門分行——試算表於二零二四年九月三十日。.....	15304	Banco Comercial Português, S.A., Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2024. ....	15304
光大證券投資服務（香港）有限公司—澳門分行——試算表於二零二四年九月三十日。.....	15305	Everbright Securities Investment Services (HK) Limited — Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2024. ....	15305

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 政府總部事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS  
DA SEDE DO GOVERNO

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

透過行政長官辦公室主任二零二四年九月十一日批示：

張淑婷 – 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，其在本局擔任第三職階首席顧問高級技術員的長期行政任用合同，自二零二四年十二月十七日起續期三年。

透過簽署人二零二四年九月十二日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第二款(二)及(三)項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列。

不具期限的行政任用合同

- 李仲平，自二零二四年九月二十一日起晉階至第五職階輕型車輛司機，薪俸點200點

- 梁國慶及黃焯文，自二零二四年九月十六日起晉階至第六職階技術工人，薪俸點220點

長期行政任用合同

- 曾璟愉，自二零二四年九月二十七日起晉階至第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點

- 黃子建，自二零二四年十月六日起晉階至第三職階重型車輛司機，薪俸點190點

- 麥楚鴻，自二零二四年十月六日起晉階至第三職階輕型車輛司機，薪俸點170點

- 張惠恩及莫錦笑，自二零二四年十月一日起晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點130點

## 聲明

茲聲明，根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第十五條(一)項的規定，黃尚強在本局擔任第十職階輕型車

Por despacho da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 11 de Setembro de 2024:

Cheong Sok Teng – renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, para o exercício das funções de técnica superior assessora principal, 3.º escalão, nestes Serviços, pelo período de três anos, a partir de 17 de Dezembro de 2024, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

Por despachos do signatário, de 12 de Setembro de 2024:

O pessoal abaixo identificado – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e das alíneas 2) e 3) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento sem termo

- Lei Chong Peng progride para motorista de ligeiros, 5.º escalão, índice 200, a partir de 21 de Setembro de 2024;

- Leong Kuok Heng e Wong Cheok Man progridem para operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, a partir de 16 de Setembro de 2024.

Contrato administrativo de provimento de longa duração

- Chang Keng U progride para adjunta-técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 27 de Setembro de 2024;

- Wong Chi Kin progride para motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 6 de Outubro de 2024;

- Mak Cho Hong progride para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, a partir de 6 de Outubro de 2024;

- Cheong Wai Ian e Mo Jin Xiao progridem para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 1 de Outubro de 2024.

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Wong Seong Keong, para o exercício de funções de motorista de ligeiros, 10.º escalão,

輛司機的不具期限的行政任用合同於二零二四年十一月二日失效。

nestes Serviços, caduca em 2 de Novembro de 2024, nos termos da alínea 1) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

二零二四年十月二十一日於政府總部事務局

局長 雷子燊

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 21 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, *Loi Chi San*.

## 經濟財政司司長辦公室

### 第 70/2024 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令第一款所授予的權限，並根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第九條的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任區家穎為統計暨普查局副局長，自二零二四年十月三十日起為期一年。

二、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二四年十月九日

經濟財政司司長 李偉農

## 附件

委任區家穎擔任統計暨普查局副局長的理由如下：

——職位出缺；

——區家穎的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任統計暨普查局副局長一職。

學歷

2013 美國University of California, San Diego文學學士。

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 70/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, e nos termos dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É nomeada, em comissão de serviço, Au Ka Weng, para exercer o cargo de subdirectora da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, pelo período de um ano, a partir de 30 de Outubro de 2024.

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada.

9 de Outubro de 2024.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

## ANEXO

Fundamentos da nomeação de Au Ka Weng para o cargo de subdirectora da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:

— Vacatura do cargo;

— Au Ka Weng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirectora da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

2013 Licenciatura em Letras, pela Universidade da Califórnia, San Diego, dos Estados Unidos da América.

## 專業簡歷

06/2024至今 統計暨普查局代副局長；

07/2022—06/2024 統計暨普查局分銷暨價格統計處處長；

01/2022—07/2022 統計暨普查局分銷暨價格統計處代處長；

12/2015至今 統計暨普查局統計技術員；

02/2015—12/2015 統計暨普查局統計技術員實習員。

二零二四年十月二十四日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

## Currículo profissional:

06/2024 até à presente data Subdirectora, substituta, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

07/2022 — 06/2024 Chefe da Divisão de Estatísticas da Distribuição e Preços, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

01/2022 — 07/2022 Chefe da Divisão de Estatísticas da Distribuição e Preços, substituta, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

12/2015 até à presente data Técnica de Estatística da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos;

02/2015 — 12/2015 Estagiária de Técnico de Estatística.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 24 de Outubro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

## 社會文化司司長辦公室

## 第 97/2024 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第30/2024號行政法規《健康城市委員會》第四條第一款（三）項，以及第五條第一款及第二款的規定，作出本批示。

一、委任以下社會文化司司長辦公室代表為健康城市委員會成員，任期至二零二四年十二月十九日止：

（一）戴華浩為正選成員；

（二）吳志強為候補成員。

二、本批示自二零二四年十一月一日起產生效力。

二零二四年十月二十一日

社會文化司司長 歐陽瑜

## 第 98/2024 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

## Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 97/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 4.º e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2024 (Comissão para a Cidade Saudável), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São nomeados como membros da Comissão para a Cidade Saudável, os seguintes representantes do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, até 19 de Dezembro de 2024:

1) Tai Wa Hou, como membro efectivo;

2) Ung Chi Keong, como membro suplente.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Novembro de 2024.

21 de Outubro de 2024.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U*.

## Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 98/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos

五條第一款(四)項、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款c)項、第二款、第七款及第八款、以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以臨時定期委任方式委任衛生局人員翁怡婷在離島醫療綜合體北京協和醫院澳門醫學中心(下稱“醫學中心”)擔任職務，任期至二零二五年九月十七日。

二、上款所指人員的每月報酬由醫學中心訂定，以及由醫學中心承擔。

三、第一款所指人員繼續為醫療福利及公積金制度作出的扣除，以原薪俸為計算基礎；屬僱主實體負擔的部分，由醫學中心承擔。

四、本批示自二零二四年十一月一日起產生效力。

二零二四年十月二十三日

社會文化司司長 歐陽瑜

#### 第 99/2024 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款(五)項，以及經第30/2024號行政法規及第13/2011號行政法規修改的第33/2003號行政法規《社會工作委員會的組成、架構及運作方式》第二條第一款(二)項至(十一)項、第十二條第一款及第二款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻為社會工作委員會的正選委員，以及陳嘉欣為候補委員，任期至二零二四年十二月十九日。

二、委任下列公共部門的代表為社會工作委員會的委員，任期兩年：

(一) 檢察院：卓倩芝(正選)及李嘉穎(候補)；

(二) 市政署：關施敏(正選)及高佩珊(候補)；

(三) 衛生局：羅奕龍(正選)及鄭成業(候補)；

(四) 教育及青年發展局：黃嘉祺(正選)及蔡敏芝(候補)；

serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, da alínea c) do n.º 1 e dos n.ºs 2, 7 e 8 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeada, em comissão eventual de serviço, Iong I Teng, trabalhadora dos Serviços de Saúde, para exercer funções no Complexo de Cuidados de Saúde das Ilhas – Centro Médico de Macau do *Peking Union Medical College Hospital*, doravante designado por Centro Médico, até 17 de Setembro de 2025.

2. A remuneração mensal da trabalhadora referida no número anterior é fixada pelo Centro Médico e é por este suportada.

3. Os descontos que a trabalhadora referida no n.º 1 continua a proceder para efeitos de assistência na doença e do regime de previdência são calculados com base no vencimento de origem, sendo os encargos relativos à entidade patronal suportados pelo Centro Médico.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Novembro de 2024.

23 de Outubro de 2024.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

#### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 99/2024

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 5) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, das alíneas 2) a 11) do n.º 1 do artigo 2.º e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 33/2003 (Composição, estrutura e modo de funcionamento do Conselho de Acção Social), alterado pelos Regulamentos Administrativos n.º 30/2024 e n.º 13/2011, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São nomeadas Leong Veng Hang como vogal efectiva e Chan Ka Ian como vogal suplente do Conselho de Acção Social, em representação do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, até 19 de Dezembro de 2024.

2. São nomeados como vogais do Conselho de Acção Social, pelo período de dois anos, os seguintes representantes de serviços públicos:

1) Cheok Sin Chi (efectiva) e Lei Ka Weng (suplente) do Ministério Público;

2) Isabel Celeste Jorge (efectiva) e Ko Pui San (suplente) do Instituto para os Assuntos Municipais;

3) Lo Iek Long (efectivo) e Cheang Seng Ip (suplente) dos Serviços de Saúde;

4) Wong Ka Ki (efectivo) e Choi Man Chi (suplente) da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude;

- (五) 法務局：陳志揚（正選）及馬理章（候補）；  
 (六) 勞工事務局：黃志雄（正選）及李錫樵（候補）；  
 (七) 社會保障基金：容光耀（正選）及楊婉麗（候補）。

三、委任下列私人機構的代表為社會工作委員會的委員，任期兩年：

- (一) 澳門街坊會聯合總會：莫偉成（正選）及周遠恩（候補）；  
 (二) 澳門工會聯合總會：趙蘭瑛（正選）及楊淑莊（候補）；  
 (三) 澳門婦女聯合總會：袁小菱（正選）及何嘉欣（候補）；  
 (四) 澳門明愛：林玉珠（正選）及何觀倫（候補）；  
 (五) 同善堂：李傑興（正選）及黃珮琳（候補）；  
 (六) 澳門仁慈堂：盧茜儀（正選）及陳秀芬（候補）；  
 (七) 鏡湖醫院慈善會：余昇（正選）及劉嘉蕊（候補）；  
 (八) 澳門特別行政區紅十字會：李家敏（正選）及林琦玲（候補）；  
 (九) 母親會：方靜儀（正選）及涂映容（候補）；  
 (十) 澳門天主教美滿家庭協進會：陸萬海（正選）及布佩賢（候補）；  
 (十一) 澳門社會工作人員協進會：蕭紹雯（正選）及馮耀忠（候補）；  
 (十二) 澳門志願者總會：白琪文（正選）及歐鈺娜（候補）。

四、委任下列人士為社會工作委員會的委員，任期兩年：

- (一) 葉志靈；  
 (二) 嚴家威；  
 (三) 劉穎瑢；  
 (四) 高子健。

五、本批示自二零二四年十一月一日起產生效力。

二零二四年十月二十四日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二四年十月二十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

5) Chan Chi Ieong (efectivo) e Ma Lei Cheong (suplente) da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça;

6) Wong Chi Hong (efectivo) e Lei Seak Chio (suplente) da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais;

7) Iong Kong Io (efectivo) e Ieong Iun Lai (suplente) do Fundo de Segurança Social.

3. São nomeados como vogais do Conselho de Acção Social, pelo período de dois anos, os seguintes representantes das instituições particulares:

1) Mok Wai Seng (efectivo) e Chau Un Ian (suplente) da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;

2) Chio Lan Ieng (efectiva) e Ieong Sok Chong (suplente) da Federação das Associações dos Operários de Macau;

3) Un Sio Leng (efectiva) e Ho Ka Ian (suplente) da Associação Geral das Mulheres de Macau;

4) Lam Iok Chu (efectiva) e Ho Kun Lon (suplente) da Cáritas de Macau;

5) Lei Kit Heng (efectivo) e Vong Pui Lam (suplente) da Associação de Beneficência Tung Sin Tong;

6) Gisela Maria de Assis Fernandes Nunes (efectiva) e Chan Sao Fan (suplente) da Santa Casa da Misericórdia de Macau;

7) U Seng (efectivo) e Lau Claudia Cathioi (suplente) da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu;

8) Lei Ka Man (efectiva) e Lim Kie Leng (suplente) da Cruz Vermelha da Região Administrativa Especial de Macau;

9) Fong Ching Yee Tina (efectiva) e Tou Ieng Iong (suplente) da Obra das Mães;

10) Lok Man Hoi (efectivo) e Pou Pui In (suplente) do Movimento Católico de Apoio à Família-Macau;

11) Siu Siu Man Annie (efectiva) e Fung Io Chong (suplente) da Associação dos Assistentes Sociais de Macau;

12) Pai Ki Man (efectivo) e Ou Yuna (suplente) da Associação Geral de Voluntários de Macau.

4. São nomeadas como vogais do Conselho de Acção Social, pelo período de dois anos, as seguintes individualidades:

1) Ip Chi Leng;

2) Im Ka Wai;

3) Lao Weng Sun;

4) Kou Chi Kin.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Novembro de 2024.

24 de Outubro de 2024.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 24 de Outubro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

## 運輸工務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES  
E OBRAS PÚBLICAS

## 第 22/2024 號運輸工務司司長批示

Despacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 22/2024

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改四幅以長期租借方式批出，經修正後的總面積為234平方米，位於澳門半島花王堂街，其上建有1H號及3號的樓宇，標示於物業登記局B冊第23086號、第23083號、第23084號及第23085號的土地的批給，以合併並用作興建一幢樓高7層，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇。

1. Rever, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, de quatro terrenos com a área global rectificada de 234 m<sup>2</sup>, situados na península de Macau, na Rua de Santo António onde se encontram construídos os prédios com os n.ºs 1H e 3, descritos na Conservatória do Registo Predial sob os n.ºs 23086, 23083, 23084 e 23085, todos do livro B, para anexação e aproveitamento com a construção de um edifício de 7 pisos, em regime de propriedade horizontal, destinado a habitação e comércio.

二、本批示即時生效。

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

二零二四年十月二十一日

21 de Outubro de 2024.

運輸工務司司長 羅立文

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

## 附件

(土地工務局第2415.02號案卷及  
土地委員會第21/2024號案卷)

## ANEXO

(Processo n.º 2415.02 da Direcção dos Serviços de  
Solos e Construção Urbana e Processo n.º 21/2024 da  
Comissão de Terras)

合同協議方:

Contrato acordado entre:

甲方 — 澳門特別行政區; 及

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante; e

乙方 — 鏡湖醫院慈善會。

A Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu, como segunda outorgante.

鑒於:

Considerando que:

一、鏡湖醫院慈善會，為行政公益法人，總址設於澳門連勝街58號至68號鏡湖醫院，登記於澳門身份證明局第348號。根據以其名義作出的第27355F號登錄，為四幅登記面積分別為62平方米、53平方米、64平方米及58平方米，其中首兩幅經重新量度後修正為60平方米及52平方米，位於澳門半島花王堂街，其上建有1H號及3號的樓宇，標示於物業登記局B冊第23086號、第23083號、第23084號及第23085號的土地利用權持有人。

1. A Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu, pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, com sede em Macau, na Rua de Coelho do Amaral, n.ºs 58 a 68, Hospital Kiang Wu, registada na Direcção dos Serviços de Identificação sob o n.º 348, é titular do domínio útil de quatro terrenos com as áreas registais de 62 m<sup>2</sup>, 53 m<sup>2</sup>, 64 m<sup>2</sup> e 58 m<sup>2</sup>, sendo as duas primeiras áreas rectificadas por novas medições para 60 m<sup>2</sup> e 52 m<sup>2</sup>, situados na península de Macau, na Rua de Santo António onde se encontram construídos os prédios n.ºs 1H e 3, descritos na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob os n.ºs 23086, 23083, 23084 e 23085, todos do livro B, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 27355F.

二、由於重新利用經合併上述樓宇而成的土地，將之組成一幅單一地段，以興建一幢樓高7層，屬分層所有權制度，作住宅及商業用途的樓宇，而該興建符合在發出該土地的規劃條件圖中所容許的土地使用及經第7/2022號行政法規核准的《澳門特

2. Tendo em vista o reaproveitamento do terreno resultante da anexação dos aludidos prédios, de forma a constituírem um único lote, com a construção de um edifício de 7 pisos, em regime de propriedade horizontal, destinado a habitação e comércio, a qual está em consonância com os usos de solo admi-

別行政區城市總體規劃(2020-2040)》，承批人向土地工務局遞交建築工程計劃。根據該局城市建設廳廳長於二零二二年二月四日作出的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

三、基於此，承批人於二零二三年三月二十日根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，請求批准按照已遞交的計劃，更改土地的利用及修改批給合同。

四、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務局計算了應得的回報，並制訂修改批給的合同擬本。

五、合同標的土地總面積為234平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零二三年三月八日發出的第5203/1996號地籍圖中分別以字母“A”、“B”、“C”及“D”定界及標示，面積分別為60平方米、52平方米、64平方米及58平方米。

六、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二四年八月十五日舉行會議，對批准申請發表贊同意見。

七、運輸工務司司長透過行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限作出二零二四年八月二十八日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

八、已將由本批示作為憑證的修改批給合同條件通知承批人。承批人透過於二零二四年九月二十六日遞交由何榮標，男性，已婚，及劉永誠，男性，已婚，兩人的職業住所均位於澳門連勝街58號至68號，分別以副主席及理事長身分代表鏡湖醫院慈善會簽署的聲明書，明確表示接納有關條件，根據載於該聲明書上的確認，上述人士的身分和權力已經第二公證署核實。

九、承批人已繳付以本批示作為憑證的合同第三條款第一款所訂定的經調整的利用權價金及第七條款規定的溢價金。

#### 第一條款 — 合同標的

1. 本合同標的為修改四幅以長期租借方式批出，登記面積分別為62(陸拾貳)平方米、53(伍拾叁)平方米、64(陸拾肆)平方米及58(伍拾捌)平方米，其中首兩幅經重新量度後修正為60(陸拾)平方米及52(伍拾貳)平方米，位於澳門半島花王堂街，其上建有1H及3號的樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零二三年三月

dos na planta de condições urbanísticas emitida para o terreno e com o Plano Director da Região Administrativa Especial de Macau (2020-2040), aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 7/2022, a concessionária submeteu na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, doravante designada por DSSCU, o projecto de obra de construção que, por despacho do chefe do Departamento de Urbanização daquele Serviço, de 4 de Fevereiro de 2022, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

3. Nestas circunstâncias, em 20 de Março de 2023, a concessionária solicitou autorização para modificar o aproveitamento do terreno em conformidade com o projecto apresentado, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

4. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSCU procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta de contrato de revisão de concessão.

5. O terreno, objecto do contrato, com a área global de 234 m<sup>2</sup>, encontra-se demarcado e assinalado com as letras “A”, “B”, “C” e “D”, respectivamente, com as áreas de 60 m<sup>2</sup>, 52 m<sup>2</sup>, 64 m<sup>2</sup> e 58 m<sup>2</sup>, na planta n.º 5203/1996, emitida em 8 de Março de 2023, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC.

6. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 15 de Agosto de 2024, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

7. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Agosto de 2024, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, foi deferido o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

8. As condições do contrato de revisão de concessão titulado pelo presente despacho foram notificadas à concessionária e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 26 de Setembro de 2024, assinada por Ho Weng Pio, casado, e Lau Veng Seng, casado, ambos com domicílio profissional em Macau, na Rua de Coelho do Amaral, n.ºs 58 a 68, na qualidade de vice-presidente da Assembleia Geral e de presidente da Direcção e em representação da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu, qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

9. A concessionária pagou o preço actualizado do domínio útil e o prémio estipulados, respectivamente, no n.º 1 da cláusula terceira e na cláusula sétima do contrato titulado pelo presente despacho.

#### Cláusula primeira – Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão da concessão, por aforamento, de quatro terrenos com as áreas registais de 62 m<sup>2</sup> (sessenta e dois metros quadrados), 53 m<sup>2</sup> (cinquenta e três metros quadrados), 64 m<sup>2</sup> (sessenta e quatro metros quadrados) e 58 m<sup>2</sup> (cinquenta e oito metros quadrados), sendo as duas primeiras áreas rectificadas por novas medições para 60 m<sup>2</sup> (sessenta metros quadrados) e 52 m<sup>2</sup> (cinquenta e dois metros quadrados), situados na península de Macau, na Rua

八日發出的第5203/1996號地籍圖中以字母“A”、“B”、“C”及“D”定界，並標示於物業登記局B冊第23086號、第23083號、第23084號及第23085號及其利用權以乙方名義登錄於第27355F號的土地的批給；

2. 上款所述之土地將合併發展以組成一幅單一地段，以下簡稱土地，其批給轉由本合同的條款規範。

#### 第二條款 — 土地的重新利用及批給用途

1. 根據該土地容許的用途，尤其是居住用途，土地重新利用作興建一幢屬分層所有權制度，樓高7（柒）層的樓宇，其用途及建築面積分配如下：

1) 住宅：1,516平方米；

2) 商業：145平方米。

2. 上款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

#### 第三條款 — 利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為\$104,010.00（澳門元拾萬零肆仟零壹拾圓整）。

2. 當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為\$260.00（澳門元貳佰陸拾圓整）。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行政程序的規定進行強制徵收。

#### 第四條款 — 重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為36（叁拾陸）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電和其他專業計劃）；

de Santo António, onde se encontram construídos os prédios n.ºs 1H e 3, demarcados e assinalados com as letras “A”, “B”, “C” e “D” na planta n.º 5 203/1996, emitida pela DSCC, em 8 de Março de 2023, descritos na CRP sob os n.ºs 23 086, 23 083, 23 084 e 23 085 do livro B, cujos domínios úteis se acham inscritos sob o n.º 27 355F, a favor da segunda outorgante;

2. Os terrenos identificados no número anterior serão desenvolvidos por anexação, constituindo um único lote, de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, cuja concessão passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

#### Cláusula segunda – Reaproveitamento do terreno e finalidade da concessão

1. Em conformidade com os usos de solos aí permitidos, designadamente o habitacional, os terrenos são reaproveitados com a construção de um edifício, em regime de propriedade horizontal, compreendendo 7 (sete) pisos, afectados às seguintes finalidades de utilização e áreas brutas de construção:

1) Habitação: 1 516 m<sup>2</sup>;

2) Comércio: 145 m<sup>2</sup>.

2. As áreas referidas no número anterior podem ser sujeitas a eventuais rectificações no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde os terrenos se situam.

#### Cláusula terceira – Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$104 010,00 (cento e quatro mil e dez patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil, estipulado no número anterior, é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$260,00 (duzentas e sessenta patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

#### Cláusula quarta – Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 36 (trinta e seis) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60(陸拾)日內,遞交發出工程准照的申請書;

3) 由發出工程准照之日起計15(拾伍)日內,遞交動工申請書。

4. 為適用上款的規定,計劃須完整及適當備齊所有資料,方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由,則應乙方的申請,甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

#### 第五條款 — 特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二三年三月八日發出的第5203/1996號地籍圖中以字母“A”、“B”、“C”及“D”定界及標示的土地,並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施。

#### 第六條款 — 罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間,每逾期一日,科相當於溢價金0.1%(百分之零點一)的罰款,並以150(壹佰伍拾)日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者,則免除乙方承擔上款所指的責任。

#### 第七條款 — 合同溢價金

基於本次批給合同修改,當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時,須向甲方一次性全數繳付金額為\$14,524,740.00(澳門元壹仟肆佰伍拾貳萬肆仟柒佰肆拾圓整)的合同溢價金。

#### 第八條款 — 移轉

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉,須事先獲得甲方的許可,否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力,且不影響第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定,按《民法典》第二百五十八條第三款的規定,設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

#### Cláusula quinta – Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante, a desocupação do terreno demarcado e assinalado com as letras “A”, “B”, “C” e “D” na planta n.º 5 203/1996, emitida pela DSCC, em 8 de Março de 2023, e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura, aí existentes.

#### Cláusula sexta – Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, a segunda outorgante fica sujeita a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

#### Cláusula sétima – Prémio do contrato

Por força da presente revisão do contrato de concessão, a segunda outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$14 524 740,00 (catorze milhões, quinhentas e vinte e quatro mil, setecentas e quarenta patacas) integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

#### Cláusula oitava – Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, a constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou

書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為時，亦視為移轉本批給所衍生的狀況。

3. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金的支付方面。

4. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

5. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

#### 第九條款 — 使用准照

使用准照僅在已履行第二條款和第五條款訂定的義務，以及繳清倘有的罰款後，方予發出。

#### 第十條款 — 監督

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

#### 第十一條款 — 失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾否被科以罰款；

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90（玖拾）日，但有不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外。

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方無權獲得任何賠償或補償，且不影響甲方有權徵收所欠繳的地租或倘有的罰款。

4. 在不影響上款的規定下，如宣告本批給失效，乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有，而該價金的餘額退還予乙方。

disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão.

3. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

4. Antes da conclusão do reaproveitamento, a segunda outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

5. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

#### Cláusula nona – Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as obrigações estabelecidas nas cláusulas segunda e quinta estejam cumpridas, e as multas, se as houver, estejam pagas.

#### Cláusula décima – Fiscalização

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

#### Cláusula décima primeira – Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, revertem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse da segunda outorgante sem reaproveitamento, sendo-lhe restituído o remanescente do preço.

*第十二條款 — 土地的收回*

1. 倘發生下列任一事實時，甲方可宣告收回土地：

- 1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用；
- 2) 不履行第五條款訂定的義務；
- 3) 違反第八條款第1款的規定，未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉；
- 4) 土地的使用偏離批給目的，或該等目的從未實現；
- 5) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用，且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況；
- 6) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告，並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力：

- 1) 土地的利用權消滅；
- 2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有，乙方有權收取由甲方訂定的賠償。
4. 本條款規定的土地的收回，不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及倘有的罰款。
5. 如基於本條款第1款5) 項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十四條第五款和第六款規定的賠償。

*第十三條款 — 有權限法院*

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生的任何爭訟的法院。

*第十四條款 — 適用法例*

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

*Cláusula décima segunda – Devolução do terreno*

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução dos terrenos quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;
- 2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quinta;
- 3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;
- 4) Quando a utilização dos terrenos se afaste dos fins para que forem concedidos ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;
- 5) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbano que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;

6) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

- 1) Extinção do domínio útil do terreno;
- 2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas nos terrenos, tendo a segunda outorgante direito à indemnização a fixar por aquela.

4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

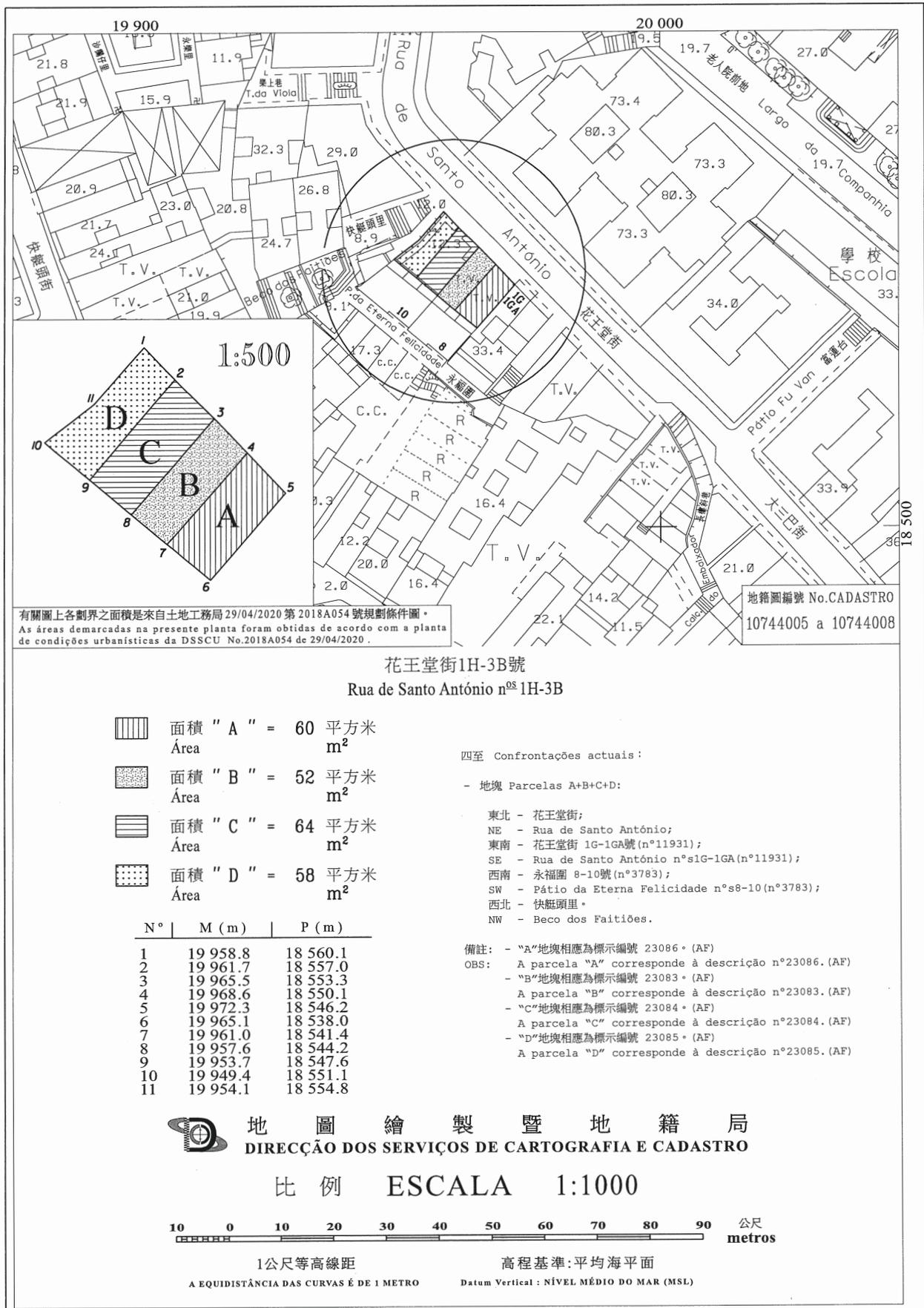
5. No caso de devolução com fundamento na alínea 5) do n.º 1 da presente cláusula, a segunda outorgante tem direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

*Cláusula décima terceira – Foro competente*

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

*Cláusula décima quarta – Legislação aplicável*

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



第 22/2024 號運輸工務司司長批示  
Despacho do STOP n.º 22/2024

土地委員會意見書編號 47/2024 於 15/08/2024  
Parecer da C.T. n.º 47/2024 de 15/08/2024

地圖編號 5203/1996 於 08/03/2023  
Planta n.º 5203/1996 de 08/03/2023

二零二四年十月二十二日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,  
aos 22 de Outubro de 2024. — A Chefe do Gabinete, Cheong Chui Ling.

廉政公署  
COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

聲明書  
Declaração

摘要  
Extracto

二零二四年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
717001	2-05-1	31-02-01-01-00	廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção		70,000.00
	2-05-1	31-02-02-03-02	出席費 Senhas de presença	70,000.00	
	2-05-1	32-01-05-00-00	日津貼 Ajudas de custo diárias	50,000.00	
	2-05-1	32-01-07-02-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	20,000.00	
	2-05-1	32-01-08-00-00	診療消耗品* Material de consumo clínico*	590,000.00	
	2-05-1	32-01-09-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	50,000.00	
	2-05-1	32-01-99-00-00	清潔用品 Material de limpeza	100,000.00	
	2-05-1	32-02-01-01-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros		680,000.00
	2-05-1	39-01-00-00-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		130,000.00
			備用撥款 Dotação provisional		

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	2-05-1	傢具 Mobílias	100,000.00	
	2-05-1	軟件及版權 Software e direitos		100,000.00
總額 Total			980,000.00	980,000.00
*登錄Inscrição 核准依據： Referente à autorização:				
30/09/2024之廉政專員批示 Despacho do Exm.º Sr. Comissário Contra a Corrupção de 30/09/2024				

二零二四年十月二十三日於廉政公署——辦公室主任 陳彥照

Comissariado contra a Corrupção, aos 23 de Outubro de 2024. — O Chefe do Gabinete, *Chan In Chio*.

## 審計署

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

按照審計長於二零二四年十月九日作出的批示：

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 9 de Outubro de 2024:

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，陸耀祥擔任審計局審計師的定期委任，自二零二四年十二月三日起續期一年。

Lok Antonio — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do Comissariado da Auditoria), 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2024.

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，馬世廉擔任審計局審計師的定期委任，自二零二四年十二月三日起續期一年。

Ma Sai Lim — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do Comissariado da Auditoria), 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2024.

按照審計長於二零二四年十月十日作出的批示：

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 10 de Outubro de 2024:

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，吳詠軍擔任審計局高級審計師的定期委任，自二零二四年十二月五日起續期一年。

Ng Wing Kwan Annie Leocadia — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditora superior da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do Comissariado da Auditoria), 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Dezembro de 2024.

按照審計長於二零二四年十月十六日作出的批示：

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 16 de Outubro de 2024:

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，徐錦波擔任審計局高級審計師的定期委任，自二零二四年十二月三日起續期一年。

Chui Kam Po — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor superior da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do Comissariado da Auditoria), 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2024.

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第二十二條、第二十八條、第二十九條及第三十條，以及第26/2009號行政法規

Cheong Chi Keong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do Comissariado da Auditoria), 22.º, 28.º, 29.º

《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，張志強擔任審計局審計師的定期委任，自二零二四年十二月五日起續期一年。

按照審計長於二零二四年十月二十二日作出的批示：

根據第11/1999號法律《審計署組織法》第二十五條，第12/2007號行政法規《審計署的組織及運作》第十四條、第十五條、第二十八條及第二十九條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，梁煥庚擔任審計局局長的定期委任，自二零二四年十二月三日起續期一年。

二零二四年十月二十四日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

## 警察總局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年十月十四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（二）項及第四款連同現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改曾美容在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉階為第三職階勤雜人員，薪俸點為130點，自二零二四年十月十四日起生效。

二零二四年十月十七日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

## 立法會輔助部門

### 議決摘錄

立法會執行委員會於二零二四年九月二十三日議決如下：

張涵 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規

e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 5 de Dezembro de 2024.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 22 de Outubro de 2024:

Neoh Hwai Beng — renovada a comissão de serviço, por um ano, como director da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999 (Lei Orgânica do Comissariado da Auditoria), 14.º, 15.º, 28.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 (Organização e Funcionamento do Comissariado da Auditoria), e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2024.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 24 de Outubro de 2024. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 14 de Outubro de 2024:

Chang Mei Iong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, para o exercício de funções nestes Serviços, progredindo para auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2) e 4, da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigentes, a partir de 14 de Outubro de 2024.

Serviços de Polícia Unitários, aos 17 de Outubro de 2024. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 23 de Setembro de 2024:

Cheong Ham — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como técnico agregado, nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas

定，在本會輔助部門擔任技術顧問的定期委任續期一年，自二零二四年十二月十六日起生效。

錢梓盈 - 根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階特級技術員，自二零二四年十一月十二日起生效。

立法會執行委員會於二零二四年十月七日議決如下：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條之規定，原屬勞工事務局編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員趙家恩，自二零二四年十月二十一日起以相同職程、職級及職階調任至本會輔助部門人員編制。

立法會執行委員會於二零二四年十月十六日議決如下：

鄧世杰 - 根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條及第三十七條之規定，在本會輔助部門擔任顧問的定期委任續期一年，自二零二五年一月十六日起生效。

霍建勇 - 根據現行第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席特級技術員，自二零二四年十二月十六日起生效。

二零二四年十月二十二日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

## 檢察長辦公室

### 批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二四年十月二十一日作出的批示：

根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第三條及第十九條第三款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(一)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第一款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任林綺靜為本辦公室司法輔助廳廳長，自二零二四年十一月一日起，為期一年。

Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2024.

Chin Chi Ieng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para técnica especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, na redacção vigente, em conjugação com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir de 12 de Novembro de 2024.

Por deliberação da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 7 de Outubro de 2024:

Chiu Ka Ian David, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais – transferido para o quadro do pessoal destes Serviços, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 32.º do ETAPM, na redacção vigente, a partir de 21 de Outubro de 2024.

Por deliberações da Ex.ª Mesa da Assembleia Legislativa, de 16 de Outubro de 2024:

Tang Sai Kit – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor, nestes Serviços, nos termos dos artigos 9.º e 37.º da Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, a partir de 16 de Janeiro de 2025.

Fok Kin Iong – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para técnico especialista principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, na redacção vigente, em conjugação com a alínea 1) do n.º 1 e do n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir de 16 de Dezembro de 2024.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 22 de Outubro de 2024. — A Secretária-Geral, *Ieong Soi U.*

## GABINETE DO PROCURADOR

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Procurador, de 21 de Outubro de 2024:

Lam I Cheng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Apoio Judiciário deste Gabinete, nos termos dos artigos 3.º e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador), artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a partir de 1 de Novembro de 2024.

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——林綺靜的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任檢察長辦公室司法輔助廳廳長一職。

2. 學歷：

——澳門大學法學士；

——澳門大學法學碩士。

3. 職業培訓：

——廉政公署第十期調查員培訓班；

——中國紀檢監察學院國情與監察培訓班；

——廉政公署調查員刑偵技術研修班；

——公務人員基本培訓課程-技術員及高級技術員組別；

——葡語會話課程-行政範疇(基礎班)；

——行政上違法行為一般制度及程序課程；

——處理家暴配偶個案基本訓練課程(2022)；

——晉級培訓-達標式培訓課程-一高等級技術員；

——危機處理培訓課程；

——新任領導主管培訓系列課程-執行方案與推動工作；

——新任領導主管培訓系列課程-決策與化解衝突；

——職場心理健康支援技巧課程；

——新任領導主管培訓系列課程-協作與溝通方式；

——領導主管法律知識實務課程；

——財務調查反貪課程；

——澳門特區法律顧問研習班。

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

—— Vacatura do cargo;

—— Lam I Cheng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador, que se demonstram pelo curriculum vitae.

2. Currículo académico:

—— Licenciatura em Direito pela Universidade de Macau;

—— Mestrado em Direito pela Universidade de Macau.

3. Formação profissional:

—— 10.º Curso de formação para pessoal investigador do CCAC;

—— Curso de formação sobre a conjuntura social do País e os respectivos trabalhos de supervisão ministrado pelo Instituto de Inspeção Disciplinar e Supervisão da China;

—— Curso de formação de técnicas de investigação criminal destinado aos investigadores do CCAC;

—— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos – Grupo de Pessoal de Técnico e Técnico Superior;

—— Curso de Conversação em Português – Área Administrativa (Nível Básico);

—— Curso de Regime Geral das Infracções Administrativas e o Respectivo Procedimento;

—— Curso de Formação Básico sobre o Tratamento de Casos de Violência Conjugal (2022);

—— Formação para efeitos de acesso – acção de formação em regime de aproveitamento – Técnico superior de 1.ª classe;

—— Curso de formação sobre a resposta a crises;

—— Cursos de Formação para Novos Dirigentes e Chefias – Execução de Projecto e Trabalho de Promoção;

—— Cursos de Formação para Novos Dirigentes e Chefias – Tomada de Decisões e Resolução de Conflitos;

—— Curso de Apoio à Saúde Mental no Local de Trabalho;

—— Cursos de Formação para Novos Dirigentes e Chefias – Formas de Cooperação e Comunicação;

—— Curso Prático de Conhecimentos Jurídicos – Pessoal de Direcção e Chefia;

—— Curso de investigação financeira e anti-corrupção;

—— Curso de Formação para Assessores Jurídicos da RAEM.

## 4. 專業簡歷：

——2014年1月6日至2014年3月31日，為廉政公署培訓班學員；

——2014年4月1日至2019年3月19日，於廉政公署擔任調查員；

——2019年3月20日至今，於檢察長辦公室擔任高級技術員；

——2023年6月16日至2023年10月31日，檢察長辦公室司法輔助廳司法事務處代處長；

——2023年11月1日至2024年10月31日，檢察長辦公室司法輔助廳代廳長。

根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第三條第三款及第十九條第三款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任蘇曉晴為本辦公室司法輔助廳司法事務處處長，自二零二四年十一月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

——職位出缺；

——蘇曉晴的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任檢察長辦公室司法輔助廳司法事務處處長一職。

## 2. 學歷：

——澳門大學英文(傳意專業)學士；

——澳門大學法學士；

——澳門理工學院中葡/葡中翻譯學士。

## 3. 職業培訓：

——宴會活動的籌辦；

——公關文書寫作；

——澳門公共行政管理課程；

——Curso de Língua Portuguesa Módulo 5；

——英文商業書信寫作:系列一；

## 4. Currículo profissional:

— De 6 de Janeiro de 2014 a 31 de Março de 2014, formanda do curso de formação do Comissariado contra a Corrupção;

— De 1 de Abril de 2014 a 19 de Março de 2019, investigadora do Comissariado contra a Corrupção;

— De 20 de Março de 2019 até à presente data, técnica superior do Gabinete do Procurador;

— De 16 de Junho de 2023 a 31 de Outubro de 2023, chefe da Divisão de Assuntos Judiciários do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador, substituta;

— De 1 de Novembro de 2023 a 31 de Outubro de 2024, chefe do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador, substituta.

Sou Hio Cheng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Assuntos Judiciários do Departamento de Apoio Judiciário deste Gabinete, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3 e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador), artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a partir de 1 de Novembro de 2024.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional da nomeada:

## 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Sou Hio Cheng possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Assuntos Judiciários do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador, que se demonstram pelo curriculum vitae.

## 2. Currículo académico:

—— Licenciatura em Estudos Ingleses (especialização em Comunicação) pela Universidade de Macau;

—— Licenciatura em Direito pela Universidade de Macau;

—— Licenciatura em Tradução e Interpretação Chinês-Português/Português-Chinês pelo Instituto Politécnico de Macau.

## 3. Formação profissional:

— *How to organize a dinner event*;

— Curso de “*Public Relations Writing*”;

— Curso de “*Macau Public Administration*”;

— Curso de Língua Portuguesa Módulo 5;

— Redacção de correspondência comercial em língua inglesa: Série I;

- 公積金制度課程；
- 公共會計課程；
- 處理公眾投訴課程(葡語)；
- 公務人員基本培訓課程-技術輔助人員組別；
- 外判管理；
- 前線服務人員培訓計劃-接待技巧課程；
- 公關英語課程；
- 如何改善工作上的溝通技巧；
- 變革與承擔研習班-技術員；
- 晉級培訓-達標式培訓課程-一等技術員；
- 紀律程序培訓課程；
- 處理家暴配偶個案基本培訓課程；
- 時間管理課程；
- 問題分析與解決技巧課程；
- “國情教育公務人員培訓課程”--國家歷史專題之“認識中國國旗、澳門特別行政區區旗”；
- “國情教育公務人員培訓課程”--政制發展專題之“‘一國兩制’與我”；
- “國情教育公務人員培訓課程”--政制發展專題之“國家安全與我”；
- 澳門基本法研討班；
- 處理家暴配偶個案基本訓練課程(2021)；
- 晉級培訓-達標式培訓課程-一等高級技術員；
- 危機處理培訓課程；
- 財務調查反貪課程；
- 電子政務法課程；
- 行政合同法律制度課程。
- Curso de “*The Provident Fund System of Macao Government in Operation*”;
- Curso de “*Public Accounting*”;
- Curso de Lidar com as Queixas do Público (em Português);
- Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos – Grupo de Pessoal de Técnico de Apoio;
- Curso de “*Outsourcing Management*”;
- Programa de Formação para os Trabalhadores da Linha da Frente – Curso de Técnicas de Atendimento ao Público;
- Curso de Relações Públicas em inglês;
- Curso de “Como aperfeiçoar a técnica de comunicação no trabalho”;
- Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento para Técnicos;
- Formação para efeitos de acesso – ação de formação em regime de aproveitamento – Técnico de 1.ª classe;
- Ação de Formação no Âmbito do Procedimento Disciplinar;
- Curso de Formação Básico sobre o Tratamento de Casos de Violência Conjugal;
- Curso de Gestão de Tempo;
- Curso de Técnicas de Análise e Resolução de Problemas;
- “Cursos de formação do pessoal da Administração Pública” - Educação sobre os assuntos nacionais “Conhecer a bandeira nacional da China e a bandeira regional da RAEM” da Temática da história do Estado;
- “Cursos de formação do pessoal da Administração Pública” - Educação sobre os assuntos nacionais “Eu e o princípio ‘Um País, Dois Sistemas’” da Temática de desenvolvimento do sistema político;
- “Cursos de formação do pessoal da Administração Pública” - Educação sobre os assuntos nacionais “A segurança nacional e cada um de nós” da Temática de desenvolvimento do sistema político;
- Programa de Estudos sobre a Lei Básica da RAEM;
- Curso de Formação Básico sobre o Tratamento de Casos de Violência Conjugal (2021);
- Formação para efeitos de acesso – ação de formação em regime de aproveitamento – Técnico superior de 1.ª classe;
- Curso de formação sobre a resposta a crises;
- Curso de investigação financeira e anti-corrupção;
- Curso sobre a Lei da Governação Electrónica;
- Curso sobre o Regime Jurídico dos Contratos Administrativos.

## 4. 專業簡歷：

——2012年9月24日至2014年1月15日，於衛生局擔任技術輔導員；

——2014年1月16日至2018年12月2日，於體育局擔任技術員；

——2018年12月3日至今，於檢察長辦公室擔任高級技術員；

——2023年11月1日至2024年10月31日，檢察長辦公室司法輔助廳司法事務處代處長。

根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第五-A條第三款及第十九條第三款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，以定期委任方式委任龍善衡為本辦公室支援廳資產設備處處長，自二零二四年十一月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

——職位出缺；

——龍善衡的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任檢察長辦公室支援廳資產設備處處長一職。

## 2. 學歷：

——倫敦帝國學院機械工程碩士。

## 3. 職業培訓：

——為建造業而設的AutoCAD 2013課程；

——燃料安全與監督知識課程；

——建築安全督導員課程；

——工作間的急救護理常識；

——取得財貨及提供勞務制度入門課程；

——危機管理課程；

——公務人員基本培訓課程-技術員及高級技術員組別；

## 4. Currículo profissional:

— De 24 de Setembro de 2012 a 15 de Janeiro de 2014, adjunta-técnica dos Serviços de Saúde;

— De 16 de Janeiro de 2014 a 2 de Dezembro de 2018, técnica do Instituto do Desporto;

— De 3 de Dezembro de 2018 até à presente data, técnica superior do Gabinete do Procurador;

— De 1 de Novembro de 2023 a 31 de Outubro de 2024, chefe da Divisão de Assuntos Judiciários do Departamento de Apoio Judiciário do Gabinete do Procurador, substituta.

Long Sin Hang — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Património e Equipamentos do Departamento de Apoio deste Gabinete, nos termos dos artigos 5.º-A, n.º 3 e 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador), artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a partir de 1 de Novembro de 2024.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

## 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Long Sin Hang possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Património e Equipamentos do Departamento de Apoio do Gabinete do Procurador, que se demonstram pelo curriculum vitae.

## 2. Currículo académico:

—— Mestrado em Engenharia Mecânica pela *Imperial College London*.

## 3. Formação profissional:

—— *AutoCAD 2013 for the construction industry*;

—— Curso de Conhecimento sobre Segurança e Controlo de Combustíveis;

—— Curso de Encarregado de Segurança na Construção Civil;

—— *Workshop* de “Conhecimentos sobre cuidados e primeiros socorros no trabalho”;

—— Curso sobre Introdução ao Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;

—— Curso de Gestão de Crises;

—— Programa de Formação Essencial para os Funcionários Públicos – Grupo de Pessoal de Técnico e Técnico Superior;

- 變革與承擔研習班-技術員；
- 中文公文寫作課程；
- 公職法律制度課程；
- 取得財貨及提供勞務制度進階課程；
- 公共檔案管理實務課程；
- 行政程序課程；
- “應對司法流程中突發事故”工作坊。

#### 4. 專業簡歷：

- 2018年2月5日至2019年11月17日，於旅遊學院擔任技術員；
- 2020年1月2日至2022年8月16日，於澳門保安部隊事務局擔任高級技術員；
- 2022年8月17日至今，於檢察長辦公室擔任高級技術員；
- 2023年11月15日至2024年10月31日，檢察長辦公室支援廳資產設備處代處長。

二零二四年十月二十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

- Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento para Técnicos;
- Curso de Chinês Funcional;
- Curso sobre o Regime Jurídico da Função Pública;
- Curso de Aperfeiçoamento ao Regime Jurídico de Aquisição de Bens e Serviços;
- Curso Prático de Gestão de Arquivos Públicos;
- Curso de Procedimento Administrativo;
- *Workshop* da “Resposta a incidentes imprevistos em procedimentos judiciais”.

#### 4. Currículo profissional:

- De 5 de Fevereiro de 2018 a 17 de Novembro de 2019, técnico do Instituto de Formação Turística de Macau;
- De 2 de Janeiro de 2020 a 16 de Agosto de 2022, técnico superior da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau;
- De 17 de Agosto de 2022 até à presente data, técnico superior do Gabinete do Procurador;
- De 15 de Novembro de 2023 a 31 de Outubro de 2024, chefe da Divisão de Património e Equipamentos do Departamento de Apoio do Gabinete do Procurador, substituto.

Gabinete do Procurador, aos 24 de Outubro de 2024. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

## 公共資產監督管理局

### 批示摘錄

按照行政長官於二零二四年十月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(一)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第一款、第五條、第七條及第九條第一款，以及第43/2023號行政法規《公共資產監督管理局的組織及運作》第三條第二款(一)項及第六條的規定，以定期委任方式委任趙淵為公共資產監督管理局公共資產管理廳廳長，為期一年，自二零二四年十一月一日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA SUPERVISÃO E DA GESTÃO DOS ACTIVOS PÚBLICOS

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 10 de Outubro de 2024:

Zhao Yuan — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de 1 ano, como chefe do Departamento de Gestão dos Activos Públicos da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos, a partir de 1 de Novembro de 2024, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º, dos artigos 5.º e 7.º, e do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e da alínea 1) do n.º 2 do artigo 3.º e do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 43/2023 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos).

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任的依據：

— 職位出缺(該職位根據第43/2023號行政法規而設立)；

— 趙淵的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任公共資產監督管理局公共資產管理廳廳長一職。

2. 學歷：

— 英國斯特拉斯克萊德大學法學博士；

— 英國格拉斯哥大學法學碩士(國際商法專業)；

— 華東政法大學法學學士(國際經濟法專業)。

3. 專業簡歷：

— 2017年7月至2020年2月，行政法務司司長辦公室法律專業技術職務；

— 2020年2月至2024年1月31日，澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室法律專業技術職務；

— 2020年8月至2024年1月31日，澳門特別行政區公共資產監督規劃辦公室職務主管；

— 2024年2月1日至6月30日，公共資產監督管理局法律專業技術職務；

— 2024年2月15日至6月30日，公共資產監督管理局公共資本企業監督處處長；

— 2024年7月1日至今，公共資產監督管理局公共資本企業監督處處長；

— 2024年9月1日至今，公共資產監督管理局公共資產管理廳代廳長。

**聲 明**

根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項的規定，趙淵擔任本局公共資本企業監督處處長的職務，自其於二零二四年

Ao abrigo do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo (criado pelo Regulamento Administrativo n.º 43/2023);

— Zhao Yuan possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Gestão dos Activos Públicos da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos, o que se demonstra pelo Curriculum Vitae.

2. Currículo académico:

— Doutorado em Direito pela Universidade de Strathclyde do Reino Unido;

— Mestrado em Direito pela Universidade de Glasgow do Reino Unido (Direito Comercial Internacional);

— Licenciado em Direito pela Universidade de Ciência Política e Direito do Leste da China (Direito Económico Internacional).

3. Currículo profissional:

— De Julho de 2017 a Fevereiro de 2020, função técnico-profissional na área jurídica do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça;

— De Fevereiro de 2020 a 31 de Janeiro de 2024, função técnico-profissional na área jurídica do Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau;

— De Agosto de 2020 a 31 de Janeiro de 2024, chefia funcional do Gabinete para o Planeamento da Supervisão dos Activos Públicos da Região Administrativa Especial de Macau;

— De 1 de Fevereiro a 30 de Junho de 2024, função técnico-profissional na área jurídica da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos;

— De 15 de Fevereiro a 30 de Junho de 2024, chefe da Divisão de Supervisão das Empresas de Capitais Públicos da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos, em regime de substituição;

— Desde 1 de Julho de 2024, chefe da Divisão de Supervisão das Empresas de Capitais Públicos da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos;

— Desde 1 de Setembro de 2024, chefe do Departamento de Gestão dos Activos Públicos da Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos, em regime de substituição.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.º da Lei n.º 15/2009, Zhao Yuan, cessa, automaticamente, as funções de chefe da Divisão de Supervi-

十一月一日以定期委任方式擔任公共資產管理廳廳長之日起自動終止。

二零二四年十月二十三日於公共資產監督管理局

局長 陳海帆

## 行政公職局

### 批示摘錄

摘錄自行政長官於二零二四年九月三日作出的批示：

根據八月十二日第11/96/M號法律第十二條第一款b項的規定，終止“澳門更新互助會”行政公益法人的資格。

根據八月十二日第11/96/M號法律第十二條第一款b項的規定，終止“澳門青賢社”行政公益法人的資格。

按副局長於二零二四年十月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改梁錦德在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席顧問高級技術員(資訊範疇)，薪俸點為685點，並自二零二四年九月二十九日起生效；

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項、第三款、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改楊美美在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階首席特級技術員，薪俸點為600點，並自二零二四年十月三日起生效。

按局長於二零二四年十月八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本局臨時委任的第一職階一等高級技術員(法律範疇)吳嘉希、黃梅芳及潘家良，薪俸點485點，自二零二四年十一月九日起轉為確定委任。

按局長於二零二四年十月二十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行

是 das Empresas de Capitais Públicos desta Direcção dos Serviços, a partir de 1 de Novembro de 2024, data em que começa a desempenhar funções, em comissão de serviço, de chefe do Departamento de Gestão dos Activos Públicos desta Direcção dos Serviços.

Direcção dos Serviços da Supervisão e da Gestão dos Activos Públicos, aos 23 de Outubro de 2024. — A Directora, *Chan Hoi Fan*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 3 de Setembro de 2024:

É cessada a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, alínea b) da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, da «Associação de Renovação e Apoio Mútuo de Macau».

É cessada a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa, nos termos dos artigos 12.º, n.º 1, alínea b) da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, da «Associação de Vida Positiva».

Por despachos da Subdirectora, de 4 de Outubro de 2024:

Leong Kam Tak — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, área de informática, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 29 de Setembro de 2024;

Yeung Mei Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 600, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 3 de Outubro de 2024.

Por despachos da Directora, de 8 de Outubro de 2024:

Ng Ka Hei, Wong Mui Fong e Pun Ka Leong, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, índice 485, nomeados, provisoriamente, nestes Serviços — nomeados, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos dos n.ºs 3 e 5 do artigo 22.º do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Novembro de 2024.

Por despachos da Directora, de 23 de Outubro de 2024:

Leong Ka Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, área de

政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁嘉琪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任人力資源管理範疇高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改梁國鈺在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任資訊（網絡基礎建設）範疇高級技術員職程第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年十月二十五日於行政公職局

局長 吳惠嫻

## 法務局

### 批示摘錄

按簽署人於二零二四年九月九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項和第三款的規定，本局一高等級技術員第一職階梁祖聯、周帆斌、葉選培及邱智能的行政任用合同以同一職級及職階修改為長期行政任用合同，首三位自二零二四年七月三十一日及最後一位自二零二四年八月十四日起生效，為期三年。

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項和第三款的規定，本局二高等級技術員第二職階何家進的行政任用合同以同一職級及職階修改為長期行政任用合同，自二零二四年八月三十一日起生效，為期三年。

按行政法務司司長於二零二四年九月二十三日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，廖穎彤在本局擔任法規草擬一處處長的定期委任，自二零二四年十一月十五日起續期壹年。

gestão de recursos humanos, da carreira de técnico superior, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Leung Kwok Ching Jackie — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, área de informática (infraestruturas de redes), da carreira de técnico superior, para exercer funções nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,  
aos 25 de Outubro de 2024. — A Directora, Ng Wai Han.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 9 de Setembro de 2024:

Leong Chou Lun, Chao Fan Pan, Ip Sun Pui e Iao Chi Nang, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços — alterados os contratos administrativos de provimento para os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, na mesma categoria e escalão, nos termos da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 31 de Julho de 2024 para os três primeiros e 14 de Agosto de 2024 para o último.

Ho Ka Chon, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços — alterado o contrato administrativo de provimento para o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, na mesma categoria e escalão, nos termos da alínea 1) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 31 de Agosto de 2024.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 23 de Setembro de 2024:

Lio Weng Tong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe da 1.ª Divisão de Produção Legislativa, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Novembro de 2024.

按簽署人於二零二四年九月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本局的臨時委任一等高級技術員第一職階(法律範疇)歐陽潔儀、林尔威及侯佳露，獲確定委任出任該職位，自二零二四年十一月九日起生效。

二零二四年十月二十三日於法務局

局長 梁穎妍

## 身份證明局

### 批示摘錄

按行政法務司司長於二零二四年九月九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政及財政處處長張麗馨因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，故其定期委任自二零二四年十一月四日起獲續期一年。

按本局副局長於二零二四年九月三十日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改許嫻海在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第六職階輕型車輛司機，薪俸點220點，自二零二四年九月二十五日起生效。

二零二四年十月二十二日於身份證明局

局長 周偉迎

## 退休基金會

### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年十月十六日作出的批示：

(一) 法務局登記及公證機關第七職階登記官梁德富，退休及撫卹制度會員編號51403，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定而聲明自願離職退

Por despachos da signatária, de 24 de Setembro de 2024:

Ao Ieong Kit I, Lin I Wai e Hou Jialu, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, da área jurídica, de nomeação provisória, destes Serviços, nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do n.º 3 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Novembro de 2024.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 23 de Outubro de 2024. — A Directora, *Leong Weng In*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Setembro de 2024:

Cheong Lai Heng – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Novembro de 2024.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 30 de Setembro de 2024:

Hoi Wan Hoi – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 25 de Setembro de 2024.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 22 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, *Chao Wai Ieng*.

## FUNDO DE PENSÕES

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Outubro de 2024:

1 - Leong Tak Fu, conservador, 7.º escalão, dos Serviços dos Registos e do Notariado da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 51403 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acor-

休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二四年十月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的705點訂出，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 體育局第三職階特級技術員葉金松，退休及撫卹制度會員編號204269，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項的規定，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一款及第四款，並配合第二百六十五條第二款的規定，以其十九年工作年數作計算，由二零二四年九月三十日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上三份根據第2/2011號法律第七條至第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 前土地工務運輸局退休助理員高專奧，退休及撫卹制度會員編號27162，其遺孀曾小青每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款的規定，由二零二四年八月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的60點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五份根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二四年十月十六日作出的批示：

市政署技術工人陳秀芳，供款人編號6039489，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二四年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款

do com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração – fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Outubro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 705 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Ip Kam Chong, técnico especialista, 3.º escalão, do Instituto do Desporto, com o número de subscritor 204269 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade – fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 30 de Setembro de 2024, uma pensão mensal correspondente ao índice 260 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 19 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1 - Zeng Xiaoqing, viúva de João Maria Bosco Jr. Osorio, que foi auxiliar, aposentado da então Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 27162 do Regime de Aposentação e Sobrevivência – fixada nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 31 de Agosto de 2024, uma pensão mensal a que corresponde o índice 60 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10 do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2 - O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Outubro de 2024:

Chan Sao Fong, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6039489, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1),

時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

環境保護局高級技術員鄧宇華，供款人編號6109819，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零二四年六月三日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照本人於二零二四年十月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項及第二款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改林美玲在本會擔任職務之不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(一)項、第四款及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改司徒英豪在本會擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點，並自二零二四年十月十三日起生效。

二零二四年十月二十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

**印務局**

**批示摘錄**

按照本人於二零二四年十月二十一日的批示：

本局第四職階技術工人盧嫻娣，屬不具期限的行政任用合同人員 — 根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(三)項及第三款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條

da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1 e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tang U Wa, técnico superior da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, com o número de contribuinte 6109819, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Junho de 2024, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Por despachos da signatária, de 22 de Outubro de 2024:

Lam Mei Ling — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Si Tou Ieng Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 13 de Outubro de 2024.

Fundo de Pensões, aos 24 de Outubro de 2024. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

**IMPrensa OFICIAL**

**Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 21 de Outubro de 2024:

Lou Han Tai, operário qualificado, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3) e 3, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos traba-

款，轉為第五職階技術工人，薪俸點 200 點，自二零二四年十月二十日起生效。

二零二四年十月二十二日於印務局

局長 梁葆瑩

lhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 20 de Outubro de 2024.

Imprensa Oficial, aos 22 de Outubro de 2024. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

## 經濟及科技發展局

### 批示摘錄

按照局長於二零二四年十月九日之批示：

楊璐 — 本局以不具期限的行政任用合同方式任用的第四職階首席特級行政技術助理員，根據第2/2021號法律《修改第14/2009號法律〈公務人員職程制度〉》第七條、第九條及第十一條，並聯同現行第12/2015號法律第四條之規定，批准轉入為第一職階特級技術輔導員職程，自二零二四年十月九日起生效。

二零二四年十月二十三日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

### Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Outubro de 2024:

Nuno Manuel Figueira Cordeiro — assistente técnico administrativo especialista principal, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, autorizada a transição para a categoria da carreira de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 9 de Outubro de 2024, nos termos dos artigos 7.º, 9.º e 11.º da Lei n.º 2/2021 (Alteração à Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 23 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

## 財政局

### 批示摘錄

按照本局副局長於二零二四年九月十七日之批示：

梁燕嫻 - 根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點，自二零二四年九月十一日起生效。

譚德明 - 根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第六職階技術工人，薪俸點為220點，自二零二四年九月十二日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despachos da Subdirectora dos Serviços, de 17 de Setembro de 2024:

Leong In San - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 415, correspondente à categoria de adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 11 de Setembro de 2024.

Tam Tak Meng - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 220, correspondente à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 12 de Setembro de 2024.

按照本局局長於二零二四年九月三十日之批示：

王禧彤 – 根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(一)項之規定，其在本局擔任第二職階首席高級技術員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二四年九月二十五日起生效。

按照本局局長於二零二四年十月二十二日之批示：

陳琬婷及盧綺微 - 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

鄧玉燕 - 根據現行第14/2009號法律第十四條、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

Por despacho do Director dos Serviços, de 30 de Setembro de 2024:

Vong Hei Tong – foi alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», em vigor, a partir de 25 de Setembro de 2024.

Por despachos do Director dos Serviços, de 22 de Outubro de 2024:

Chan Un Teng e Lou I Mei – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

Tang Lok In – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor.

聲明書  
Declarações

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度  
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	23057001	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas	1,348,000.00	
	8-05-1	23057005	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,043,700.00	
	8-05-1	23057007	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	36,600,000.00	
	8-05-1	23057011	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,465,000.00	
612001	9-04-0		39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional	40,456,700.00	40,456,700.00
總額 Total					40,456,700.00	40,456,700.00
核准依據： Referente à autorização:				18/10/2024之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/10/2024		

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601702	5-02-0	20053011	41-01-03-00-00	社會工作局 Instituto de Acção Social	1,950,900.00	
	5-02-0	20053012	41-01-02-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,862,100.00	
	5-02-0	20053018	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões	745,900.00	
	5-02-0	20053023	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		2,835,250.00
	5-02-0	20053024	41-01-02-00-00	房屋 Habitacões		2,723,650.00
	總額 Total					5,558,900.00
核准依據： Referente à autorização:				14/10/2024之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 14/10/2024		

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601702	5-02-0	20053018	41-01-02-00-00	社會工作局 Instituto de Acção Social 房屋 Habitacões 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 房屋 Habitacões	2,835,250.00	5,558,900.00
	5-02-0	20053025	41-01-03-00-00			
	5-02-0	20053026	41-01-02-00-00			
總額 Total					5,558,900.00	5,558,900.00
核准依據： Referente à autorização:						
14/10/2024之社會文化司司長批示 Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 14/10/2024						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度  
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零二四）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	21056006	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	324,000,000.00	
612001	9-04-0		39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		324,000,000.00
總額 Total					324,000,000.00	324,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
18/10/2024之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/10/2024						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度  
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	21056007	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	405,000,000.00	
612001	9-04-0		39-01-00-00-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 備用撥款 Dotação provisional		405,000,000.00
總額 Total					405,000,000.00	405,000,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
18/10/2024之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/10/2024						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度  
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601723	8-05-1	23006001	41-01-04-01-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	2,108,000.00	2,108,000.00
	8-05-1	23006003	41-01-04-01-00			
總額 Total					2,108,000.00	2,108,000.00
核准依據： Referente à autorização:						
16/10/2024之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 16/10/2024						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Ação	經濟分類 Económica			
601723	7-02-0	19020013	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	46,400.00	46,400.00
	7-02-0	19020014	41-01-03-00-00			
總額 Total					46,400.00	46,400.00
核准依據： Referente à autorização:						
16/10/2024之行政法務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 16/10/2024						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度  
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601506	8-04-3	23049002	41-01-99-00-00	海事及水務局 Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água 其他—不動產 Outros - Bens imóveis	96,438.00	96,438.00
	8-04-3	23049010	41-01-99-00-00			
總額 Total					96,438.00	96,438.00

核准依據：

15/10/2024之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 15/10/2024

Referente à autorização:

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度

Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	20044010	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	130,045.00	130,045.00
	8-05-1	20044014	41-01-04-01-00			
總額 Total					130,045.00	130,045.00
核准依據： Referente à autorização:						
14/10/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 14/10/2024						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度  
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃二零二四）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601220	8-10-2	15015006	41-01-03-00-00	<b>環境保護局</b> Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
				樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		10,000,000.00
				樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		3,198,700.00
				樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		25,000.00
				路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		536,000.00
				路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		500,000.00
601228	8-04-8	21012021	41-01-04-01-00	<b>公共建設局</b> Direcção dos Serviços de Obras Públicas		
				路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	162,000,000.00	
601506	8-04-3	23022008	41-01-04-01-00	<b>海事及水務局</b> Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água		
				路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		1,000,000.00
612001	9-04-0		39-01-00-00-00	<b>共用開支-共用預算</b> Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
				備用撥款 Dotação provisional		146,740,300.00

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função			
總額 Total				
18/10/2024之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/10/2024				
核准依據： Referente à autorização:				

**摘要**  
**Extracto**

**行政當局投資與發展開支計劃**  
**Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração**

2024年財政年度  
**Ano Económico de 2024**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
部門編號 N.º Serv.	功能 Função			
<b>601228</b>	8-05-1	17039056	426,647.00	
	8-05-1	21056004		
	8-05-1	21056010		
	8-05-1	21056011		
		<b>公共建設局</b> <b>Direcção dos Serviços de Obras Públicas</b> 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 其他 Outras 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		
總額 Total			426,647.00	426,647.00
核准依據： Referente à autorização:				
17/10/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 17/10/2024				

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度  
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	23039006	41-01-04-01-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	1,224,620.00	1,224,620.00
	8-05-1	24062003	41-01-04-01-00			
總額 Total					1,224,620.00	1,224,620.00
核准依據： Referente à autorização:						
17/10/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 17/10/2024						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度  
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601228	8-05-1	20036003	41-99-00-00-00	公共建設局 Direcção dos Serviços de Obras Públicas 其他 Outras 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	144,000.00	144,000.00
	8-05-1	20036016	41-01-04-01-00			
總額 Total					144,000.00	144,000.00
核准依據： Referente à autorização: 17/10/2024之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 17/10/2024						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2024年財政年度  
Ano Económico de 2024

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二四）款項轉移：  
Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2024):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
601504	2-02-0	24043007	41-01-04-03-00	澳門保安部隊事務局 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau 陸路口岸 Fronteira terrestre	1,518,100.00	1,518,100.00
	2-02-0	24043014	41-01-04-03-00			
總額 Total					1,518,100.00	1,518,100.00

核准依據：  
Referente à autorização:  
18/10/2024之保安司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 18/10/2024

## 摘要

## Extracto

## 共用開支——共用預算

## Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

## 預算修改

## Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二四）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2024):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
612001	1-01-2	32-02-09-01-00	共用開支-共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 外地交通費 Despesas com o transporte no exterior 兌換差額 Diferenças cambiais	200,000.00	200,000.00
	9-99-0	32-05-05-00-00			
總額 Total				200,000.00	200,000.00
核准依據： Referente à autorização: 18/10/2024之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 18/10/2024					

**更正****Rectificação**

鑑於刊登於二零二四年十月二十三日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組第15106頁之批示摘錄出現不正確之處，現作出更正如下：

Tendo-se verificado inexactidão no extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43/2024, II Série, de 23 de Outubro, a páginas 15106, procede-se à sua rectificação:

**批示摘錄****Extracto de despacho**

按照本局副局長於二零二四年八月二十三日之批示：

Por despacho da Subdirectora dos Serviços, de 23 de Agosto de 2024:

潘嘉莉 - 根據現行第14/2009號法律第十三條及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320點，自二零二四年八月二十三日起生效。

Pun Ka Lei - alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 320, correspondente à categoria de adjunto-técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.<sup>o</sup> da Lei n.º 14/2009, em vigor, e do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 23 de Agosto de 2024.

二零二四年十月二十四日於財政局

代局長 鍾聖心

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Outubro de 2024. — A Directora dos Serviços, substituta, *Chong Seng Sam*.

**旅遊局****DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自本局局長於二零二四年十月九日作出的批示：

Por despachos da Directora dos Serviços, de 9 de Outubro de 2024:

林美珠 — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二四年九月二十八日起轉為本局行政任用合同第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710。

Lam Mei Chu — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 3.<sup>o</sup> escalão, índice 710, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 1), n.º 3 e n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 28 de Setembro de 2024, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Américo Gonçalves Ricardo das Neves — 根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二四年九月二十九日起轉為本局行政任用合同第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

Américo Gonçalves Ricardo das Neves — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista principal, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 580, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup>, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugado com o artigo 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 1), n.º 3 e n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 29 de Setembro de 2024, ao abrigo do artigo 118.<sup>o</sup> do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自本局局長於二零二四年十月十六日作出的批示：

Por despacho da Directora destes Serviços, de 16 de Outubro de 2024:

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款和第四款，及第十七條和第十八條，以及現行第

Yu Suk Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica especialista principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 560, nestes

12/2015號法律第四條第二款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改余淑慧在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術員，薪俸點為560點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零二四年十月十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第三款和第四款，以及第十九條和第二十七條第四款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，李子文獲確定委任為本局人員編制內第一職階一等翻譯員，薪俸點為490點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年十月二十二日於旅遊局

代局長 程衛東

## 統計暨普查局

### 批示摘錄

摘錄自本人於二零二四年九月三日作出的批示：

文禮俊，為本局第一職階一等高級技術員，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自2024年8月30日起生效。

摘錄自本人於二零二四年九月二十四日作出的批示：

裘鴻邦，為本局第二職階勤雜人員，屬行政任用合同 – 根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款的規定，以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自2024年9月21日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二四年十月九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及經第81/99/M號訓令、第56/2010號行政命令及第43/2023號行政命令修改之第61/96/M號法令第七條

Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), n.ºs 2, 3 e 4, dos artigos 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da Directora destes Serviços, de 17 de Outubro de 2024:

Lei Chi Man – nomeado, definitivamente, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 490, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 2, 3 e 4, dos artigos 19.º e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 22 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Extractos de despachos

Por despacho do Signatário, de 3 de Setembro de 2024:

Man Lai Chon, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 510, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 30 de Agosto de 2024.

Por despacho do Signatário, de 24 de Setembro de 2024:

Kau Hong Pong, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 130, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 21 de Setembro de 2024.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Outubro de 2024:

Iong Iok Fong – nomeada, em regime de comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Estatísticas da Distribuição e Preços destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e do artigo 7.º, n.º 2, alínea b) do Decreto-Lei

第二款b)項的規定，以定期委任方式委任容玉芳為本局分銷暨價格統計處處長，自二零二四年十月三十日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——容玉芳的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局分銷暨價格統計處處長一職。

2. 學歷：

——經濟學學士；

——經濟學碩士。

3. 專業簡歷：

——2017年6月至2018年2月，於本局擔任統計技術員實習員；

——2018年2月至今，於本局擔任統計技術員；

——2024年6月至今，於本局擔任分銷暨價格統計處代處長。

摘錄自本人於二零二四年十月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等高級技術員吳家恒獲確定委任為本局人員編制高級技術員組別的第一職階首席高級技術員，薪俸點為540，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

**聲明**

為著有關效力，茲聲明本局確定委任之第三職階首席特級普查暨調查員劉錦貴，因達年齡上限強制退休而脫離公職，自二零二四年十月十九日生效。

二零二四年十月二十三日於統計暨普查局

局長 黃善文

n.º 61/96/M, na redacção da Portaria n.º 81/99/M e das Ordens Executivas n.º 56/2010 e n.º 43/2023, a partir de 30 de Outubro de 2024.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por motivo das atribuições destes Serviços;

- Iong Iok Fong possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Estatísticas da Distribuição e Preços destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

- Licenciatura em Economia;

- Mestrado em Economia.

3. Currículo profissional:

- Exerceu funções de estagiária na categoria de técnico de estatística destes Serviços, entre Junho de 2017 e Fevereiro de 2018;

- Exerceu funções na categoria de técnico de estatística destes Serviços, a partir de Fevereiro de 2018 até à presente data;

- Assumiu o cargo de chefe da Divisão de Estatísticas da Distribuição e Preços, substituta, destes Serviços, a partir de Junho de 2024 até à presente data.

Por despacho do Signatário, de 22 de Outubro de 2024:

Ng David, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão – nomeado, definitivamente, técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, do grupo de pessoal técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação no Boletim Oficial da RAEM do presente extracto de despacho.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Lao Kam Kuai, agente de censos e inquéritos especialista principal, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, foi desligada do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, a partir de 19 de Outubro de 2024.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 23 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, *Vong Sin Man*.

## 消費者委員會

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自消費者委員會主席於二零二四年十月二十一日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，黃耀偉在本會擔任第一職階輕型車輛司機的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為150，自二零二四年十月二十日起生效。

摘錄自消費者委員會主席於二零二四年十月二十二日作出的批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十條及第十一條規定，下列工作人員轉入技術輔導員職程，職級、職階及薪俸點分別如下，自二零二四年十月二十二日起生效：

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
李珊珊	首席特級行政技術助理員	1	首席技術輔導員	1	350	不具期限的行政任用合同
阮巧君	首席特級行政技術助理員	1	首席技術輔導員	1	350	不具期限的行政任用合同

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Lei San San	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Adjunto-técnico principal	1	350	Contrato administrativo de provimento sem termo
Un Hao Kuan	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Adjunto-técnico principal	1	350	Contrato administrativo de provimento sem termo

二零二四年十月二十四日於消費者委員會

主席 梁碧珊

Conselho de Consumidores, aos 24 de Outubro de 2024. —  
A Presidente, *Leong Pek San*.

## 治安警察局

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自保安司司長於二零二四年十月十八日作出的第120/2024號批示：

根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十六條第三款(一)項及第三十八條之規定，並按其個人意願，治安警察局警員編號100181孫文樂於二零二四年十月二十八日至二零二五年四月十三日期間，以特別定期委任方式前往司

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 120/2024, de 23 de Outubro de 2024:

Sun Man Lok, Guarda n.º 100181 do Corpo de Polícia de Segurança Pública, marcha para a Polícia Judiciária, prece-dendo sua concordância, a fim de frequentar o 22.º Curso de Formação de Investigador Criminal Estagiário, em comissão de serviço especial, no período de 28 de Outubro de 2024 a 13 de Abril de 2025, nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 36.º e do artigo 38.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto

法警察局修讀第二十二屆實習刑事偵查員培訓課程。同時，根據第14/2018號法律《治安警察局》第十三條及第十六條、經第20/2022號行政法規《保安部隊及保安部門人員通則的施行細則》修改的第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第四十五條及第四十六條，以及第13/2021號法律第四十四條(二)項的規定，於上述期間轉為“附於編制”狀況。

摘錄自治安警察局代局長於二零二四年十月二十二日之批示：

應警員編號151241黃煒旋之要求，根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十九條之規定，批准該人員自二零二四年十月二十八日起免職，正式脫離治安警察局。

二零二四年十月二十三日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), passando à situação de “adido ao quadro” nos termos dos artigos 13.º e 16.º da Lei n.º 14/2018 (Corpo de Polícia de Segurança Pública), dos artigos 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública) alterada pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2022 (Regulamentação do Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), e da alínea 2) do artigo 44.º da Lei n.º 13/2021, a partir da mesma data.

Por despacho do comandante substituto do Corpo de Polícia de Segurança Pública, de 22 de Outubro de 2024:

Wong Wai Sun, guarda n.º 151241 - exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo do Corpo de Polícia, nos termos do artigo 49.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), a partir de 28 de Outubro de 2024.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 23 de Outubro de 2024. — O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

## 司法警察局

### 批示摘錄

摘錄自本局代局長於二零二四年八月一日作出的批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十條及第十一條之規定，批准下列工作人員轉入為技術輔導員職程，職級、職階及薪俸點如下，自二零二四年八月一日起生效：

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
張嘉輝	特級行政技術助理員	1	一等技術輔導員	1	305	長期行政任用合同

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Cheong Ka Fai	Assistente técnico administrativo especialista	1	Adjunto-técnico de 1.ª classe	1	305	Contrato administrativo de provimento de longa duração

摘錄自保安司司長於二零二四年八月二十六日作出之第75/SS/2024號批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百條第一款e)項、第三百零五條、第三百一十一條以及第三百一十五條第二款o)項之規定，決定對司法警察局一等刑事偵查員陳雄冠科處撤職處分，自二零二四年九月十日起執行。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, desta Polícia, de 1 de Agosto de 2024:

O trabalhador abaixo mencionado — transita para a carreira de adjunto-técnico, na categoria, escalão e índice respectivamente indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Agosto de 2024:

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 75/SS/2024, de 26 de Agosto de 2024:

Chan Hong Kun, investigador criminal de 1.ª classe, desta Polícia — aplicada a pena de demissão, nos termos do artigo 300.º, n.º 1, alínea e), 305.º, 311.º e 315.º, n.º 2, alínea o), todos do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Setembro de 2024.

摘錄自本人於二零二四年八月二十九日作出的批示：

根據第2/2021號法律第七條、第九條、第十條及第十一條之規定，批准下列工作人員轉入為技術輔導員職程，職級、職階及薪俸點如下，自二零二四年八月二十九日起生效：

Por despachos do signatário, de 29 de Agosto de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — transitam para a carreira de adjunto-técnico, nas categorias, escalões e índices respectivamente indicados, nos termos dos artigos 7.º, 9.º, 10.º e 11.º da Lei n.º 2/2021, a partir de 29 de Agosto de 2024:

姓名	原職位		轉入職位		薪俸點	任用方式
	職級	職階	職級	職階		
周文輝	首席特級行政技術助理員	1	首席技術輔導員	1	350	不具期限的行政任用合同
鍾炎榮						
郭美芬						
李俊華						
李佩珊						
岑秀玲						
冼佩玲						
董雅蓉						
黃秀雄						

Nome	Lugar de origem		Lugar para o qual transita		Índice	Forma de provimento
	Categoria	Escalão	Categoria	Escalão		
Chao Man Fai	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Adjunto-técnico principal	1	350	Contrato administrativo de provimento sem termo
Chong Im Weng						
Kwok Mei Fan						
Lei Chon Wa						
Lei Pui San						
Sam Sao Leng						
Sin Pui Leng						
Tong Nga Iong						
Wong Sao Hong						

摘錄自本人於二零二四年九月十九日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款(二)項及第三款之規定，本局第一職階一等技術輔導員陳詩敏及蘇賢慧之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二四年九月七日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二四年九月二十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款，現行第12/2015號法律第二十五條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，以附註形式修改本局與馬起峰簽訂的個人勞動合同第六條

Por despachos do signatário, de 19 de Setembro de 2024:

Chan Si Man e Sou In Wai, adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Polícia — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2) e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 7 de Setembro de 2024.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Setembro de 2024:

Ma Hei Fung — alterada, por averbamento, a cláusula 6.ª do contrato individual de trabalho para técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, nesta Polícia, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1) e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente,

款，自二零二四年九月十五日起，更改為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點。

摘錄自保安司司長於二零二四年九月二十五日作出的批示：

陳楚民，司法警察局確定委任之一等督察 — 根據第15/2009號法律第二條第三款(一)項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第一款及第五條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第十二條(三)項，以及第35/2020號行政法規第三條第二款(一)項、第六條、第三十八條第一款(一)項及第四十二條第一款(一)項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的刑事調查廳廳長，為期一年。

該被委任人是出任第35/2020號行政法規第三十八條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

## 附件

委任陳楚民為司法警察局刑事調查廳廳長的理由如下：

——職位出缺及因司法警察局的職責有需要填補空缺；

——陳楚民憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任廳長一職。

學歷：

——法學碩士；

——法學學士；

——澳門法律導論課程。

專業培訓：

——國家安全與警務安防課程；

——澳門特區公務員外交知識綜合培訓班；

——債券市場知識及應用法律培訓課程；

——打擊經濟罪案培訓課程；

——刑事法律進修課程；

——行政訴訟課程；

e do artigo 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, a partir de 15 de Setembro de 2024.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Setembro de 2024:

Chan Cho Man, inspector de 1.ª classe, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de chefe do Departamento de Investigação Criminal, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 1), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 3.º, n.º 1 e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e os artigos 11.º, n.º 1 e 12.º, alínea 3), da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 3.º, n.º 2, alínea 1), 6.º, 38.º, n.º 1, alínea 1) e 42.º, n.º 1 alínea 1), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

## ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chan Cho Man para o cargo de chefe do Departamento de Investigação Criminal da Polícia Judiciária:

-Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;

-Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Chan Cho Man, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

-Mestrado em Direito;

-Licenciatura em Direito;

-Curso de Introdução ao Direito.

Formação profissional:

-Curso de segurança nacional e defesa policial;

-Curso de formação sobre os conhecimentos diplomáticos para os trabalhadores dos serviços públicos da RAEM;

-Curso de formação sobre o mercado de obrigações e legislação aplicável;

-Curso de formação de combate ao crime económico;

-Curso de aperfeiçoamento do direito penal e direito processual penal;

-Curso sobre Processo Administrativo Contencioso;

——危機談判訓練課程；

——處理爆炸品培訓課程。

專業簡歷：

——1998年，擔任司法警察司實習偵查員；

——1999年，擔任司法警察局二等偵查員；

——2003年，擔任司法警察局一等偵查員；

——2007年，擔任司法警察局首席刑事偵查員；

——2012年，擔任司法警察局副督察；

——2019年，擔任司法警察局二等督察；

——2022年，擔任司法警察局一等督察。

\*\*\*\*\*

——2011年至2013年，擔任司法警察局博彩罪案調查處博彩罪案行動科職務主管；

——2014年，以代任方式擔任司法警察局經濟罪案調查處處長，並於2015年起擔任該處處長；

——2024年8月14日至今，以代任方式擔任司法警察局刑事調查廳廳長。

嘉獎：

——2008年及2010年，獲頒授共兩個「卓越功績獎」；

——1999年、2005年、2011年及2012年，獲頒發共四個「個人嘉獎」；

——1999年至2024年，獲頒發共二十七個「集體嘉獎」。

高炳康，司法警察局確定委任之副督察 — 根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第二款及第五條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第十二條(十二)項，以及第35/2020號行政法規第九條第二款(二)項、第十一條、第三十八條第一款(一)項及第四十二條第二款(六)項之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的經濟罪案調查處處長，為期一年。

該被委任人是出任第35/2020號行政法規第三十八條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公佈委任理由及被委任者的學歷和專業簡歷。

-Curso de formação sobre negociação para situações de crise;

-Curso de formação sobre engenhos explosivos.

Currículo profissional:

-Em 1998, investigador estagiário da Directoria da Polícia Judiciária;

-Em 1999, investigador de 2.ª classe da Polícia Judiciária;

-Em 2003, investigador de 1.ª classe da Polícia Judiciária;

-Em 2007, investigador criminal principal da Polícia Judiciária;

-Em 2012, subinspector da Polícia Judiciária;

-Em 2019, inspector de 2.ª classe da Polícia Judiciária;

-Em 2022, inspector de 1.ª classe da Polícia Judiciária.

\*\*\*\*\*

-De 2011 a 2013, chefia funcional da Secção de Operação de Combate aos Crimes relacionados com o Jogo da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária;

-Em 2014, chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos da Polícia Judiciária, em regime de substituição. Em 2015, chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos da Polícia Judiciária;

-De 14 de Agosto de 2024 até à presente data, chefe do Departamento de Investigação Criminal da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

Louvor:

-Em 2008 e 2010, foram-lhe concedidas, no total, 2 menções de mérito excepcional;

-Em 1999, 2005, 2011 e 2012, foram-lhe concedidos, no total, 4 louvores individuais;

-De 1999 a 2024, foram-lhe concedidos, no total, 27 louvores colectivos.

Kou Peng Hong, subinspector, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, para exercer o cargo de chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 3.º, n.º 2 e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e os artigos 11.º, n.º 1 e 12.º, alínea 12), da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e os artigos 9.º, n.º 2, alínea 2), 11.º, 38.º, n.º 1, alínea 1) e 42.º, n.º 2 alínea 6), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o artigo 38.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 35/2020.

Nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

## 附件

## ANEXO

委任高炳康為司法警察局經濟罪案調查處處長的理由如下：

- 職位出缺及因司法警察局的職責有需要填補空缺；
- 高炳康憑藉以下個人履歷，被認定具有專業能力及才幹擔任處長一職。

學歷：

- 法學學士。

專業培訓：

- 刑法及刑事訴訟法課程；
- 刑事法律進修課程；
- 出入境調查技巧、防範工作及情報系統培訓課程；
- 財富調查課程；
- 認知會面課程；
- 個人防衛與拘捕技巧課程；
- 有組織罪行專業課程；
- 訴訟程序課程。

專業簡歷：

- 1996年，擔任司法警察司實習偵查員；
- 1997年，擔任司法警察司二等偵查員；
- 1999年，擔任司法警察局一等偵查員；
- 2003年，擔任司法警察局首席偵查員；
- 2015年，擔任司法警察局副督察。

\*\*\*\*\*

——2015年，擔任司法警察局博彩罪案調查處博彩罪案特別行動科職務主管；

——2018年，擔任司法警察局經濟罪案調查處商業罪案調查科職務主管；

——2024年8月14日至今，以代任方式擔任司法警察局經濟罪案調查處處長。

嘉獎：

- 2006年及2024年，獲頒授共兩個「卓越功績獎」；

Fundamentos da nomeação de Kou Peng Hong para o cargo de chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos da Polícia Judiciária:

-Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas à Polícia Judiciária;

-Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte de Kou Peng Hong, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

-Licenciatura em Direito.

Formação profissional:

-Curso de Direito e Processo Penal;

-Curso de aperfeiçoamento do direito penal e direito processual penal;

-Curso de Técnicas de Investigação e de Prevenção no Domínio da Imigração — Sistemas de Informação;

-Curso de investigação financeira;

-Curso de Técnicas de Interrogatório;

-Curso de Defesa Pessoal e Técnicas de Captura;

-Curso de especialização sobre crime organizado;

-Curso de tramitação processual.

Currículo profissional:

-Em 1996, investigador estagiário da Directoria da Polícia Judiciária;

-Em 1997, investigador de 2.ª classe da Directoria da Polícia Judiciária;

-Em 1999, investigador de 1.ª classe da Polícia Judiciária;

-Em 2003, investigador principal da Polícia Judiciária;

-Em 2015, subinspector da Polícia Judiciária.

\*\*\*\*\*

-Em 2015, chefia funcional da Secção de Operação Especial de Combate aos Crimes relacionados com o Jogo da Divisão de Investigação de Crimes relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária;

-Em 2018, chefia funcional da Secção de Investigação de Crimes Comerciais da Divisão de Investigação de Crimes Económicos da Polícia Judiciária;

-De 14 de Agosto de 2024 até à presente data, chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

Louvor:

-Em 2006 e 2024, foram-lhe concedidas, no total, 2 menções de mérito excepcional;

——2001年、2011年及2013年，獲頒發共三個「個人嘉獎」；

——1999年至2024年，獲頒發共二十四個「集體嘉獎」。

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，第35/2020號行政法規第二十三條第二款(二)項、第二十五條、第三十八條第一款(一)項、第二款及第三十九條，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局刑事技術支援處處長尤伶因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年十一月九日起續期一年。

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，第35/2020號行政法規第三十二條第二款(三)項、第三十五條、第三十八條第一款(一)項、第二款及第三十九條，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局社區警務及公共關係處處長趙朱惠敏因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年十一月十日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零二四年九月二十七日作出的批示：

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十八)項及第二十條，第35/2020號行政法規第十八條第二款(一)項、第十九條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款(十二)項，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局國家安全情報工作處處長黃健漢因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年十一月九日起續期一年。

根據第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第十二條(十九)項及第二十條，第35/2020號行政法規第十八條第二款(二)項、第二十條、第三十八條第一款(一)項、第二款、第三十九條及第四十二條第二款(十三)項，聯同第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(二)項、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款的規定，本局國家安全罪案調查處處長曾家豪因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二四年十一月九日起續期一年。

-Em 2001, 2011 e 2013, foram-lhe concedidos, no total, 3 louvores individuais;

-De 1999 a 2024, foram-lhe concedidos, no total, 24 louvores colectivos.

Iao Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Apoio Técnico de Ciências Forenses, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1 e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 23.º, n.º 2, alínea 2), 25.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2 e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7 do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Novembro de 2024.

Chiu Chu Wai Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Ligação entre Polícia e Comunidade e Relações Públicas, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1 e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 32.º, n.º 2, alínea 3), 35.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2 e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7 do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 10 de Novembro de 2024.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Setembro de 2024:

Wong Kin Hon — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Informações de Segurança do Estado, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 18) e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 18.º, n.º 2, alínea 1), 19.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, 39.º e 42.º, n.º 2, alínea 12), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2 e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7 do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Novembro de 2024.

Antonio Chang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes relativos à Segurança do Estado, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 19) e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e artigos 18.º, n.º 2, alínea 2), 20.º, 38.º, n.ºs 1, alínea 1) e 2, 39.º e 42.º, n.º 2, alínea 13), do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, conjugados com os artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e os artigos 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2 e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7 do ETAPM, vigente, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Novembro de 2024.

摘錄自本人於二零二四年十月十五日作出的批示：

黃曉彤，司法警察局不具期限的行政任用合同第二職階首席高級技術員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行第12/2015號法律第四條，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

李志韜及羅致浩，司法警察局不具期限的行政任用合同第三職階特級行政技術助理員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行第12/2015號法律第四條，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二四年十月二十二日於司法警察局

局長 薛仲明

Por despachos do signatário, de 15 de Outubro de 2024:

Vong Hilda Hiltung, técnica superior principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1 da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Lei Chi Tou e Lo Chi Hou, assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1 da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 22 de Outubro de 2024. — O Director,  
*Sit Chong Meng.*

## 消防局

### 批示摘錄

按照二零二四年十月八日第116/2024號保安司司長批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，消防局燃料安全廳廳長勞杰志副消防總長(編號422901)，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其有關職位的定期委任獲續期一年，由二零二五年一月六日起生效。

按照二零二四年十月十四日第119/2024號保安司司長批示：

尤潤當，消防總長編號404911—根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(一)項、第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第一款、第五條及第七條，第13/2021號法律《保安部

## CORPO DE BOMBEIROS

### Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 116/2024, de 8 de Outubro de 2024:

Lou Kit Chi, chefe-ajudante n.º 422901, chefe do Departamento de Segurança dos Combustíveis do Corpo de Bombeiros — renovada a comissão de serviço do respectivo cargo, pelo período de um ano, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do pessoal de Direcção e chefia) e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Janeiro de 2025.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 119/2024, de 14 de Outubro de 2024:

Iao Iong Tong, chefe principal n.º 404911 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, director da Escola de Bombeiros do Corpo de Bombeiros, nos termos das disposições conjugadas da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 2.º,

隊及保安部門人員通則》第三十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，並配合現行第24/2001號行政法規《消防局組織及運作》第五條第一款(七)項及第二十二條，以及第三十三條的規定，自二零二四年十月二十一日起，以定期委任方式委任為消防局消防學校校長，為期一年。

黃偉源，消防總長編號403971—根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(一)項、第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第一款、第五條及第七條，第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第三十一條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，並配合現行第24/2001號行政法規《消防局組織及運作》第五條第一款(三)項及第十四條，以及第三十三條的規定，自二零二四年十月二十一日起，以定期委任方式委任為消防局資源管理廳廳長，為期一年。

根據第15/2009號法律第五條第二款之規定，現以附件形式公佈委任的依據及被委任者的學歷和專業簡歷。

### 附件一

委任消防總長(編號404911)尤潤當擔任消防局消防學校校長的依據如下：

——職位出缺及有需要填補空缺；

——消防總長(編號404911)尤潤當的個人履歷顯示其具備有專業能力及才幹擔任消防局消防學校校長一職：

學歷：

——消防技術專業防護及安全工程學學士；

——澳門保安部隊高等學校第四屆指揮及領導課程。

專業簡歷：

——於1991年5月至1992年9月，在消防局行動處工作；

——於1992年9月至1997年3月，修讀消防官培訓課程；

——於1997年4月，就職副一等消防區長；

do n.º 1 do artigo 3.º e dos artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do artigo 31.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, bem como da alínea 7) do n.º 1 dos artigos 5.º, 22.º e 33.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Bombeiros), vigente, a partir de 21 de Outubro de 2024.

Wong Wai Un, chefe principal n.º 403971 — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Bombeiros, nos termos das disposições conjugadas da alínea 1) do n.º 3 do artigo 2.º e do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do artigo 2.º, do n.º 1 do artigo 3.º e dos artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), do artigo 31.º da Lei n.º 13/2021 (Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança), da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 1 do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, bem como da alínea 3) do n.º 1 dos artigos 5.º, 14.º e 33.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Bombeiros), vigente, a partir de 21 de Outubro de 2024.

São publicadas, em anexo, as notas relativas aos fundamentos da nomeação e aos currículos académicos e profissionais dos nomeados, nos termos do n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009.

### ANEXO 1

Fundamentos da nomeação do chefe principal n.º 404911, Iao Iong Tong, para exercer o cargo de director da Escola de Bombeiros do Corpo de Bombeiros (CB):

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe principal n.º 404911, Iao Iong Tong, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros;

— 4.º Curso de Comando e Direcção pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

— Trabalhou no Grupo Operacional do CB, de Maio de 1991 a Setembro de 1992;

— Frequentou o Curso de Formação de Oficiais, de Setembro de 1992 a Março de 1997;

— Tomou posse como chefe assistente em Abril de 1997;

- 於1997年4月至2002年1月，擔任消防局技術廳監察科科長；
- 於2002年1月，晉升一等消防區長；
- 於2002年1月至2006年8月，擔任消防局消防學校訓練部主管；
- 於2006年8月至2007年7月，擔任消防局海島行動廳氹仔行動站站主任；
- 於2007年7月至2009年3月，擔任消防局澳門行動廳黑沙環行動站站主任；
- 於2009年3月，晉升副消防總長；
- 於2009年3月至2010年6月，擔任消防局澳門行動廳職務主管；
- 於2010年6月至2011年2月，擔任消防局人事暨後勤處代處長；
- 於2011年3月至2011年5月，擔任消防局人事暨後勤處處長；
- 於2011年6月至2012年5月，擔任消防局消防學校校長；
- 於2012年5月至2013年12月，擔任消防局人事暨後勤處處長；
- 於2014年1月，晉升消防總長；
- 於2014年1月至2014年9月，擔任消防局資源管理廳職務主管；
- 於2014年10月至今，擔任消防局資源管理廳廳長。

- Chefe da Secção da Fiscalização do Departamento Técnico do CB, de Abril de 1997 a Janeiro de 2002;
- Foi promovido ao posto de chefe de primeira em Janeiro de 2002;
- Chefe da Unidade de Instrução da Escola de Bombeiros do CB, de Janeiro de 2002 a Agosto de 2006;
- Chefe do Posto Operacional da Taipa do Departamento Operacional das Ilhas do CB, de Agosto de 2006 a Julho de 2007;
- Chefe do Posto Operacional da Areia Preta do Departamento Operacional de Macau do CB, de Julho de 2007 a Março de 2009;
- Foi promovido ao posto de chefe-ajudante em Março de 2009;
- Chefia funcional do Departamento Operacional de Macau do CB, de Março de 2009 a Junho de 2010;
- Chefe, substituto, da Divisão de Pessoal e Logística do CB, de Junho de 2010 a Fevereiro de 2011;
- Chefe da Divisão de Pessoal e Logística do CB, de Março de 2011 a Maio de 2011;
- Director da Escola de Bombeiros do CB, de Junho de 2011 a Maio de 2012;
- Chefe da Divisão de Pessoal e Logística do CB, de Maio de 2012 a Dezembro de 2013;
- Foi promovido ao posto de chefe principal em Janeiro de 2014;
- Chefia funcional do Departamento de Gestão de Recursos do CB, de Janeiro de 2014 a Setembro de 2014;
- Chefe do Departamento de Gestão de Recursos do CB, desde Outubro de 2014 até à presente data.

## 附件二

## ANEXO 2

委任消防總長 (編號403971) 黃偉源擔任消防局資源管理廳廳長的依據如下：

- 職位出缺及有需要填補空缺；
  - 消防總長(編號403971) 黃偉源的個人履歷顯示其具備有專業能力及才幹擔任消防局資源管理廳廳長一職：
- 學歷：
- 消防技術專業防護及安全工程學學士；
  - 澳門保安部隊高等學校第五屆指揮及領導課程。
- 專業簡歷：
- 於1997年4月，就職副一等消防區長；

Fundamentos da nomeação do chefe principal n.º 403971, Wong Wai Un, para exercer o cargo de chefe do Departamento de Gestão de Recursos do Corpo de Bombeiros (CB):

- Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento;
- Reconhecida competência profissional e aptidão para o exercício do cargo por parte do chefe principal n.º 403971, Wong Wai Un, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

- Licenciatura em Engenharia de Protecção e Segurança Sapadores Bombeiros;
- 5.º Curso de Comando e Direcção pela Escola Superior das Forças de Segurança de Macau.

Currículo profissional:

- Tomou posse como chefe assistente em Abril de 1997;

——於1997年4月至1999年3月，擔任消防局技術廳研究暨試驗科科長；

——於1999年3月至2001年12月，在澳門保安部隊高等學校工作；

——於2001年12月至2003年8月，擔任消防局澳門行動廳中央/媽閣行動站站主任；

——於2002年1月，晉升一等消防區長；

——於2003年8月至2005年12月，擔任消防局澳門行動廳黑沙環行動站站主任；

——於2006年1月至2007年7月，擔任消防局辦事暨接待處主任；

——於2007年7月至2009年3月，擔任消防局技術廳設施檢驗部主任；

——於2009年3月，晉升副消防總長；

——於2009年3月至2011年7月，擔任消防局技術廳職務主管；

——於2011年8月至2013年2月，擔任消防局服務處處長；

——於2013年3月至12月，擔任消防局海島行動廳海島行動暨救護處處長；

——於2014年1月至9月，擔任消防局機場處處長；

——於2014年10月至2016年2月，擔任消防局澳門行動廳澳門行動暨救護處處長；

——於2016年2月至2016年12月，擔任消防局澳門行動廳代廳長；

——於2017年1月，晉升消防總長；

——於2017年1月至2017年9月，擔任消防局澳門行動廳廳長；

——於2017年9月至2019年2月，擔任消防局消防學校校長；

——於2019年2月至2020年5月，擔任消防局澳門行動廳廳長；

——於2020年5月至今，擔任消防局消防學校校長。

— Chefe da Secção de Estudos e Laboratório do Departamento Técnico do CB, de Abril de 1997 a Março de 1999;

— Destacado na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, de Março de 1999 a Dezembro de 2001;

— Chefe do Posto Operacional Central e do Posto Operacional da Barra do Departamento Operacional de Macau do CB, de Dezembro de 2001 a Agosto de 2003;

— Foi promovido ao posto de chefe de primeira em Janeiro de 2002;

— Chefe do Posto Operacional da Areia Preta do Departamento Operacional de Macau do CB, de Agosto de 2003 a Dezembro de 2005;

— Chefe da Secretaria e Recepção do CB, de Janeiro de 2006 a Julho de 2007;

— Chefe da Unidade de Verificação de Instalações do Departamento Técnico do CB, de Julho de 2007 a Março de 2009;

— Foi promovido ao posto de chefe-ajudante em Março de 2009;

— Chefia funcional do Departamento Técnico do CB, de Março de 2009 a Julho de 2011;

— Chefe da Divisão de Serviços do CB, de Agosto de 2011 a Fevereiro de 2013;

— Chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias das Ilhas do Departamento Operacional das Ilhas do CB, de Março a Dezembro de 2013;

— Chefe da Divisão do Aeroporto do CB, de Janeiro a Setembro de 2014;

— Chefe da Divisão de Operações e de Ambulâncias de Macau do Departamento Operacional de Macau do CB, de Outubro de 2014 a Fevereiro de 2016;

— Chefe, substituto, do Departamento Operacional de Macau do CB, de Fevereiro de 2016 a Dezembro de 2016;

— Foi promovido ao posto de chefe principal em Janeiro de 2017;

— Chefe do Departamento Operacional de Macau do CB, de Janeiro de 2017 a Setembro de 2017;

— Director da Escola de Bombeiros do CB, de Setembro de 2017 a Fevereiro de 2019;

— Chefe do Departamento Operacional de Macau do CB, de Fevereiro de 2019 a Maio de 2020;

— Director da Escola de Bombeiros do CB, desde Maio de 2020 até à presente data.

二零二四年十月二十三日於消防局

局長 梁毓森消防總監

Corpo de Bombeiros, aos 23 de Outubro de 2024. — O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

## 懲教管理局

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二四年六月十九日作出的批示：

批准下述人員於二零二四年九月一日至二零二五年八月三十一日期間，以定期委任方式修讀第十九屆警官/消防官/關務官/獄警警官培訓課程第二年級之獄警警官培訓課程：

姓名	職級
楊少程	第一職階首席警員
蘇景昭	第四職階警員
陳鴻杰	第四職階警員

批准下述學員於二零二四年九月一日至二零二五年八月三十一日期間，按照現行第7/2006號法律第十一條第一款(二)項的規定，以行政任用合同方式修讀第十九屆警官/消防官/關務官/獄警警官培訓課程第二年級之獄警警官培訓課程，並按照同條法律第十一條第二款所指之附件二之規定收取相應報酬：

姓名	薪俸點
李永富	270
林小帆	270

摘錄自保安司司長於二零二四年八月二日作出的批示：

李遠新、傅嘉杰、李健榮、余智鈞、何偉明、陳傑豪、江瑞南、劉子誠、區焯林、施嘉豪、吳振榮、余宏亮、區振昇、馮汝杰、胡嘉儒、鍾浩彦、陳偉杰、張皓銓、陳健威、陳子豐、潘智聰、李鴻洲、曾梓鎬、林霆斌、邵杰恒、林健斌、吳子泓、黃健斌、梁釗明、黃梓鏘、林冠均、謝林康、黃偉明、李震濤、卓家蔚、劉俊賢、阮文煒、劉梓軒、吳永熙、盧勵豐、譚偉信、李寧、吳子軒、胡俊傑、蔣雄宇、劉朝暉、歐陽文浩、羅嘉豪、孔德傑、鄧啓榮、朱嘉慧、黃汶樺、許雪鋌、李翠盈、譚曉君、林婷、許琳琳、曹紫茵、鄭靜茹、阮依樺、黎清怡及梁敏靜 — 根據現行第7/2006號法律第十一條第一款(二)項及第二款、第3/2022號行政法規第十七條及第十八條，以及現行第12/2015號法律第三條第二款、第四條、第五條第三款(一)項、第六條第一款的規定，以行政任用合同制度修讀進入獄警隊伍職程警員職級的職前培訓課程，自二零二四年九月九日起生效，合同期限將至職前培訓課程的最後評核

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Junho de 2024:

Pessoal abaixo indicado - autorizada a frequência, em comissão de serviço, no período de 1 de Setembro de 2024 a 31 de Agosto de 2025, do Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Guardas Prisionais (CGP), no 2.º ano do 19.º Curso de Formação de Oficiais:

Nome	Categoria
Yang Shaocheng	Guarda principal, 1.º escalão
Sou Keng Chio	Guarda, 4.º escalão
Chan Hong Kit	Guarda, 4.º escalão

Alunos abaixo indicados – autorizada a celebração dos contratos administrativos de provimento, do período de 1 de Setembro de 2024 a 31 de Agosto de 2025, nos termos do artigo 11.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 7/2006, vigente, para a frequência do Curso de Formação de Oficiais destinado ao Corpo de Guardas Prisionais, no 2.º ano do 19.º Curso de Formação de Oficiais, com direito a remuneração correspondente definido nos termos do disposto no Anexo II a que se refere o artigo 11.º, n.º 2, da supracitada Lei:

Nome	Índice de vencimento
Lei Weng Fu	270
Lam Sio Fan	270

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Agosto de 2024:

Lei Un San, Fu Ka Kit, Lei Kin Weng, U Chi Kuan, Ho Wai Meng, Chan Kit Hou, Kong Soi Nam, Liu Zicheng, Ao Cheok Lam, Si Ka Hou, Ng Chan Weng, U Wang Leong, Ao Chan Seng, Feng Rujie, Wu Ka U, Zhong Haoyan, Chan Wai Kit, Cheong Hou Chun, Chan Kin Wai, Chan Chi Fong, Pun Chi Chong, Li Hong Chao, Chang Chi Kei, Lam Teng Pan, Sio Kit Hang, Lam Kin Pan, Ng Chi Wang, Wong Kin Pan, Liang Zhaoming, Wong Chi Wa, Lam Kun Kuan, Che Lam Hong, Wong Wai Meng, Lei Chan Tou, Cheok Ka Wai, Lao Chon In, Un Man Wai, Lao Chi Hin, Ng Weng Hei, Lou Lai Fong, Tam Wai Son, Lei Neng, Ng Chi Hin, Wu Chon Kit, Cheong Hong U, Lao Chio Fai, Ao Ieong Man Hou, Lo Ka Hou, Hong Tak Kit, Tang Kai Weng, Chu Ka Wai, Wong Man Wa, Hoi Sut Teng, Lei Choi Ieng, Tam Hio Kuan, Lin Ting, Hsu Ling Ling, Chou Chi Ian, Cheang Cheng U, Un I Wa, Li Qingyi, Leong Man Cheng – contratados em regime de contrato administrativo de provimento, para a frequência do curso de formação inicial para ingresso na categoria de guarda, da carreira do Corpo de Guardas Prisionais, nos termos do artigo 11.º, n.º 1, alínea 2) e n.º 2, da Lei n.º 7/2006, vigente, artigos 17.º e 18.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2022, e artigo 3.º, n.º 2, artigo 4.º, artigo 5.º, n.º 3, alínea 1) e artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, sendo que os contratos produzem efeitos a partir de 9 de Setembro de 2024 até à data da publicação da Lista Classifi-

名單公佈於《澳門特別行政區公報》第二組之日，另根據現行第7/2006號法律第十一條第三款的規定，合格完成培訓課程的學員（學員名額皆在填補的職位空缺數目內），行政任用合同將自動延長至就職成為第一職階警員之日，薪俸點為220點。

摘錄自保安司司長於二零二四年八月七日作出的批示：

鄭頌亨、陳俊賢及黃偉輝 — 合格之男性投考人，以及梁秀芳 — 合格之女性投考人 — 根據現行第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款，以及現行第14/2016號行政法規第三十九條的規定，以行政任用合同制度在本局擔任為本局第一職階二等技術輔導員（輔導及監管範疇），薪俸點為260點，試用期為期六個月，自二零二四年九月十六日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二四年八月九日作出的批示：

陳卓希、潘嘉雯及鄧家俊 — 根據現行第12/2015號法律第三條第二款、第四條第一款及第五條第一款，以及現行第14/2016號行政法規第三十九條的規定，以行政任用合同制度在本局擔任為第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），薪俸點為260點，試用期為期六個月，自二零二四年九月二十三日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零二四年八月十六日作出的批示：

根據《澳門公共行政工作人員通則》第十六條第二款的規定，對方建忠轉入第一職階一等技術輔導員之任用，宣告無效。

摘錄自人力資源處處長於二零二四年九月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款、現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款：

朱穎麟，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點，自二零二四年八月二十三日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款、第四款及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款：

鄭明，晉階至第六職階重型車輛司機，薪俸點為240點，自二零二四年八月二十九日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二四年九月二十五日作出的批示：

余珮琳，少年感化院院長，屬定期委任 — 根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因

cativa Final do curso de formação inicial, no *Boletim Oficial da RAEM*, II Série; e serão automaticamente prorrogados até à data da tomada de posse como guarda, 1.º escalão, os contratos administrativos de provimento dos instruendos aprovados no curso de formação (o número de instruendos está dentro do número de lugares vagos a preencher), nos quais se fixa uma remuneração mensal de índice 220, nos termos do artigo 11.º, n.º 3, da Lei n.º 7/2006, vigente.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Agosto de 2024:

Cheang Chong Hang, Chan Chon In e Wong Wai Fai, candidatos classificados e Leong Sao Fong, candidata classificada - providos em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de aconselhamento e vigilância, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, a partir de 16 de Setembro de 2024.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Agosto de 2024:

Chan Cheok Hei, Pun Ka Man e Tang Ka Chon - providos em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, 4.º, n.º 1, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, a partir de 23 de Setembro de 2024.

Por despacho do Director dos Serviços, de 16 de Agosto de 2024:

Declarada nula a transição de Fong Kin Chong para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 16.º, n.º 2, do ETAPM.

Por despachos do Chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 16 de Setembro de 2024:

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Chu Weng Lon, progride para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 23 de Agosto de 2024;

O trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Cheang Meng, progride para motorista de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 29 de Agosto de 2024.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Setembro de 2024:

Yu Pui Lam Ada - renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como Directora do Instituto de Menores, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regula-

具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，由二零二四年十一月十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零二四年九月三十日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，自下指相應日期起續期一年：

吳澤強，第一職階二等高級技術員，自二零二四年十二月一日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零二四年十月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及第二款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效：

林健敏及羅逸熙，第一職階首席特級技術員，薪俸點為560點。

#### 聲明

Krishna Kumar Rai及Prakash Gurung，第四職階警員，屬行政任用合同 — 應其要求終止於本局之職務，自二零二四年九月十七日起生效。

二零二四年十月十七日於懲教管理局

局長 李日明副局長代行

#### 澳門保安部隊事務局

##### 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二四年十月七日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二四年九月九日起：

- 凌綺君晉階至第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

mento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 11 de Novembro de 2024.

Por despacho do signatário, de 30 de Setembro de 2024:

O trabalhador abaixo mencionado - renovado o contrato administrativo de provimento, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, pelo período de um ano, a partir da data a seguir indicada:

Ng Chak Keong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2024.

Por despachos do Director dos Serviços, de 4 de Outubro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços - alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*:

Lam Kin Man e Lo Iat Hei, técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 560.

#### Declaração

Krishna Kumar Rai e Prakash Gurung, guarda, 4.º escalão, da DSC, em regime de contrato administrativo de provimento - cessou as funções destes Serviços, a seu pedido, a partir de 17 de Setembro de 2024.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 17 de Outubro de 2024. — Pel'O Director dos Serviços, *Lei Iat Meng*, subdirector.

#### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

##### Extractos de despachos

Por despachos da directora destes serviços, de 7 de Outubro de 2024:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 9 de Setembro de 2024:

— Leng I Kuan progride para técnica especialista principal, 2.º escalão, índice 580.

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二四年九月一日起：

- 陳務芹晉階至第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

自二零二四年九月二十二日起：

- 曹艷琮晉階至第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685；

- 李耀輝晉階至第二職階首席特級技術員，薪俸點為580。

自二零二四年九月二十九日起：

- 戴健良晉階至第二職階顧問翻譯員，薪俸點為695。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二四年九月二十九日起：

- 陳韻貞晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二四年九月三日起：

- 余杰况晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

自二零二四年九月十六日起：

- 何詠龍晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二四年九月十二日起：

- 黃仿文晉階至第九職階技術工人，薪俸點為280。

摘錄自本局局長於二零二四年十月八日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第2/2021號法律第五條，以及現行第12/2015號法律第四條之規定，以附

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 1 de Setembro de 2024:

- Chan Mou Kan progride para técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685.

A partir de 22 de Setembro de 2024:

- Chou Im Keng progride para técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685.

- Lei Io Fai progride para técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580.

A partir de 29 de Setembro de 2024:

- Tai Kin Leong progride para intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, índice 695.

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 29 de Setembro de 2024:

- Chan Wan Cheng progride para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 3 de Setembro de 2024:

- U Kit Fong progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150.

A partir de 16 de Setembro de 2024:

- Ho Weng Long progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150.

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, na categoria, índice e data indicados:

A partir de 12 de Setembro de 2024:

- Vong Fong Man progride para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280.

Por despachos da directora destes serviços, de 8 de Outubro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus CAP nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009,

註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

自二零二四年九月六日起：

- 梁思雅及陸善汶晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275。

摘錄自保安司司長於二零二四年十月十日之批示：

應關釗涓之申請，其修讀第三十二屆澳門保安部隊保安學員培訓課程的行政任用合同自二零二四年十月十七日起予以解除。

摘錄自本局局長於二零二四年十月十四日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條、第二十七條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任黃碧琪及辛孔嘉擔任本局文職人員編制內翻譯員職程第一職階顧問翻譯員，薪俸點為675，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行第12/2015號法律第四條之規定，本局與梁小玲簽訂之行政任用合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階一高等級技術員，薪俸點為485，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二四年十月二十三日於澳門保安部隊事務局

代局長 鄭逸富副消防總監

vigente, do artigo 5.º da Lei n.º 2/2021, vigente, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, nas categorias, índices e datas indicados:

A partir de 6 de Setembro de 2024:

- Leong Si Nga e Luk Sin Man progridem para assistentes técnicas administrativas principais, 2.º escalão, índice 275.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Outubro de 2024:

Kuan Chio Mei – rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como instruenda do 32.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, a partir de 17 de Outubro de 2024.

Por despachos da directora destes Serviços, de 14 de Outubro de 2024:

Wong Pek Kei e San Hong Ka – nomeadas, definitivamente, intérpretes-tradutoras assessoras, 1.º escalão, índice 675, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 14.º e 27.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Leong Sio Leng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, substituto, *Kong Iat Fu*, chefe-mor adjunto.

## 澳門保安部隊高等學校

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二四年十月三日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條第一款、第二款及第九款的規定，懲教管理局第四職階副警長崔展文，編號0288，自二零二四年十一月一日起，以派駐方式在澳門保安部隊高等學校提供服務，為期一年。

二零二四年十月二十二日於澳門保安部隊高等學校

校長 黃子暉警務總監

## ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Outubro de 2024:

Chui Chin Man, subchefe, 4.º escalão, n.º 0288, da DSC – presta serviço na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 9 do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2024.

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Outubro de 2024. — O Director, *Wong Chi Fai*, superintendente-geral.

## 教育及青年發展局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二四年七月十六日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，下列工作人員以行政任用合同制度聘用，擔任本局如下職務，試用期六個月：

阮家豪及鄭凱樂，第一職階二等技術員（心理輔導範疇），薪俸點為350，自二零二四年十月二十一日起生效；

陳嘉雯，第一職階二等技術員（葡文傳意範疇），薪俸點為350，自二零二四年十月二十一日起生效。

摘錄自本局代副局長二零二四年十月七日批示：

曾惠雯 — 根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第十一條和附件表六、以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第五職階教學助理員，薪俸點為340，自二零二四年九月五日起生效。

二零二四年十月二十二日於教育及青年發展局

局長 龔志明

## 文化局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二四年十月十五日作出的批示：

呂志鵬 — 根據現行第14/2009號法律第五條第二款、第八條、第十條第二款、第十二條第四款及第六款、第十四條第一款和附件一表二，現行第12/2015號法律第四條及第五條第一款，以及經第87/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請其在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，為期一年，自二零二四年十月十六日起生效，期間包括六個月的試用期。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

## Extractos de despachos

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Julho de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», vigente, e dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente:

Un Ka Hou e Cheang Hoi Lok, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de aconselhamento psicológico), índice 350, a partir de 21 de Outubro de 2024;

Chan Ka Man, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, (área de comunicação em língua portuguesa), índice 350, a partir de 21 de Outubro de 2024.

Por despacho do subdirector, substituto, destes Serviços, de 7 de Outubro de 2024:

Zeng Hui Wen — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de auxiliar de ensino, 5.º escalão, índice 340, nestes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente, a partir de 5 de Setembro de 2024.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 22 de Outubro de 2024. — O Director, *Kong Chi Meng*.

## INSTITUTO CULTURAL

## Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2024:

Loi Chi Pang — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, incluindo o período experimental de seis meses, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 2, 8.º, 10.º, n.º 2, 12.º, n.ºs 4 e 6, 14.º, n.º 1 e mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, em vigor, dos artigos 4.º e 5.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, em vigor, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 87/2021, a partir de 16 de Outubro de 2024.

摘錄自簽署人於二零二四年十月十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局下列工作人員的行政任用合同，續期兩年，自下指日期起生效：

自二零二四年十一月十三日起生效：

鄧雪怡 — 第一職階二等技術輔導員；

自二零二四年十一月十五日起生效：

馬嘉玲 — 第一職階二等技術輔導員。

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條的規定，本局下列工作人員的長期行政任用合同，續期三年，自二零二四年十二月一日起生效：

曾瑋彤 — 第一職階首席高級技術員；

曾家文 — 第一職階二等高級技術員。

摘錄自簽署人於二零二四年十月二十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，晉級為如下職位，自本批示摘錄公佈日起生效：

何健茵、徐麗欣、周雅媚、蕭鳳堯及張佩施，轉為第一職階特級技術員，薪俸點為505；

司能度，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305。

### 聲明

為著有關效力，茲聲明，應呂志鵬的要求，根據第15/2009號法律第十六條第一款(二)項及第二款，以及第26/2009號行政法規第十三條的規定，其擔任本局公共圖書館管理廳廳長的定期委任，自二零二四年十月十六日起終止。

二零二四年十月二十五日於文化局

局長 梁惠敏

### 體育局

#### 批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零二四年八月二十九日作出的批示：

應何培生的請求，其在本局擔任第二職階特級技術員的不具期限的行政任用合同，自二零二四年十月十五日起予以解除。

Por despachos da signatária, de 18 de Outubro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir das datas indicadas:

A partir de 13 de Novembro de 2024:

Tang Sut I — como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão;

A partir de 15 de Novembro de 2024:

Ma Ka Leng — como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2024:

Chang Wai Tong — como técnica superior principal, 1.º escalão;

Chang Ka Man — como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão.

Por despachos da signatária, de 25 de Outubro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, ascendendo às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), e n.º 2 da Lei n.º 14/2009, em vigor, do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Helena Ho, Choi Lai Ian, Zhou Yamei, Sio Fong Io e Cheong Pui Si, para técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 505;

Reinaldo Augusto de Assis, para assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Loi Chi Pang, cessou, a seu pedido, a comissão de serviço, como chefe do Departamento de Gestão de Bibliotecas Públicas deste Instituto, nos termos do artigo 16.º, n.º 1, alínea 2) e n.º 2, da Lei n.º 15/2009 e do artigo 13.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 16 de Outubro de 2024.

Instituto Cultural, aos 25 de Outubro de 2024. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

### INSTITUTO DO DESPORTO

#### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 29 de Agosto de 2024:

Ho Pui Sang — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico especialista, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 15 de Outubro de 2024.

摘錄自本件簽署人於二零二四年十月十日作出的批示：

應本局確定委任第二職階二等高級衛生技術員蕭富城的請求，自二零二四年十月十四日起免除其職位。

摘錄自本件簽署人於二零二四年十月十八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的规定，麥銘深在本局擔任第二職階二等高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二四年九月二十八日起生效。

根據現行第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的规定，楊蕾在本局擔任第二職階二等高級技術員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二四年十月九日起生效。

二零二四年十月二十二日於體育局

局長 張子軒

Por despacho do signatário, de 10 de Outubro de 2024:

Sio Fu Seng — exonerado, a seu pedido, do cargo de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, a partir de 14 de Outubro de 2024.

Por despachos do signatário, de 18 de Outubro de 2024:

Mak Meng Sam — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 28 de Setembro de 2024.

Yeong Loi — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 9 de Outubro de 2024.

Instituto do Desporto, aos 22 de Outubro de 2024. — O Presidente, *Luís Gomes*.

## 衛生局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二四年六月十二日的批示：

根據第18/2020號法律第六十六條第一款(五)項及第二款、經第178/2019號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款、經第18/2020號法律修改的第10/2010號法律附件表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款b)項規定，本局以下專科培訓的實習醫生獲以定期委任方式續任，自下述日期起生效：

林惠玲，自二零二四年七月三日起至二零二四年十一月三十日。

按社會文化司司長於二零二四年八月十四日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第二條第三款（二）項及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條和經第26/2023號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第二十一條第一款g)項至l)項、第二款a)項及第三款、第五十四條第二款的規定，以定期委任方

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2024:

A interna do internato complementar abaixo mencionada destes Serviços — renovada a comissão de serviço, nos termos da alínea 5) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 66.º da Lei n.º 18/2020, do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 178/2019, mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, da alínea b) do n.º 1 do artigo 20.º, da alínea a) do n.º 1 e alínea b) do n.º 2 do artigo 23.º do ETAPM vigente, a partir da data a seguir indicada:

Lam Wai Leng, a partir de 3 de Julho de 2024 a 30 de Novembro de 2024.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Agosto de 2024:

Chan Choi Wan — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Prevenção e Controlo de Doenças Transmissíveis destes Serviços, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 1.º, na alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e no artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 2.º, no n.º 2 do artigo 3.º e nos artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como na alínea g) a alínea l) do n.º 1, alínea a) do n.º 2 e n.º 3 do artigo 21.º, no n.º 2 do artigo 54.º do

式委任陳彩環為本局傳染病防控處處長，自二零二四年十一月五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

– 職位出缺；

– 陳彩環的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局傳染病防控處處長一職。

2. 學歷：

– 臺灣大學公共衛生學學士

– 香港大學公共衛生碩士

3. 專業簡歷：

– 2008年3月至2012年1月，衛生局技術員

– 2012年1月至今，衛生局高級技術員

– 2023年11月至今，衛生局傳染病防控處代處長

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第二條第三款（二）項及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條和經第26/2023號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第二十三條第一款f）項、第三十一-A條及第五十四條第二款的規定，以定期委任方式委任黃焯鵬為本局醫務活動牌照處處長，自二零二四年十一月五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

– 職位出缺；

– 黃焯鵬的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局醫務活動牌照處處長一職。

Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2023, a partir de 5 de Novembro de 2024.

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

– Vacatura do cargo;

– Chan Choi Wan possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Prevenção e Controlo de Doenças Transmissíveis, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

– Licenciatura em Saúde Pública pela Universidade de Taiwan

– Mestrado em Saúde Pública pela Universidade de Hong Kong

3. Currículo profissional:

– De Março de 2008 a Janeiro de 2012, técnica dos Serviços de Saúde;

– De Janeiro de 2012 até à presente data, técnica superior dos Serviços de Saúde;

– De Novembro de 2023 até à presente data, chefe da Divisão de Prevenção e Controlo de Doenças Transmissíveis dos Serviços de Saúde, em regime de substituição.

Wong Cheok Pang — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Licenciamento para o Exercício de Actividades de Saúde destes Serviços, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 1.º, na alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e no artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 2.º, no n.º 2 do artigo 3.º e nos artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como na alínea f) do n.º 1 do artigo 23.º, no artigo 31.º-A e no n.º 2 do artigo 54.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2023, a partir de 5 de Novembro de 2024.

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

– Vacatura do cargo;

– Wong Cheok Pang possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Licenciamento para o Exercício de Actividades de Saúde, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. 學歷：

- 澳門大學社會科學學士（公共行政專業）
- 澳門大學社會科學碩士（澳門研究）

## 3. 專業簡歷：

- 2015年2月至2016年5月，澳門保安部隊事務局行政技術助理員
- 2016年5月至2019年5月，教育暨青年局技術員
- 2019年5月至今，衛生局高級技術員
- 2023年11月至今，衛生局醫務活動牌照處代處長

按社會文化司司長於二零二四年九月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第二條第三款（二）項及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條和經第26/2023號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第四十九條c）項、第五十二條第二款、第三款及第五十四條第二款的規定，以定期委任方式委任許永昌為本局資訊系統研發處處長，自二零二四年十一月五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

- 職位出缺；
- 許永昌的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局資訊系統研發處處長一職。

## 2. 學歷：

- 澳門理工學院電腦學學士

## 3. 專業簡歷：

- 1992年3月至1995年8月，衛生局資訊技術員

## 2. Currículo académico:

- Licenciatura em Ciências Sociais, variante em Administração Pública, pela Universidade de Macau
- Mestrado em Ciências Sociais (Estudos de Macau) pela Universidade de Macau

## 3. Currículo profissional:

- De Fevereiro de 2015 a Maio de 2016, assistente técnico administrativo da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau;
- De Maio de 2016 a Maio de 2019, técnico da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;
- De Maio de 2019 até à presente data, técnico superior dos Serviços de Saúde;
- De Novembro de 2023 até à presente data, chefe da Divisão de Licenciamento para o Exercício de Actividades de Saúde dos Serviços de Saúde, em regime de substituição.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Setembro de 2024:

Hoi Weng Cheong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Desenvolvimento de Sistemas Informáticos destes Serviços, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 1.º, na alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e no artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 2.º, no n.º 2 do artigo 3.º e nos artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como na alínea c) do artigo 49.º, nos n.ºs 2 e 3 do artigo 52.º e no n.º 2 do artigo 54.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2023, a partir de 5 de Novembro de 2024.

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

## 1. Fundamentos da nomeação:

- Vacatura do cargo;
- Hoi Weng Cheong possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Desenvolvimento de Sistemas Informáticos, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. Currículo académico:

- Licenciatura em Informática pelo Instituto Politécnico de Macau

## 3. Currículo profissional:

- De Março de 1992 a Agosto de 1995, técnico de informática dos Serviços de Saúde;

- 1995年8月至1998年8月，衛生局資訊督導員
- 1998年8月至2009年8月，衛生局資訊技術員
- 2004年1月至2023年10月，衛生局資訊科技廳一般醫療及衛生服務系統職務主管
- 2009年8月至今，衛生局技術員
- 2023年11月至今，衛生局資訊系統研發處代處長

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第一條第二款、第二條第三款(二)項及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第三條第二款、第五條、第七條及第九條和經第26/2023號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第四十九條d)項、第五十三條第二款、第三款及第五十四條第二款的規定，以定期委任方式委任蘇健文為本局維修處處長，自二零二四年十一月五日起，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：
  - 職位出缺；
  - 蘇健文的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局維修處處長一職。
2. 學歷：
  - 澳門大學電機及電子工程學士
  - 亞洲(澳門)國際公開大學工商管理碩士
3. 專業簡歷：
  - 1995年10月至1996年6月，衛生局技術輔導員
  - 1996年6月至今，衛生局高級技術員
  - 1997年3月至2023年10月，衛生局設施設備廳(電器工程)職務主管
  - 2023年11月至今，衛生局維修處處長

- De Agosto de 1995 a Agosto de 1998, assistente de informática dos Serviços de Saúde;
- De Agosto de 1998 a Agosto de 2009, técnico de informática dos Serviços de Saúde;
- De Janeiro de 2004 a Outubro de 2023, chefia funcional do Sistema de cuidados de saúde generalizados do Departamento de Tecnologia Informática dos Serviços de Saúde;
- De Agosto de 2009 até à presente data, técnico dos Serviços de Saúde;
- De Novembro de 2023 até à presente data, chefe da Divisão de Desenvolvimento de Sistemas Informáticos de Saúde, em regime de substituição.

Sou Kin Man — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Reparação destes Serviços, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 1.º, na alínea 2) do n.º 3 do artigo 2.º e no artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no artigo 2.º, no n.º 2 do artigo 3.º e nos artigos 5.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), bem como na alínea d) do artigo 49.º, nos n.ºs 2 e 3 do artigo 53.º e no n.º 2 do artigo 54.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2023, a partir de 5 de Novembro de 2024.

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:
  - Vacatura do cargo;
  - Sou Kin Man possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Reparação, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.
2. Currículo académico:
  - Licenciatura em Engenharia Electrotécnica e Electrónica pela Universidade de Macau
  - Mestrado em Gestão de Empresas pela Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau)
3. Currículo profissional:
  - De Outubro de 1995 a Junho de 1996, adjunto-técnico dos Serviços de Saúde;
  - De Junho de 1996 até à presente data, técnico superior dos Serviços de Saúde;
  - De Março de 1997 a Outubro de 2023, chefia funcional do Departamento de Instalações e Equipamentos (Engenharia electrotécnica) dos Serviços de Saúde;
  - De Novembro de 2023 até à presente data, chefe da Divisão de Reparação de Saúde, em regime de substituição.

摘錄自社會文化司司長於二零二四年九月二十七日作出的批示：

甘永康 — 按照經第26/2023號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第四十九條d)項和第五十三條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零二四年十二月二十日起，以定期委任方式，續任為本局設施設備廳廳長，為期一年。

按照二零二四年十月十四日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

Juanito Vitales Bumactao - 應其要求，中止第EI2373號護士完全執照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二四年十月十五日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

澳嘉醫療中心，英文名稱為Ou Ka Medical Center - 獲准許營業，執照編號：AL-0617，其營業地點位於澳門勞動節大馬路399號保利達花園地下AB座，持牌人為澳嘉醫療集團有限公司，法人住所位於澳門勞動節大馬路399號保利達花園地下AB座。

(是項刊登費用為 \$270.00)

摘錄自社會文化司司長於二零二四年十月十六日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第三十七條第一款、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律第八條第一款(二)項和第二款規定，於二零二四年九月十三日在本局網頁內公佈以考核方式進行限制性晉級開考最後成績名單，為填補衛生局人員編制內藥劑師職程第一職階高級藥劑師一缺的最後成績名單唯一名的合格投考人鍾小琴獲確定委任為本局人員編制內藥劑師職程第一職階高級藥劑師，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二四年十月十六日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

周珮君、周綺雯 - 應其要求，分別註銷第ME0012、ME0168號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Setembro de 2024:

Kam Weng Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Instalações e Equipamentos destes Serviços, nos termos da alínea d) do artigo 49.º e do artigo 53.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 26/2023, do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 20 de Dezembro de 2024.

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 14 de Outubro de 2024:

Juanito Vitales Bumactao - suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença integral n.º EI2373.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 15 de Outubro de 2024:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Ou Ka, com designação em língua inglesa de Ou Ka Medical Center, situado na Avenida 1.º de Maio n.º 399, Polytec Garden R/C AB, Macau, alvará n.º AL-0617, cuja titularidade pertence a Grupo Médico Healthymac Companhia Limitada, com sede na Avenida 1.º de Maio n.º 399, Polytec Garden R/C AB, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Outubro de 2024:

Chong Sio Kam, única classificada, no concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de farmacêutico sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final publicada na página electrónica destes Serviços, de 13 de Setembro de 2024 — nomeada, definitivamente, farmacêutica sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º, e do n.º 1 do artigo 37.º do ETAPM, vigente, do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 1/2023, da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 8.º da Lei n.º 6/2010, alterada pela Lei n.º 18/2020, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Por despachos do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 16 de Outubro de 2024:

Chao Pui Kuan e Chao I Man - canceladas, a seus pedidos, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças de estágio n.ºs ME0012 e ME0168.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

按照二零二四年十月十七日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

朱鑾瑩 - 應其要求，註銷第ME0184號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

按照二零二四年十月十八日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

葉樹隆 - 應其要求，註銷第ME0169號醫生實習執照之許可。

(是項刊登費用為 \$270.00)

### 更正

因本局文誤，使刊登於二零二四年十月十六日《澳門特別行政區公報》第四十二期第二組內第14,795頁的批示摘錄葡文版本有不正確之處，茲更正如下：

原文：“Fok Kam Iok, ……”

應為：“Fong Kam Iok, ……”。

二零二四年十月二十四日於衛生局

代局長 鄭成業

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 17 de Outubro de 2024:

Chu Lun Ieng - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0184.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Por despacho do Subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 18 de Outubro de 2024:

Ip Su Long - cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença de estágio n.º ME0169.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

### Rectificação

Por ter saído inexacta, por lapso destes Serviços, a versão portuguesa do extracto de despacho publicado no Boletim Oficial da RAEM n.º 42/2024, II Série, de 16 de Outubro de 2024, a páginas 14795, se rectifica:

Onde se lê: «Fok Kam Iok, ……»

deve ler-se: «Fong Kam Iok, ……».

Serviços de Saúde, aos 24 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

## 藥物監督管理局

### 批示摘錄

摘錄自副局長於二零二四年十月七日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階二等高級技術員（醫療器械範疇）黃芷晴，其臨時委任自二零二四年十月十一日起續任一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款的規定，本局第一職階二等高級技術員（醫療器械範疇）植錦韶，其臨時委任自二零二四年十一月一日起續任一年。

按照代副局長於二零二四年十月十七日之批示：

核准准照編號為第454號以及營業地點為澳門沙梨頭南街157號運順新邨（A,B,C,D,E座）地下CS座的“保寧（筷子基

## INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO FARMACÊUTICA

### Extractos de despachos

Por despachos do vice-presidente do Instituto, de 7 de Outubro de 2024:

Huang Chi Cheng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de dispositivos médicos, deste Instituto — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos do n.º 2 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Outubro de 2024.

Chek Kam Chio, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de dispositivos médicos, deste Instituto — autorizada a recondução da nomeação provisória, pelo período de um ano, nos termos do n.º 2 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2024.

Por despacho da vice-presidente substituta do Instituto, de 17 de Outubro de 2024:

Autorizado à Farmácia “POU LENG (LOJA FAI CHI KEI)”, Alvará n.º 454, com o local de funcionamento na Rua Sul do Patane n.º 157 Van Sion Son Chun (Bloco A, Bloco B, Bloco

店) 藥房, 從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第二款所指的列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣, 但表二A所列者除外。許可之有效期自公佈日起計一年。

(是項刊登費用為 \$540.00)

按照代局長於二零二四年十月十八日之批示:

應准照持有人愛勤藥房VI有限公司的申請, 取消編號為第376號以及商號名稱為“愛勤(泉碧II店)”藥房的准照, 該商號的地址為澳門永定街50號及看台街118號泉碧花園(第一、二期)地下A座。

(是項刊登費用為 \$270.00)

核准向灃展企業有限公司發給“灃展企業”藥物產品出入口及批發商號准照, 編號為第351號以及其營業地點為澳門永華街29-53號僑光工業大廈12樓E座, 總辦事處位於澳門永華街29-53號僑光工業大廈12樓E座。

(是項刊登費用為 \$270.00)

二零二四年十月二十三日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

## 社會工作局

### 批示摘錄

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二四年八月二十日作出的批示:

根據第12/2015號法律第四條, 以及第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款的規定, 以附註形式修改鄧麗冰的不具期限的行政任用合同第三條款, 自二零二四年九月十一日起轉為第三職階首席顧問高級技術員, 薪俸點為710。

根據第12/2015號法律第四條, 以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定, 以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款, 職級、職階和薪俸點分別如下, 並自相應日期開始生效:

C, Bloco D, Bloco E) r/c “CS”, Macau, a comercialização de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com exceção da II-A, referidas no n.º 2 do artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho. O prazo desta autorização é de um ano, contado a partir da data desta publicação.

(Custo desta publicação \$ 540,00)

Por despachos do presidente, substituto, do Instituto, de 18 de Outubro de 2024:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Farmácia Diligência VI, Limitada, é cancelado o alvará n.º 376 da Farmácia “DILIGENCIA (CHUN PEK II)”, com sede do estabelecimento na Rua da Serenidade n.º 50 e Rua da Tribuna n.º 118 Chun Pek Garden r/c “A”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Autorizada a emissão do Alvará n.º 351 de Firma de Importação, Exportação e Venda por Grosso de Produtos Farmacêuticos “EMPRESA DA FENGZHAN”, com o local de funcionamento na Rua Graciosa n.ºs 29-53 Industrial Chiao Kuang 12.º Andar “E”, Macau, à Empresa da Fengzhan Limitada, com sede na Rua Graciosa n.ºs 29-53 Industrial Chiao Kuang 12.º Andar “E”, Macau.

(Custo desta publicação \$ 270,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 23 de Outubro de 2024. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, do Instituto de Acção Social, de 20 de Agosto de 2024:

Tang Lai Peng – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 1) do n.º 1 e o n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Setembro de 2024.

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas seguintes:

## 不具期限的行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
陳靜雯	特級技術員	3	545	29/09/2024

## 長期行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
陳紫君	二等技術員	2	370	06/09/2024
林建鵬	一等高級技術員	2	510	20/09/2024

摘錄自社會工作局代局長於二零二四年八月二十三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
楊敏敏	二等技術員	1	15/09/2024
黃婉琪	一等高級技術員	2	21/09/2024

摘錄自社會工作局行政及財政廳廳長於二零二四年十月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款的規定，以附註形式修改下列人員的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

## 長期行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點
林建鵬	首席高級技術員	1	540

## 行政任用合同

姓名	職級	職階	薪俸點
趙遠華	一等技術員	1	400
鄧智婷			

二零二四年十月二十三日於社會工作局

局長 韓衛

## Contrato administrativo de provimento sem termo

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Chan Cheng Man	técnico especialista	3	545	29/09/2024

## Contrato administrativo de provimento de longa duração

Nome	Categoria	Escalão	Índice	A partir de
Chan Chi Kuan	técnico de 2. <sup>a</sup> classe	2	370	06/09/2024
Lam Kin Pang	técnico superior de 1. <sup>a</sup> classe	2	510	20/09/2024

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Presidente, substituta, do Instituto de Acção Social, de 23 de Agosto de 2024:

As trabalhadoras abaixo mencionadas – renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada uma indicadas, neste Instituto, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Nome	Categoria	Escalão	A partir de
Ieong Man Man	técnico de 2. <sup>a</sup> classe	1	15/09/2024
Wong Un Kei	técnico superior de 1. <sup>a</sup> classe	2	21/09/2024

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, do Instituto de Acção Social, de 22 de Outubro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados – alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com a alínea 2) do n.º 1 e o n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

## Contrato administrativo de provimento de longa duração

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Lam Kin Pang	técnico superior principal	1	540

## Contrato administrativo de provimento

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Chio Un Wa	técnico de 1. <sup>a</sup> classe	1	400
Tang Chi Teng			

Instituto de Acção Social, aos 23 de Outubro de 2024. – O Presidente, *Hon Wai*.

## 文化發展基金

## 決議摘錄

摘錄自行政委員會於二零二四年十月十八日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款，以及根據經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階首席技術員張杏娟在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自本摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款，以及根據經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階首席技術員鍾嘉怡及李嘉穎本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自本摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款，以及經第2/2021號法律及第1/2023號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改孫德麟在本基金擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第二職階特級技術輔導員，薪俸點415點，自二零二四年十月一日起生效。

二零二四年十月二十二日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

## 土地工務局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二四年十月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款，及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

## Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração, na sessão realizada em 18 de Outubro de 2024:

Cheong Hang Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnica principal, 2.<sup>o</sup> escalão, neste Fundo, ascendendo a técnica especialista, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 505, nos termos da alínea 2) do n.<sup>o</sup> 1, dos n.<sup>os</sup> 2, 3 e 4 do artigo 14.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.<sup>o</sup> 4/2017 e Lei n.<sup>o</sup> 2/2021, conjugada com o n.<sup>o</sup> 2 do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.<sup>o</sup> 2/2021 e Lei n.<sup>o</sup> 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto.

Chong Ka I e Lei Ka Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, como técnicas principais, 2.<sup>o</sup> escalão, neste Fundo, ascendendo a técnicas especialistas, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 505, nos termos da alínea 2) do n.<sup>o</sup> 1, dos n.<sup>os</sup> 2, 3 e 4 do artigo 14.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.<sup>o</sup> 4/2017 e Lei n.<sup>o</sup> 2/2021, conjugada com o n.<sup>o</sup> 2 do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.<sup>o</sup> 2/2021 e Lei n.<sup>o</sup> 1/2023, a partir da data da publicação do presente extracto.

Suen Tak Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração, neste Fundo, progredindo a adjunto-técnico especialista, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 415, nos termos da alínea 2) do n.<sup>o</sup> 1 e do n.<sup>o</sup> 4 do artigo 13.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pelas Lei n.<sup>o</sup> 4/2017 e Lei n.<sup>o</sup> 2/2021, e dos n.<sup>os</sup> 2 e 3 do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pelas Lei n.<sup>o</sup> 2/2021 e Lei n.<sup>o</sup> 1/2023, a partir de 1 de Outubro de 2024.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 22 de Outubro de 2024. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E  
CONSTRUÇÃO URBANA

## Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 21 de Outubro de 2024:

Cheng Ka Ian, Chu Kuok Fong, Lao Chi Leng e Wong Ka Pou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo para

修改程家仁、朱國鋒、劉珠玲及王嘉寶的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，合同其他條件維持不變。

二零二四年十月二十二日於土地工務局

局長 黎永亮

adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2 da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015, em vigor, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 22 de Outubro de 2024. – O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

## 海 事 及 水 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零二四年十月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項以及第二款的規定，批准本局人員陳劍南職級變更，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二四年十月二十一日於海事及水務局

代局長 唐玉萍

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extracto de despacho

Por despacho da directora, de 16 de Outubro de 2024:

Chan Kim Nam — autorizada a mudança de categoria para técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no Boletim Oficial da RAEM.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 21 de Outubro de 2024. — A Directora, substituta, *Tong Lok Peng*.

## 環 境 保 護 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自環境保護局局長於二零二四年十月十五日作出的批示：

劉瑋琪 — 根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員的薪俸點650點，並自二零二四年十月二十日起生效。

二零二四年十月二十三日於環境保護局

局長 譚偉文

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Extracto de despacho

Por despacho do Director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 15 de Outubro de 2024:

Lao Wai Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2 da Lei n.º 12/2015 vigente, a partir de 20 de Outubro de 2024.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 23 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

## 交通事務局

## 批示摘錄

摘錄自局長於二零二四年十月七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
趙俊傑	特級技術輔導員	2	415	27/09/2024
葉欣兒	特級技術輔導員	2	415	27/09/2024
賴慧聰	特級技術輔導員	2	415	27/09/2024
歐淑櫻	特級技術員	3	545	29/09/2024

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
林春龍	技術工人	9	280	13/09/2024
歐潤嫻	勤雜人員	10	240	25/09/2024

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
黎湧	首席特級行政技術助理員	1	345

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

## Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 7 de Outubro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Chio Chon Kit	Adjunto-técnico especialista	2	415	27/09/2024
Ip Ian I	Adjunto-técnico especialista	2	415	27/09/2024
Lai Wai Chong	Adjunto-técnico especialista	2	415	27/09/2024
Ao Sok Ieng	Técnico especialista	3	545	29/09/2024

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nas seguintes categorias, escalões e índices, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 4), e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Maung Myo Nyunt	Operário qualificado	9	280	13/09/2024
Ao Ion Han	Auxiliar	10	240	25/09/2024

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, vigente, e 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Lai Iong	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	345

摘錄自副局長於二零二四年十月七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
曾美美	首席技術輔導員	1	15/09/2024
徐豪	首席高級技術員	1	21/09/2024

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（二）項、第三款及第二十七條的規定，修改下列人員的長期行政任用合同為不具期限的行政任用合同，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
周偉德	首席顧問高級技術員	4	29/09/2024
梁尚文	顧問高級技術員	3	29/09/2024
吳景松	顧問高級技術員	3	29/09/2024
吳華勝	首席特級技術輔導員	4	29/09/2024

摘錄自副局長於二零二四年十月八日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同續期一年，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
朱維國	二等車輛駕駛考試員	1	15/11/2024
吳梓河	二等車輛駕駛考試員	1	15/11/2024
譚廉款	二等車輛駕駛考試員	1	15/11/2024

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 7 de Outubro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Chang Mei Mei	Adjunto-técnico principal	1	15/09/2024
Choi Hou	Técnico superior principal	1	21/09/2024

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, e 27.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Chow Wai Tak Peter	Técnico superior assessor principal	4	29/09/2024
Leong Seong Man	Técnico superior assessor	3	29/09/2024
Ng Keng Chung	Técnico superior assessor	3	29/09/2024
Ng Wa Seng	Adjunto-técnico especialista principal	4	29/09/2024

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 8 de Outubro de 2024:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir das datas a seguir indicadas:

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Chu Wai Kuok	Examinador de condução de 2.ª classe	1	15/11/2024
Ng Chi Ho	Examinador de condução de 2.ª classe	1	15/11/2024
Tam Lim Fun	Examinador de condução de 2.ª classe	1	15/11/2024

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的長期行政任用合同續期三年，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	生效日期
梁詠怡	一等高級技術員	1	01/01/2025

摘錄自局長於二零二四年十月十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下，並自相應日期開始生效：

姓名	職級	職階	薪俸點	生效日期
張健楠	主任翻譯員	2	625	27/09/2024

摘錄自局長於二零二四年十月二十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款、第三款、第四款及第二十七條第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自本批示摘錄公佈日起生效：

姓名	職級	職階	薪俸點
張健楠	顧問翻譯員	1	675

二零二四年十月二十四日於交通事務局

代局長 李穎康

O trabalhador abaixo mencionado — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4 da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Data de entrada em vigor
Leong Weng I	Técnico superior de 1.ª classe	1	01/01/2025

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Outubro de 2024:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para exercer funções nestes Serviços, na seguinte categoria, escalão e índice, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data a seguir indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Índice	Data de entrada em vigor
Cheong Kin Nam	Intérprete-tradutor chefe	2	625	27/09/2024

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Outubro de 2024:

O trabalhador abaixo mencionado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 2, 3 e 4, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Nome	Categoria	Escalão	Índice
Cheong Kin Nam	Intérprete-tradutor assessor	1	675

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Outubro de 2024. — O Director dos Serviços, substituto, Lei Veng Hong.

## 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 檢察長辦公室

## 通告

第2/CGP/2024號批示

根據第11/2019號檢察長批示第三款的規定，本人決定：

一、修改經本人作出的第1/CGP/2020號轉授權批示的附表一所載的人員；

二、本批示自二零二四年十一月一日起生效。

二零二四年十月二十四日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

## 附表一

關於第1/CGP/2020號批示第二點所指的領導、  
主管及職務主管

姓名	職務
林綺靜	司法輔助廳廳長
蘇曉晴	司法輔助廳司法事務處處長
龍善衡	支援廳資產設備處處長

(是項刊登費用為 \$1,485.00)

## 市政署

## 通告

第05/VPW/2024號批示

本人行使第09/PCA/2023號批示賦予本人的職權，作出本批示。

一、將第4/2016號法律第十七條的職權轉授予衛生監督廳梁焯文廳長。

二、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收

## GABINETE DO PROCURADOR

## Aviso

Despacho n.º 2/CGP/2024

Nos termos do n.º 3 do Despacho do Procurador n.º 11/2019, determino:

1. É alterado o pessoal, constante do anexo I do Despacho n.º 1/CGP/2020, mediante o qual subdeleguei determinadas competências;

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Novembro de 2024.

Gabinete do Procurador, aos 24 de Outubro de 2024.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

## ANEXO I

Sobre a direcção, chefias e chefias funcionais referidas no  
n.º 2 do Despacho n.º 1/CGP/2020

Nome	Cargo
Lam I Cheng	Chefe do Departamento de Apoio Judiciário
Sou Hio Cheng	Chefe da Divisão de Assuntos Judiciários do DAPJ
Long Sin Hang	Chefe da Divisão de Património e Equipamentos do DA

(Custo desta publicação \$ 1 485,00)

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

## Aviso

Despacho n.º 05/VPW/2024

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 09/PCA/2023, determino:

1. São subdelegadas as competências previstas no artigo 17.º da Lei n.º 4/2016 no chefe do Departamento de Inspeção e Sanidade, Leong Cheok Man.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de avocação e superintendência do Conselho de Administração para os

回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

三、追認獲授權人自二零二四年九月二十三日起在本授權範圍內作出的一切行為。

四、本批示自公佈日起生效，但不影響上點的規定。

二零二四年十月十八日於市政署

市政管理委員會副主席 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

Assuntos Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, conformes com a presente subdelegação, desde 23 de Setembro de 2024.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente Despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 18 de Outubro de 2024.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

## 財 政 局

### 跨年度負擔明細清單

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

分段支付編號	: 2024-D022
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局—部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde – Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 盛世集團控股股份有限公司
Adjudicatário	CESL ÁSIA – Investimentos e Serviços, S.A.
判給事項	: 向衛生局提供洗熨服務
Assunto da adjudicação	Prestação de Serviços de Lavagem e Engomagem aos Serviços de Saúde
總金額	: \$139,226,361.64
Valor total	
核准日期	: 2024/09/12
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2024 .....	\$11,602,197.00
2025 .....	\$46,408,787.00
2026 .....	\$46,408,787.00
2027.....	\$34,806,590.64

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Relação discriminada de encargos plurianuais

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2024-P040
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 公共建設局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Obras Públicas

組織分類	: 601228
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 三友建築置業有限公司—新基業工程有限公司合作經營
Adjudicatário	Consórcio Companhia de Fomento Predial Sam Yau, Limitada/ Companhia de Decoração San Kei Ip, Limitada
判給事項	: 東北大馬路空中走廊建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção de Corredor Aéreo na Avenida do Nordeste
總金額	: \$250,664,830.00
Valor total	
核准日期	: 2024/09/25
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2024 .....	\$10,415,000.00
2025 .....	\$110,996,000.00
2026 .....	\$80,996,000.00
2027.....	\$48,257,830.00

分段支付編號	: 2024-P048
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 公共建設局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Obras Públicas
組織分類	: 601228
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門土木工程實驗室
Adjudicatário	Laboratório de Engenharia Civil de Macau (LECM)
判給事項	: 新城A、B區行車天橋設計連建造工程- 質量控制
Assunto da adjudicação	Empreitada de Concepção e Construção do Viaduto Entre Zona A e Zona B dos Novos Aterros – Controle de Qualidade
總金額	: \$20,119,544.00
Valor total	
核准日期	: 2024/09/25
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2024 .....	\$1,058,924.00
2025 .....	\$6,353,544.00
2026 .....	\$6,353,544.00
2027.....	\$6,353,532.00

分段支付編號	: 2024-P049
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 社會工作局
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Acção Social
組織分類	: 601702
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中國路橋工程有限責任公司
Adjudicatário	China Road and Bridge Corporation

判給事項	: 新城A區A8地段公用設施大樓建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção de Edifício de Utilização Colectiva no Lote A8 da Zona A dos Novos Aterros
總金額	: \$545,258,600.00
Valor total	
核准日期	: 2024/09/25
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2025 .....	\$138,284,018.00
2026 .....	\$370,491,656.00
2027.....	\$36,482,926.00

分段支付編號	: 2024-P050
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 房屋局
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Habitação
組織分類	: 601704
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 新基業工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Decoração San Kei Ip, Limitada
判給事項	: 祐漢新村第八街公共房屋建造工程 - 基礎及地庫
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção de Habitação Pública na Rua Oito do Bairro Iao Hon - Fundações e Caves
總金額	: \$120,226,623.61
Valor total	
核准日期	: 2024/09/25
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2025 .....	\$44,523,800.00
2026 .....	\$60,571,400.00
2027.....	\$15,131,423.61

分段支付編號	: 2024-P051
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 澳門大學
O serviço a que o orçamento respeita	Universidade de Macau
組織分類	: 601708
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 德華工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Engenharia Tak Wa, Limitada
判給事項	: 澳門大學—N21科研大樓六樓智慧城市物聯網國家重點實驗室(澳門大學)建造工程
Assunto da adjudicação	Obras de Construção do Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente (Universidade de Macau), localizado no 6.º Andar do Edifício de Investigação Científica N21 da Universidade de Macau
總金額	: \$27,840,000.00
Valor total	
核准日期	: 2024/09/25
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2024 .....	\$8,352,000.00
2025 .....	\$19,488,000.00

分段支付編號 : 2024-P052  
 Código do escalonamento  
 承擔預算部門 : 財政局  
 O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Finanças  
 組織分類 : 601202  
 Classificação orgânica  
 獲判給實體 : 三友建築置業有限公司  
 Adjudicatário : Companhia de Fomento Predial Sam Yau, Limitada  
 判給事項 : 外港新填海區25地段公共辦公大樓建造工程 - 上蓋工程  
 Assunto da adjudicação : Empreitada de Construção de Edifício de Escritórios para a Administração no Lote 25 no Nape - Obra de Superestrutura  
 總金額 : \$690,496,600.00  
 Valor total  
 核准日期 : 2024/09/27  
 Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2025 .....	\$191,936,437.50
2026 .....	\$252,458,725.00
2027.....	\$246,101,437.50

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號 : 2022-P040-01  
 Código do escalonamento  
 已公佈資料 : 澳門特別行政區公報二零二二年第四十三期第二組；  
 Informações publicadas : Boletim Oficial da RAEM n.º 43, Série II, de 2022;  
 承擔預算部門 : 海事及水務局  
 O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água  
 組織分類 : 601506  
 Classificação orgânica  
 獲判給實體 : 澳門自來水股份有限公司  
 Adjudicatário : Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A.  
 判給事項 : 新城A區公共道路及排放網絡建造工程—西側道路—鋪設公共供水管道及消防栓  
 Assunto da adjudicação : Empreitada de Construção de Vias Público e Rede de Drenagem na Zona A dos Novos Aterros Urbanos-Arruamento da Zona Oeste-Assentamento de condutas de abastecimento de água e instalação de marcos de água  
 總金額 : \$20,482,896.00  
 Valor total  
 核准日期 : 2024/09/10  
 Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2023 .....	\$17,967,856.00
2024 .....	\$2,515,040.00

分段支付編號	: 2023-M002-01
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報二零二三年第十九期第二組;
Informações publicadas	: Boletim Oficial da RAEM n.º 19, Série II, de 2023;
承擔預算部門	: 環境保護局
O serviço a que o orçamento respeita	: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
組織分類	: 220001,601220
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 南方水務有限公司—前衛環寶科技發展有限公司合作經營
Adjudicatário	: Companhia de Tecnologias South Water – Greenfort Consórcio
判給事項	: 林茂海邊大馬路雨水箱涵排水口臨時污水處理設施的設計、建造、營運及保養
Assunto da adjudicação	: Concepção, construção, operação e manutenção das instalações provisórias de tratamento de águas residuais junto à saída de drenagem da box culvert de águas pluviais da Avenida Marginal do Lam Mau

總金額 : \$175,000,000.00

Valor total

核准日期 : 2024/09/25

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2023 .....	\$63,000,000.00
2024 .....	\$62,055,880.00
2025 .....	\$12,047,500.00
2026 .....	\$12,327,790.00
2027 .....	\$12,627,220.00
2028 .....	\$12,941,610.00

分段支付編號	: 2019-P047-01
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報二零一九年第四十四期第二組;
Informações publicadas	: Boletim Oficial da RAEM n.º 44, Série II, de 2019;
承擔預算部門	: 公共建設局
O serviço a que o orçamento respeita	: Direcção dos Serviços de Obras Públicas
組織分類	: 601228
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中國港灣工程有限責任公司/中國建築工程(澳門)有限公司合作經營
Adjudicatário	
判給事項	: 新城填海區D區填土及堤堰建造工程
Assunto da adjudicação	: Empreitada de execução do aterro e construção do dique da “zona D” dos novos aterros urbanos

總金額 : \$1,538,000,000.00

Valor total

核准日期 : 2024/09/27

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2025 .....	\$100,000,000.00
2026 .....	\$170,000,000.00

分段支付年度 Ano de escalonamento	金額 Valor
2027.....	\$365,000,000.00
2028.....	\$435,000,000.00
2029.....	\$260,000,000.00
2030.....	\$208,000,000.00

二零二四年十月十四日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$11,880.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Outubro de 2024.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 11 880,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 公告

第4/2024/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零二四年十月十八日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「橫琴口岸澳門口岸區旅檢區域」清潔服務進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門何賢紳士大馬路政府(青茂)辦公大樓8樓澳門保安部隊事務局行政管理廳查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付 \$100.00 (澳門元壹佰元整) 或於其網頁 (<http://www.fsm.gov.mo/dsfsm>) 內免費下載。投標人有責任自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，前往澳門何賢紳士大馬路政府(青茂)辦公大樓8樓澳門保安部隊事務局行政管理廳或於其網頁內查閱倘有之最新資料。

投標人必須按澳門保安部隊事務局安排的時間出席實地視察，且必須於二零二四年十一月一日中午十二時前通知澳門保安部隊事務局行政管理廳(電話：88669411，傳真：88669340) 出席視察的代表(不多於兩名)姓名。

- 視察時間：二零二四年十一月五日上午十時

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Anúncio

Concurso Público n.º 4/2024/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Outubro de 2024, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de limpeza para a “área de controlo de passageiros situada na Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin”».

O Programa do Concurso e o Caderno de Encargos encontram-se disponíveis para consulta no Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Avenida do Comendador Ho Yin, Edifício de Escritórios do Governo (Qingmao), 8.º andar, Macau, durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, na importância de \$100,00 (cem patacas), se as quiserem, ou podendo aceder à página electrónica (<http://www.fsm.gov.mo/ds-fsm>) destes Serviços para fazer o respectivo descarregamento gratuito. Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite para entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se ao Departamento de Administração desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Comendador Ho Yin, Edifício de Escritórios do Governo (Qingmao), 8.º andar, Macau, ou ter acesso à página electrónica acima mencionada, a fim de verificar as eventuais informações adicionais.

Os concorrentes devem estar presentes na sessão de observação do local na data e hora definidas pela DSFSM, devendo os mesmos informar o Departamento de Administração desta Direcção dos Serviços, dos nomes dos representantes (dois representantes no máximo) que irão participar na sessão aludida, antes das 12,00 horas do dia 1 de Novembro de 2024, através do n.º de telefone 88669411 ou n.º do fax 88669340.

- Data e hora de início da sessão de observação: Às 10,00 horas do dia 5 de Novembro de 2024

- 集合地點：橫琴口岸澳門口岸區離境大堂入口

標書必須於二零二四年十二月四日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$273,000.00（澳門元貳拾柒萬叁仟元整）之證明文件。該擔保須以銀行擔保、現金、抬頭為「澳門保安部隊事務局」之本票或澳門大西洋銀行支票遞交，倘以現金、本票或澳門大西洋銀行支票方式，必須前往澳門大西洋銀行（總行）繳交，並於繳付後將存款憑證交回澳門保安部隊事務局行政管理廳出納以換取正式收據；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零二四年十二月五日上午十時三十分，將在澳門何賢紳士大馬路政府（青茂）辦公大樓8樓澳門保安部隊事務局開標。投標人或其合法代表應出席開標會議，以便解釋投標文件內可能出現之疑問或在需要時提出聲明異議。

所有對本公開招標之服務要求的查詢，必須以書面形式於二零二四年十一月十一日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。

二零二四年十月二十二日於澳門保安部隊事務局

代局長 鄭逸富副消防總監

（是項刊登費用為 \$3,510.00）

### 三十日告示

按消防局前第四職階消防員林進文的母親袁連妹的要求，領取該已故人員的死亡津貼、假期津貼、聖誕津貼及其他金錢補償，以及胞兄林進明的要求領取喪葬津貼，現通知所有自認為有權收取上述津貼及補償的人士，自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局作出申請，倘若在此期限內未接獲任何異議，上述申請人的要求將被接納。

- Local de concentração: Entrada da ala de partida da Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 4 de Dezembro de 2024. Além da entrega dos documentos estipulados no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória prestada, no valor de \$273 000,00 (duzentas e setenta e três mil patacas). A respectiva caução deve ser prestada por garantia bancária, ou em numerário, ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino (BNU) (sendo os últimos dois em nome da DSFSM). Caso seja prestada em numerário, ordem de caixa ou cheque do BNU, os concorrentes devem efectuar a prestação pertinente no BNU (sede) e depois devem apresentar à Tesouraria do Departamento de Administração desta DSFSM o guia citado, para efeitos de levantamento de recibo oficial em causa. Caso seja prestada por garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Avenida do Comendador Ho Yin, Edifício de Escritórios do Governo (Qingmao), 8.º andar, Macau, às 10,30 horas do dia 5 de Dezembro de 2024. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas a fim de esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos entregues para o presente concurso ou apresentar reclamação quando necessário.

Os esclarecimentos respeitantes aos requisitos para a prestação de serviços do presente concurso público devem ser solicitados por escrito e apresentados à Secretaria-Geral desta DSFSM, até às 17,00 horas do dia 11 de Novembro de 2024.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Outubro de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Kong Iat Fu*, chefe-mor adjunto.

(Custo desta publicação \$ 3 510,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Un Lin Mui requerido os subsídios por morte, de férias, de Natal e outras compensações pecuniárias, e Lam Chon Meng requerido o subsídio de funeral, por falecimento do seu filho e irmão Lam Chon Man, que foi bombeiro, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e compensações acima referidos, requerer a esta Direcção dos Serviços, no prazo de trinta dias a contar da data da publicação do presente édito no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

二零二四年十月二十二日於澳門保安部隊事務局

代局長 鄭逸富副消防總監

(是項刊登費用為 \$1,080.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,  
aos 22 de Outubro de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Kong Iat Fu*, chefe-mor adjunto.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

## 教育及青年發展局

### 通告

根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二四年十月十日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學碩士學位（數據科學）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學—協同創新研究院

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UM-N04-M54-1924C-65

課程的基本資料：

— 根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零二四年六月五日第五次會議決議修改刊登於二零二一年三月十日第十期《澳門特別行政區公報》第二組之課程登記通告內，澳門大學協同創新研究院理學碩士學位（數據科學）課程的學術與教學編排和學習計劃。

— 上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

— 上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2025/2026學年起入學的學生。

二零二四年十月十日於教育及青年發展局

局長 龔志明

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Aviso

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022, conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 10 de Outubro de 2024, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Ciências (Ciência de Dados)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau - Instituto de Inovação Colaborativa

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: UM-N04-M54-1924C-65

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 5.ª sessão, realizada no dia 5 de Junho de 2024, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Ciência de Dados), no Instituto de Inovação Colaborativa da Universidade de Macau, publicados no aviso do registo do curso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 10 de Março de 2021.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2025/2026.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 10 de Outubro de 2024.

O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

## 附件一

理學碩士學位(數據科學)課程  
學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：理學碩士

二、知識範疇：理學

三、專業：數據科學

四、本課程設以下範疇：

(一) 人工智能應用

(二) 市場營銷分析

(三) 金融科技

(四) 數據戰略與合規管理

(五) 精準醫學

(六) 計算語言學

(七) 教學分析

(八) 智慧政務

五、課程一般期限：兩學年

六、授課語言：中文 / 英文

七、報讀條件：根據經第2/2022號法律修改的第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

八、畢業要求：

(一) 為完成本課程，學生須選讀任一範疇，並取得30學分；

(二) 取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過。

## 附件二

理學碩士學位(數據科學)課程  
學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
<b>人工智能應用</b>			
數據科學編程	必修	45	3
實用機器學習	"	45	3
數據庫和數據分析	"	45	3

## ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso  
de mestrado em Ciências (Ciência de Dados)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Ciências

2. Ramo de conhecimento: Ciências

3. Especialidade: Ciência de Dados

4. O curso compreende as seguintes áreas:

1) Aplicações da Inteligência Artificial

2) Análise de *Marketing*

3) Tecnologia Financeira

4) Estratégias de Dados e Gestão de Conformidade

5) Medicina de Precisão

6) Linguística Computacional

7) Análise do Ensino e Aprendizagem

8) Governo Inteligente

5. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

6. Língua(s) veicular(es): Chinesa / Inglesa

7. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), alterada pela Lei n.º 2/2022.

8. Requisitos de graduação:

1) Para concluir o curso, os estudantes devem optar por uma das áreas e obter 30 unidades de crédito;

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original.

## ANEXO II

Plano de estudos do curso de  
mestrado em Ciências (Ciência de Dados)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>Aplicações da Inteligência Artificial</b>			
Programação da Ciência de Dados	Obrigatória	45	3
Aprendizagem de Máquina Prática	»	45	3
Bases de Dados e Análise de Dados	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
數據科學與數據可視化	必修	45	3
項目報告	"	—	6
<b>學生須從下列兩組中選讀共四門學科單元/科目(其中三門必須屬同一組的學科單元/科目),以取得12學分:</b>			
<b>第一組</b>			
人工智能應用專題	選修	45	3
應用於智能物聯網的凸優化	"	45	3
物聯網數據分析	"	45	3
人工智能原理	"	45	3
計算機視覺和模式識別	"	45	3
萬維網數據挖掘	"	45	3
應用自然語言處理	"	45	3
大數據處理與分析	"	45	3
深度學習導論	"	45	3
<b>第二組</b>			
智慧交通及智能車輛	選修	45	3
高級計算方法:原理與應用	"	45	3
創新建造方法與信息技術應用	"	45	3
智慧理論與工程應用	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Ciência de Dados e Visualização de Dados	Obrigatória	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
<b>Os estudantes devem escolher quatro das unidades curriculares / disciplinas dos seguintes dois grupos (das quais três unidades curriculares / disciplinas devem ser do mesmo grupo), para obterem 12 unidades de crédito:</b>			
<b>1.º Grupo</b>			
Tópicos Especiais em Aplicações da Inteligência Artificial	Optativa	45	3
Optimização Convexa para Aplicações da Internet das Coisas Inteligente	»	45	3
Análise de Dados para a Internet das Coisas	»	45	3
Princípios da Inteligência Artificial	»	45	3
Visão Computacional e Reconhecimento de Padrões	»	45	3
Mineração de Dados na Web	»	45	3
Processamento de Linguagem Natural Aplicado	»	45	3
Processamento e Análise de Big Data	»	45	3
Introdução à Deep Learning	»	45	3
<b>2.º Grupo</b>			
Transporte e Veículos Inteligentes	Optativa	45	3
Métodos Computacionais Avançados: Teoria e Aplicações	»	45	3
Métodos Inovadores de Construção e Aplicações das Tecnologias de Informação	»	45	3
Teorias Inteligentes e Aplicações em Engenharia	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
工程系統預診斷與健康管理	選修	45	3
海洋遙感	"	45	3
海洋機器人及應用	"	45	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>
<b>市場營銷分析</b>			
數據科學編程	必修	45	3
實用機器學習	"	45	3
數據庫和數據分析	"	45	3
數據科學與數據可視化	"	45	3
研究方法	"	45	3
市場營銷管理	"	45	3
消費者行為	"	45	3
營銷數據分析	"	45	3
項目報告	"	—	6
<b>總學分</b>			<b>30</b>
<b>金融科技</b>			
數據科學編程	必修	45	3
實用機器學習	"	45	3
數據庫和數據分析	"	45	3
數據科學與數據可視化	"	45	3
現代金融科技導論	"	45	3
數據分析與金融科技專題	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Prognóstico e Gestão de Saúde em Sistemas de Engenharia	Optativa	45	3
Sensores Remotos Oceânicos	»	45	3
Robótica Marinha e Aplicação	»	45	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>
<b>Análise de Marketing</b>			
Programação da Ciência de Dados	Obrigatória	45	3
Aprendizagem de Máquina Prática	»	45	3
Bases de Dados e Análise de Dados	»	45	3
Ciência de Dados e Visualização de Dados	»	45	3
Métodos de Investigação	»	45	3
Gestão de Marketing	»	45	3
Comportamento do Consumidor	»	45	3
Análise de Dados em Marketing	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>
<b>Tecnologia Financeira</b>			
Programação da Ciência de Dados	Obrigatória	45	3
Aprendizagem de Máquina Prática	»	45	3
Bases de Dados e Análise de Dados	»	45	3
Ciência de Dados e Visualização de Dados	»	45	3
Introdução à Tecnologia Financeira Moderna	»	45	3
Tópicos em Análise de Dados e Tecnologia Financeira	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
項目報告	必修	—	6
<b>學生須修讀兩門選修學科單元/科目,以取得6學分:</b>			
財務報表分析決策	選修	45	3
統計及財務經濟計量學	"	45	3
公司財務	"	45	3
國際銀行與銀行管理	"	45	3
金融風險管理	"	45	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>
<b>數據戰略與合規管理</b>			
數據科學編程	必修	45	3
實用機器學習	"	45	3
數據庫和數據分析	"	45	3
數據科學與數據可視化	"	45	3
數據應用與數字社會規制	"	45	3
電子商務中的大數據分析與合規性管理	"	45	3
醫療和電子政務中的數據應用與保護	"	45	3
人工智能與比較法	"	45	3
項目報告	"	—	6
<b>總學分</b>			<b>30</b>

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Relatório de Projecto	Obrigatória	—	6
<b>Os estudantes devem frequentar duas unidades curriculares / disciplinas optativas para obterem 6 unidades de crédito:</b>			
Análise das Demonstrações Financeiras para Tomada de Decisões	Optativa	45	3
Estatística e Econometria Financeira	»	45	3
Finanças de Empresas	»	45	3
Banca Internacional e Gestão de Bancos	»	45	3
Gestão de Riscos Financeiros	»	45	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>
<b>Estratégias de Dados e Gestão de Conformidade</b>			
Programação da Ciência de Dados	Obrigatória	45	3
Aprendizagem de Máquina Prática	»	45	3
Bases de Dados e Análise de Dados	»	45	3
Ciência de Dados e Visualização de Dados	»	45	3
Aplicações de Dados e Regras na Sociedade Digital	»	45	3
Análise de <i>Big Data</i> e Gestão de Conformidade no Comércio Electrónico	»	45	3
Aplicação e Protecção de Dados nas Áreas da Saúde e da Governação Electrónica	»	45	3
Inteligência Artificial e Direito Comparado	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
<b>精準醫學</b>			
數據科學編程	必修	45	3
實用機器學習	"	45	3
數據庫和數據分析	"	45	3
數據科學與數據可視化	"	45	3
醫療人工智能	"	45	3
生物醫藥學	"	45	3
數字生物醫藥	"	45	3
醫療保健數據分析	"	45	3
項目報告	"	—	6
<b>總學分</b>			<b>30</b>
<b>計算語言學</b>			
數據科學編程	必修	45	3
實用機器學習	"	45	3
數據庫和數據分析	"	45	3
數據科學與數據可視化	"	45	3
語言與語言學	"	45	3
項目報告	"	—	6
<b>學生須修讀三門選修學科單元/科目，以取得9學分：</b>			
中英語言結構比較	選修	45	3
句法—英語的語句結構	"	45	3
音系學	"	45	3
計算機輔助翻譯	"	45	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>Medicina de Precisão</b>			
Programação da Ciência de Dados	Obrigatória	45	3
Aprendizagem de Máquina Prática	»	45	3
Bases de Dados e Análise de Dados	»	45	3
Ciência de Dados e Visualização de Dados	»	45	3
Inteligência Artificial em Medicina	»	45	3
Ciências Biomédicas	»	45	3
Biomedicina Digital	»	45	3
Análise de Dados na Área da Saúde	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>
<b>Linguística Computacional</b>			
Programação da Ciência de Dados	Obrigatória	45	3
Aprendizagem de Máquina Prática	»	45	3
Bases de Dados e Análise de Dados	»	45	3
Ciência de Dados e Visualização de Dados	»	45	3
Língua e Linguística	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
<b>Os estudantes devem frequentar três unidades curriculares / disciplinas optativas para obterem 9 unidades de crédito:</b>			
Estruturas Comparadas das Línguas Chinesa e Inglesa	Optativa	45	3
Sintaxe — Estrutura Sintáctica da Língua Inglesa	»	45	3
Fonologia	»	45	3
Tradução Assistida por Computador	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
語言應用評估	選修	45	3
應用語言學專題I	"	45	3
漢語語言學研究方法	"	45	3
應用自然語言處理	"	45	3
語料庫語言學	"	45	3
語義學專題	"	45	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>
<b>教學分析</b>			
數據科學編程	必修	45	3
實用機器學習	"	45	3
數據庫和數據分析	"	45	3
數據科學與數據可視化	"	45	3
項目報告	"	—	6
<b>學生須修讀四門選修學科單元/科目，以取得12學分：</b>			
評量教育大數據	選修	45	3
數據驅動下的教育管理	"	45	3
大數據時代的學習	"	45	3
大數據與量化社會科學研究	"	45	3
政務數據收集與分析	"	45	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Avaliação do Uso da Língua	Optativa	45	3
Tópicos Especiais em Linguística Aplicada I	»	45	3
Métodos de Investigação em Linguística Chinesa	»	45	3
Processamento de Linguagem Natural Aplicado	»	45	3
Linguística de <i>Corpus</i>	»	45	3
Tópicos em Semântica	»	45	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>
<b>Análise do Ensino e Aprendizagem</b>			
Programação da Ciência de Dados	Obrigatória	45	3
Aprendizagem de Máquina Prática	»	45	3
Bases de Dados e Análise de Dados	»	45	3
Ciência de Dados e Visualização de Dados	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
<b>Os estudantes devem frequentar quatro unidades curriculares / disciplinas optativas para obterem 12 unidades de crédito:</b>			
Avaliação de <i>Big Data</i> na Educação	Optativa	45	3
Gestão da Educação Baseada em Dados	»	45	3
Aprendizagem na Era de <i>Big Data</i>	»	45	3
<i>Big Data</i> e Investigação Quantitativa em Ciências Sociais	»	45	3
Recolha e Análise de Dados de Governo	»	45	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
<b>智慧政務</b>			
數據科學編程	必修	45	3
實用機器學習	"	45	3
數據庫和數據分析	"	45	3
數據科學與數據可視化	"	45	3
項目報告	"	—	6
<b>學生須修讀四門選修學科單元/科目，以取得12學分：</b>			
政務數據收集與分析	選修	45	3
大數據與智慧政務	"	45	3
媒體與輿論數據分析	"	45	3
智慧政務概論	"	45	3
大數據與量化社會科學研究	"	45	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

(是項刊登費用為 \$18,360.00)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>Governo Inteligente</b>			
Programação da Ciência de Dados	Obrigatória	45	3
Aprendizagem de Máquina Prática	»	45	3
Bases de Dados e Análise de Dados	»	45	3
Ciência de Dados e Visualização de Dados	»	45	3
Relatório de Projecto	»	—	6
<b>Os estudantes devem frequentar quatro unidades curriculares / disciplinas optativas para obterem 12 unidades de crédito:</b>			
Recolha e Análise de Dados de Governo	Optativa	45	3
Big Data e Governo Inteligente	»	45	3
Análise dos Média e de Dados de Opinião Pública	»	45	3
Introdução ao Governo Inteligente	»	45	3
Big Data e Investigação Quantitativa em Ciências Sociais	»	45	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

(Custo desta publicação \$ 18 360,00)

## 文化局

## 公告

第0001/IC-AM/CP/2024號公開招標  
政府歷史檔案大樓室內裝修工程

茲特公告，有關公佈於二零二四年十月三日第40期《澳門特別行政區公報》第二組的第0001/IC-AM/CP/2024號公開招標“政府歷史檔案大樓室內裝修工程”，招標實體已按照招標方案第2.2項的規定作出解答，及因應需要作出補充說明，並將之附於招標案卷內。投標人可於辦公時間內前往位於澳門塔石廣

## INSTITUTO CULTURAL

## Anúncio

Concurso Público n.º 0001/IC-AM/CP/2024  
Obra de Decoração do Edifício dos Arquivos  
Históricos do Governo

Faz-se saber que em relação ao Concurso Público n.º 0001/IC-AM/CP/2024 para a “Obra de Decoração do Edifício dos Arquivos Históricos do Governo”, publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2024, foram prestados esclarecimentos, nos termos da alínea 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade

場文化局大樓查閱上述的解答。有關資料亦可透過文化局網頁 (www.icm.gov.mo) 下載。

二零二四年十月二十三日於文化局

代局長 鄭繼明

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

que preside ao concurso e juntos ao processo do concurso. Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau, ou na página eletrónica do Instituto Cultural: www.icm.gov.mo.

Instituto Cultural, aos 23 de Outubro de 2024.

O Presidente, substituto, *Cheang Kai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

## 衛生局

### 公告

(開考編號: 04124/02-MA.PSIQ)

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇(精神科)第一職階主治醫生行政任用合同一個職缺,經二零二四年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條,以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第六十條規定公佈,投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>),以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,該名單被視為確定名單。

二零二四年十月二十四日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

(考試編號: 02/PARETF/MF/2024)

按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定,經澳門醫學專科學院專業委員會二零二四年九月二十五日會議之決議,下列人士被指定為馮雅文醫生投考家庭醫學科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員:

典試委員會的組成:

主席: 家庭醫學科 王燕醫生

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 04124/02-MA.PSIQ)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Psiquiatria), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 11 de Setembro de 2024.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 24 de Outubro de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

(Ref. da Prova n.º: 02/PARETF/MF/2024)

Nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 25 de Setembro de 2024, são designados os membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em medicina familiar da Dr.ª Fong Nga Man:

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.ª Wong In, medicina familiar.

正選委員：家庭醫學科 馮浩明醫生

香港醫學專科學院代表 周偉強醫生

候補委員：家庭醫學科 梁家寶醫生

家庭醫學科 周志雄醫生

考試日期：二零二四年十二月五日

考試地點：下環衛生中心

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二四年十月二十四日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,350.00）

（開考編號：03224/02-MA.PNEU）

為填補衛生局醫生職程醫院職務範疇（肺科）第一職階主治醫生行政任用合同一個職缺，經二零二四年七月十七日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條第四款及第六十條規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零二四年十月二十四日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,080.00）

（開考編號：A23/TSS/DIE/2024）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員（營養職務範疇）一缺，現根據經第18/2020號法律修改的第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第1/2023號法律修改的第14/2009號法

Vogais efectivos: Dr. Fong Hou Meng, medicina familiar; e

Dr. Chao Vai Kiong David, representante da Academia Médica de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr.ª Leung Ka Pou, medicina familiar; e

Dr. Chau Chi Hong, medicina familiar.

Data da prova: 5 de Dezembro de 2024

Local da prova: Centro de Saúde da Praia do Manduco

Hora da prova e observações: o horário da prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 2.º andar do Dynasty Plaza, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411-417, Macau, e disponível no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 24 de Outubro de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

(Ref. do Concurso n.º 03224/02-MA.PNEU)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e no n.º 4 do artigo 36.º e artigo 60.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no website destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos da candidata ao concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Pneumologia), da carreira médica dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 17 de Julho de 2024.

Serviços de Saúde, aos 24 de Outubro de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 080,00)

(Ref. do Concurso n.º A23/TSS/DIE/2024)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde,

律《公務人員職程制度》及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計五個工作日內作出。

二零二四年十月二十四日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,350.00)

(考試編號：01/PARETF/GO/2024)

按照第45/2021號行政法規第九條第一款及附件一第三十一條第一款之規定，經澳門醫學專科學院專業委員會二零二四年九月二十五日會議之決議，下列人士被指定為陳秋菊醫生投考婦產科專科培訓的全部同等學歷認可評核考試的典試委員會成員：

典試委員會的組成：

主席：婦產科 方慧瑩醫生

正選委員：婦產科 蔡嘉慧醫生

香港醫學專科學院代表 林慧翔醫生

候補委員：婦產科 梅菠醫生

婦產科 莫少敏醫生

考試日期：二零二四年十一月二十六日及二十七日

考試地點：衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室及婦產科

考試時間及須知：考試時間表及須知已張貼在澳門醫學專科學院秘書處（位於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場2樓）及上載於澳門醫學專科學院網頁（<https://www.am.gov.mo>）。

二零二四年十月二十四日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

nos termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), alterada pela Lei n.º 18/2020, Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 1/2023 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional dietética, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com cinco dias úteis de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 24 de Outubro de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 350,00)

(Ref. da Prova n.º: 01/PARETF/GO/2024)

Nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e do n.º 1 do artigo 31.º do anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 45/2021, por deliberação do Conselho de Especialidades da Academia Médica de Macau, de 25 de Setembro de 2024, são designados os membros do júri para a realização da prova de avaliação para o reconhecimento de equivalência total de formação em ginecologia e obstetrícia da Dr.ª Chen Qiuju:

O Júri terá a seguinte composição:

Presidente: Dr.ª Fong Wai Ieng, ginecologia e obstetrícia.

Vogais efectivos: Dr.ª Choi Ka Wai, ginecologia e obstetrícia; e

Dr.ª Lam Wai Cheung, representante da Academia Médica de Hong Kong.

Vogais suplentes: Dr.ª Mui Po Mabel, ginecologia e obstetrícia; e

Dr.ª Mok Sio Man, ginecologia e obstetrícia.

Data da prova: 26 e 27 de Novembro de 2024

Local da prova: Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 e Serviço de ginecologia e obstetrícia do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Hora da prova e observações: o horário da prova e as observações encontram-se afixados na secretaria da Academia Médica de Macau, situada no 2.º andar do Dynasty Plaza, na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.os 411-417, Macau, e disponível no website destes Serviços (<https://www.am.gov.mo>).

Serviços de Saúde, aos 24 de Outubro de 2024.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

## 公共建設局

## 公告

「沙梨頭北街-俾若翰街行人天橋建造工程—東段及北段」

## 公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：公共建設局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承攬工程的標的：興建橫跨行車道路的行人天橋及相鄰的道路設施。
5. 施工地點：澳門沙梨頭北街與俾若翰街交匯處。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：否。
8. 承攬類型：以系列價金承攬。
9. 最長施工期：最長總施工期為500（五百）工作天（由委託工程日起計算），當中包括1（一）個工程節點：工程節點：完成樁基礎工程，最長施工期為300（三百）工作天（由委託工程日起計算）。（由競投者訂定：須參照招標方案前序第8條及第9條之說明）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。  
任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。
12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。
13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：  
地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。  
時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS  
PÚBLICAS

## Anúncio

Concurso público de empreitada de obra pública designada por «Obra de Construção da Passagem Superior para Peões na Rua Norte do Patane- Rua do Comandante João Belo-Segmento Leste e Segmento Norte»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Direcção dos Serviços de Obras Públicas.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: construção de passagem superior para peões que atravessa as vias rodoviárias e de instalações viárias adjacentes.
5. Local de execução: na intersecção entre a Rua Norte do Patane e Rua do Comandante João Belo em Macau.
6. Obra dividida por partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: não.
8. Tipo de empreitada: por série de preços.
9. Prazo máximo de execução da obra: o prazo máximo global de execução é de 500 (quinhentos) dias de trabalho (contados a partir da data de consignação da obra), com 1 (uma) meta obrigatória de execução, sendo a meta obrigatória de execução: conclusão da obra de fundações por estacas, com o prazo máximo de execução de 300 (trezentos) dias de trabalho (contados a partir da data de consignação da obra). (Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 8 e 9 do Preâmbulo do Programa do Concurso).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.  
As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.
12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.
13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:  
Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.  
Hora: todos os dias úteis, das 9:00 às 12:45 e das 14:30 às 17:00 horas.

除可前往上述地點取得投標案卷副本（電子版）外，在符合及遵守網上下載服務的使用規則及條款下，亦可透過公共建設局網頁（[www.dsop.gov.mo](http://www.dsop.gov.mo)）下載投標案卷副本。

投標案卷副本：電子版，價格為澳門幣\$1,000.00（壹仟澳門元）。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

截止日期及時間：二零二四年十一月二十五日（星期一），下午五時正截止。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但招標方案明確允許使用非澳門特別行政區正式語文之情況除外。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

17. 臨時擔保：\$1,200,000.00（壹佰貳拾萬澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開標日期：

地點：公共建設局會議室，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二四年十一月二十六日（星期二），九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

– 承攬造價：50%

– 施工期：30%

Para além da obtenção das cópias (versão digital) do processo do concurso no local acima citado, sujeito às regras e aos termos de utilização do serviço de descarregamento online, podem as mesmas serem descarregadas da página electrónica da Direcção dos Serviços de Obras Públicas ([www.dsop.gov.mo](http://www.dsop.gov.mo))

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora limite: dia 25 de Novembro de 2024 (segunda-feira), até às 17:00 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM. É permitida a utilização de língua não oficial da RAEM nos casos expressamente indicados no Programa do presente Concurso.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$1 200 000,00 (um milhão e duzentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: na sala de reunião da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 26 de Novembro de 2024 (terça-feira), pelas 09:30 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

– Preço da empreitada: 50%

– Prazo de execução: 30%

– 施工經驗及質量：20%

#### 21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二四年十月二十四日於公共建設局

局長 林焯浩

(是項刊登費用為 \$5,400.00)

### 通告

茲特通告，有關公佈於二零二四年十月十六日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「澳門東區-2教育用地B1地段建造工程 – 基礎及地庫」公開招標，招標實體已按照招標方案第 2.2 條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈九樓，公共建設局查閱。

二零二四年十月二十三日於公共建設局

局長 林焯浩

(是項刊登費用為 \$810.00)

茲特通告，有關公佈於二零二四年十月九日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組的「南灣湖C1至C4地段初級法院大樓建造工程-上蓋工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第 2.2 條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈九樓，公共建設局查閱。

二零二四年十月二十三日於公共建設局

局長 林焯浩

(是項刊登費用為 \$810.00)

– Experiência e qualidade em obras: 20%

#### 21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 24 de Outubro de 2024.

O Director, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 400,00)

### Avisos

Faz-se saber que em relação ao concurso público para empreitada de obra pública designada por «Empreitada de Construção no Terreno para Fins Educativos do Lote B1 da Unidade Operativa de Planeamento e Gestão Este – 2 – Fundações e Caves», publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 16 de Outubro de 2024, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Direcção dos Serviços de Obras Públicas, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 23 de Outubro de 2024.

O Director, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 810,00)

Faz-se saber que em relação ao concurso público para empreitada de obra pública designada por «Empreitada de Construção das Instalações do Tribunal Judicial de Base nos Lotes C1 a C4 no Lago Nam Van – Obra de Superestrutura», publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 9 de Outubro de 2024, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Direcção dos Serviços de Obras Públicas, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 23 de Outubro de 2024.

O Director, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 810,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一 公證署

### 澳門滙凝文化協會

為着公佈之目的，透過二零二四年十月二十三日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號125/2024。

### 澳門滙凝文化協會

#### 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門滙凝文化協會”，中文簡稱為“滙凝文化協會”；葡文名稱為“Associação de Coesão Cultural de Macau”；英文名稱為“Macau Cultural Cohesion Association”。

##### 第二條 宗旨

本會宗旨為秉持「滙集百川，凝聚成河」的精神，旨在滙聚多方文化領域專才，凝聚創意，促進交流與發展。提供交流及資訊分享平台，推廣和組織符合本會宗旨且對社會有益的各項服務、學術交流和活動；致力於提升社會文化素養，同時為有志於發展文化創意產業人士及青年營造機遇。

##### 第三條 會址

一、本會會址設於澳門沙梨頭海邊街26-A號鴻圖大廈地下。

二、經會員大會決議，會址可遷移至其它地方。

##### 第四條 性質及存續期

本會為非牟利組織，本會之存續期為無限期。

#### 第二章 會員

##### 第五條 會員資格

凡贊同本會宗旨及章程者，均可申請為本會會員。經由本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第六條 會員權利及義務

一、會員有選舉權、被選舉權和表決權，有權參加本會舉辦的一切活動及享有本會提供的福利。

二、會員有遵守本會章程和決議，繳交會費以及維護本會聲譽之義務。

三、在不違反法律及本章程的前提下，會員的權利及義務由內部規章規範。

##### 第七條 會員身份之喪失

一、會員如有自願退會者，須以書面形式向理事會通知。

二、會員如嚴重違反章程、內部規章或損害本會聲譽，得由理事會討論通過並按照情節輕重予以口頭申誡、暫停會籍及開除會籍之處分。

三、凡積欠會費超過一年不繳納者，其會籍即被暫停並喪失其會員權益。恢復會籍及權益須經由理事會審議批准。

#### 第三章 組織機關

##### 第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

##### 第九條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機關，由所有會員組成。負責制定或修改本會章程、決定會務方針；選舉會長、副會長、秘書、理事會及監事會成員；審查和通過或否決理事會的報告、結算表和帳目；以及根據本章程審議和解決向其呈交的上訴事件。

二、會員大會設會長、副會長及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行至少一次，由理事會召開，至少提前八天通過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。由不少於總數五分之一之會員以正當目的提出要求時，亦得召開會員大會。

四、會員大會須在半數以上會員出席時方可議決；如出席人數不足半數則可於半小時後作第二次召集，第二次召集的會員大會不論人數多寡，均可作出議決。

五、會員大會會議決議取決於出席會員之絕對多數票；然而，修改本會章程之決議取決於出席會員四分之三的贊同票；而解散本會的決議則取決於全體會員四分之三的贊同票。

##### 第十條 理事會

一、理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會會議由理事長召集，需每半年召開一次。理事會須在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

##### 第十一條 監事會

一、監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會會議由監事長召集，需每半年召開一次。監事會須在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的過半數贊同票方為有效。

#### 第四章 附則

##### 第十二條 本會的簽名方式

一、凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長與理事長代表；或經由會議決定推派代表簽署。

二、對於普通文書，須理事長或副理事長中任何一位簽名即可。

#### 第五章 附則

##### 第十三條 經費

本會經費源於會費、各界人士、政府及機構的捐贈或資助以及其他合法收入。倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

**第十四條 章程及內部規章之解釋權**

在引用章程或內部規章時所引起的疑問，通過理事會的建議交由會員大會澄清及處理。

**第十五條 後補法律**

本章程如有未規範之事宜，概依澳門現行法律執行。

**第十六條 會徽**

本會會徽為：

**澳門滙凝文化協會**

Macau Cultural Cohesion  
Association

二零二四年十月二十三日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$2,520.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 520,00)

**第二公證署****澳門區域經濟研究會**

為着公佈之目的，透過二零二四年十月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2024/ASS/M4檔案組內，編號為227。

**澳門區域經濟研究會****章程****第一章 總則****第一條 名稱**

本會中文名稱為“澳門區域經濟研究會”。

**第二條 宗旨**

本會為非牟利團體。宗旨為愛國愛澳，研究區域經濟發展，為促進澳門區域經濟發展提供有力的學術支撐和決策依據，支持澳門特別行政區與其他區域協同

發展，為澳門經濟適度多元發展及更好融入國家發展大局作出貢獻。

**第三條 會址**

本會會址設於澳門蘇亞利斯博士大馬路263-303號群發花園23樓H室。

**第二章  
會員****第四條 會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程的人士，由一名會員介紹，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，方可成為本會會員。

**第五條 會員之權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有參加本會舉辦一切活動的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

**第三章****組織機關****第六條 機關**

本會之組織機關包括：會員大會、理事會、監事會。

**第七條 會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機關，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員，決定會務方針、審查及批准理事會工作報告及財務報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年至少舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員五分之四的贊同票。

**第八條 理事會**

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議及處理日常會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成。設理事長一名、副理事長及

理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每年召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜。決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

(四) 理事會可邀請對本會有卓越貢獻人士、具聲望之專家學者或社會知名人士擔任名譽主席、名譽顧問、顧問、名譽學術顧問、學術顧問、法律顧問、名譽研究員、名譽委員等。

**第九條 監事會**

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每年召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章****經費****第十條 經費**

本會經費源於會員會費、政府資助、愛國愛澳人士的捐贈及其他合法收入，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

**第五章****附則****第十一條 法律規範**

本章程未有列明之事項將按澳門特別行政區現行之有關法律規範。

二零二四年十月十八日於第二公證署

代公證員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$1,890.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 890,00)

**第二公證署****澳門出版產業協會**

為着公佈之目的，透過二零二四年十月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本

署2024/ASS/M4檔案組內，編號為228。

## 澳門出版產業協會

### ASSOCIAÇÃO DA INDÚSTRIA EDITORIAL DE MACAU

#### 章程

##### 第一章 總則

第一條 本會中文名稱為“澳門出版產業協會”，葡文名稱為“ASSOCIAÇÃO DA INDÚSTRIA EDITORIAL DE MACAU”，英文名稱為“MACAO PUBLISHING INDUSTRY ASSOCIATION”。

第二條 本會為非牟利團體，宗旨為“在愛國愛澳的前提下，團結澳門出版業工作者，促進澳門出版產業的發展；推動本地出版業與海內外地區的交流合作；通過教育培訓，培養本地出版業人才；以科學及中立的態度研究澳門的出版產業發展，提升本地出版業水平”。

第三條 本會會址設在澳門北京街230-246號澳門金融中心7樓N。本會可經由會員大會議決更改會址。

##### 第二章 會員

第四條 凡任職澳門出版產業界別、又或具有章程所指相同專業技能資歷之人士，認同本會宗旨，經理事會通過可成為會員。

第五條 會員有選舉權及被選舉權；並享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條 會員有遵守會章決議和繳交會費的義務。

第七條 會員退會，應提前一個月以書面通知理事會，並繳清欠交本會的款項及任何可識別為本會會員之物品與會服。

第八條 如有違反本會章程或其行為嚴重損害本會乃至社會利益者，由理事會通過，會長確認，可令其退會或開除會籍。

##### 第三章 組織機關

第九條 本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第十條 會員大會：

一、本會最高權力機關為會員大會，

職權如下：

(一) 負責制定或修改會章；

(二) 選舉會員大會會長、副會長和理事會、監事會成員；

(三) 決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設會長一名，副會長若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、會長的職權如下：

(一) 主持會員大會；

(二) 統籌會務的推廣；

(三) 對外代表本會，對內領導及協調本會工作。

四、副會長的職責在於協助會長履行職務，並在其缺席或不能履行職務時暫代會長一職。

五、會員大會每年至少舉行一次，至少提前八天以掛號信方式或透過簽收之方式作出召集，召集書上須列明開會之日期、時間、地點及議程。

六、會員大會在超過半數會員出席時方能召開，若當時出席的會員不足，須將會期押後半小時，半小時後作第二次召開，屆時則不論出席會員的人數多少均視為有效。

七、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十一條 理事會：

一、理事會為本會的行政管理機關，職權如下：

(一) 執行會員大會決議；

(二) 規劃本會之各項活動；

(三) 負責本會日常會務、管理行政及財政運作；

(四) 編製年度活動報告及財務執行報告；

(五) 決定會員的錄取；

(六) 法律、章程、內部規章及會員大會決議賦予的其他職權。

二、理事會設理事長一名，副理事長及理事各若干名。人數不少於三名且總數為單數。每屆任期為三年，可連選連任。

第十二條 監事會：

一、監事會為本會監察機關，職權如下：

(一) 負責監察理事會日常會務運作；

(二) 負責監察理事會財政收支；

(三) 法律、章程、內部規章及會員大會決議賦予的其他職權。

二、監事會設監事長一名，副監事長及監事各若干名。由不少於三名且總數為單數的成員組成。每屆任期為三年，可連選連任。

第十三條 在不影響其他適用法律規定的情況下，本會各組織機關舉行之會議得以視像會議方式或其他類似方式，同時在不同地方進行，但須確保在不同地方出席會議之成員能適當參加會議及直接對話。以視像會議方式或其他類似方式進行會員大會時，會議進行的方式及條件由會員大會決定該等標準。

##### 第四章 經費

第十四條 本會經費源於會員會費、各界人士或公共實體贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

##### 第五章 附則

第十五條 本章程之解釋權及修改權屬於會員大會。

二零二四年十月十八日於第二公證署

代公證員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$2,250.00)

(Custo desta publicação \$ 2 250,00)

## 第二公證署

### 澳門范氏宗親聯誼會

為着公佈之目的，透過二零二四年十月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2024/ASS/M4檔案組內，編號為226。

### 澳門范氏宗親聯誼會 章程

#### 第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門范氏宗親聯誼會”。

## 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為愛國愛澳，支持特區政府依法施政，團結鄉親，以及促進在澳范氏鄉親對澳門的認識，為社會團結作出貢獻。

## 第三條 會址

本會會址設於澳門東望洋新街243號花園台春暉閣地下A。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機關

### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年至少舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第十條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須由會長或理事長任一人簽署。

## 第四章 經費

### 第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二四年十月十七日於第二公證署

一等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$1,575.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

IGREJA DA FÉ APOSTÓLICA  
DE CRISTO EM MACAU

Para efeitos de publicação, foi constituída pelo documento autenticado de 17 de Outubro de 2024 a referida Associação. O documento constitutivo e os estatutos encontram-se arquivados no Maço n.º 2024/ASS/M4 deste Cartório, sob o n.º 223.

## IGREJA DA FÉ APOSTÓLICA DE CRISTO EM MACAU

### ESTATUTOS

#### Artigo 1º (Denominação)

A Associação usará a denominação de “IGREJA DA FÉ APOSTÓLICA DE CRISTO EM MACAU” e em inglês “MACAU APOSTOLIC FAITH CHURCH OF CHRIST”.

#### Artigo 2º (Sede)

A sede da Associação está localizada na Travessa do Mata-Tigre nº 4, Edifício Pou Tai Lau, R/C A, em Macau.

#### Artigo 3º (Objectivos)

A Associação é uma pessoa colectiva de direito privado, sem fins lucrativos e os seus objetivos, passam pela promoção da mensagem evangelística, de acordo com os valores da mensagem de Cristo, especialmente junto da comunidade filipina residente ou a trabalhar na RAEM.

#### Artigo 4º (Receitas)

São receitas da Associação, entre outras, as jóias e quotas dos membros donativos de entidades públicas ou privadas e os rendimentos provenientes de actividades organizadas pela Associação.

#### Artigo 5º (Membros)

1. Podem adquirir a qualidade de membros, mediante deliberação da Direcção, os cidadãos filipinos residentes ou que trabalhem na RAEM, independentemente do sexo e profissão, que se obriguem a cumprir as disposições dos presentes estatutos, assim como as disposições estipuladas no Regulamento da Associação, e ainda quaisquer outras deliberações legalmente tomadas pela Associação.

2. A Assembleia Geral, sob proposta da Direcção, poderá conferir a qualidade de membro honorário a quem preste relevante apoio à Associação.

#### Artigo 6º (Direitos dos Membros)

São direitos dos membros:

1. Eleger e ser eleito para o desempenho de funções em qualquer órgão associativo;

2. Participar nas assembleias gerais, discutir, propor e votar quaisquer assuntos;

3. Propor a admissão de novos membros;

4. Solicitar, verbal ou por escrito, informações relativas à adesão;

5. Usufruir de todos os benefícios concedidos pela Associação, dentro dos condicionamentos que, para o efeito, tiverem sido determinados.

#### **Artigo 7º (Deveres dos membros)**

São deveres dos membros:

1. Cumprir as disposições estatutárias e as deliberações legais dos órgãos associativos;

2. Desempenhar com zelo as funções para que forem eleitos ou indigitados;

3. Contribuir com dedicação para o desenvolvimento das actividades associativas, sempre que, para o efeito, forem solicitados; e

4. Pagar a jóia e a quotização periódica.

#### **Artigo 8º (Perda voluntária de membros)**

Os membros podem perder essa qualidade, através da manifestação da sua vontade, comunicada por escrito à Direcção.

#### **Artigo 9º (Exclusão de membros)**

1. A Direcção pode excluir qualquer membro desde que não cumpra seus deveres legais ou estatutários, ou cometa actos ou omissões que afectem o bom nome da Associação, ou a devida prossecução de seus fins.

2. A exclusão do membro será precedida de instauração de processo disciplinar.

3. É concedido ao membro o direito de recorrer da respectiva decisão, por escrito, com efeito suspensivo e no prazo de quinze dias, para a primeira Assembleia Geral a ser realizada.

4. A decisão de exclusão tomada pela Assembleia Geral não é passível de qualquer forma de impugnação.

5. Tanto a desistência como a exclusão do membro não confere direito ao reembolso de quaisquer quantias, nem a participação em quaisquer fundos ou valores activos integrantes do património associativo.

#### **Artigo 10º (Dos órgãos sociais)**

De acordo com os estatutos da Associação, os respectivos órgãos serão designados, da seguinte forma:

1. Assembleia Geral;

2. Direcção; e

3. Conselho Fiscal.

#### **Artigo 11º (Assembleia Geral)**

A Assembleia Geral é composta por todos os membros em pleno uso de seus direitos e terá uma Mesa composta por um Presidente, um Vice-Presidente, que substitui aquele nas suas ausências e impedimentos, e um Secretário, que exercerão os seus mandatos por três anos, podendo ser reeleitos por sucessivos mandatos.

#### **Artigo 12º (Assembleia Geral: convocação)**

1. A Assembleia Geral é convocada, nas circunstâncias fixadas pelos presentes estatutos, e em qualquer caso, pelo menos uma vez em cada ano, para aprovação do balanço.

2. A convocação é feita por carta registada, expedida para a residência dos membros, com pelo menos oito dias de antecedência da data da reunião, ou por protocolo feito com a mesma antecedência.

3. No aviso convocatório indicar-se-á o dia, hora e local da reunião, bem como a respectiva ordem de trabalhos.

4. A Assembleia Geral reúne-se ordinariamente no primeiro domingo de cada mês e, extraordinariamente, sempre que solicitado ou por um terço dos membros, com um fim legítimo.

#### **Artigo 13º (Assembleia Geral: quórum e deliberação)**

1. A Assembleia Geral só poderá funcionar, na primeira convocação, se estiverem presentes, no mínimo, metade dos membros.

2. Se não houver quórum do número precedente, a Assembleia Geral reunir-se-á meia hora mais tarde, na segunda convocação.

3. Salvo o disposto nos números seguintes, as deliberações da Assembleia Geral serão tomadas pela maioria absoluta dos votos dos membros presentes.

4. As deliberações sobre as alterações aos estatutos exigem um voto favorável de três quartos do número dos membros presentes.

5. As deliberações sobre a dissolução ou prorrogação da Associação exigem um voto favorável de três quartos do número de todos os membros.

#### **Artigo 14º (Competências da Assembleia Geral)**

Sem prejuízo de outros deveres legalmente confiados, a Assembleia Geral deve, em particular:

1. Definir as directivas da Associação;

2. Discutir, votar e aprovar alterações aos estatutos e aos regulamentos internos;

3. Eleger, por voto secreto, membros dos órgãos sociais; e

4. Apreciar e aprovar o balanço patrimonial, relatório e contas anuais da Direcção e parecer do Conselho Fiscal.

#### **Artigo 15º (Direcção)**

1. A Direcção é o órgão que gere a Associação, e a quem cabe realizar as deliberações aprovadas na Assembleia Geral e gerir a pessoa colectiva;

2. A Direcção é constituída por um número ímpar, com um mínimo de três membros, sendo um deles Presidente, um Vice-Presidente, um Secretário, um Tesoureiro e um Vogal, que exercerão os seus mandatos por um período de três anos e poderão ser reeleitos por sucessivos mandatos.

3. Sem prejuízo das competências legais e estatutárias da Direcção, cada um dos membros terá as funções atribuídas em deliberação tomada pela Direcção.

#### **Artigo 16º (Competências da Direcção)**

Cabe à Direcção assegurar o funcionamento e gestão regular dos Assuntos da Associação, atenta à prossecução dos seus fins e, em particular:

1. Realizar todos os actos necessários ou convenientes à prossecução dos fins da Associação;

2. Representar a Associação em juízo e fora dele, através do seu presidente;

3. Executar as deliberações da Associação;

4. Administrar os bens da Associação;
5. Decidir, dirigir e organizar as actividades da Associação;
6. Elaborar regulamentos internos;
7. Elaborar o balanço, o relatório e as contas referentes a cada exercício.

**Artigo 17º**  
**(Funcionamento da Direcção)**

1. A Direcção reúne-se, regularmente, uma vez por mês, convocada pelo seu presidente.
2. Extraordinariamente, a Direcção reunirá quando, para esse fim, for convocada pelo Presidente.
3. Tanto em reuniões ordinárias quanto extraordinárias, o Presidente indicará por escrito a respectiva ordem de trabalhos, que será entregue aos membros da Direcção com uma antecedência mínima de quarenta e oito horas.
4. A Direcção só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

**Artigo 18º**  
**(Conselho Fiscal)**

1. O Conselho Fiscal é o órgão de fiscalização da Associação; será composto por um número ímpar, com o mínimo de três membros, sendo um deles Presidente, um Vice-Presidente e um Secretário, que exercerão seus mandatos por um período de três anos e poderão ser reeleitos por sucessivos mandatos.
2. Além de suas atribuições legais e estatutárias, cabe especialmente ao Conselho Fiscal fiscalizar a implementação das resoluções das assembleias gerais, dar parecer sobre o balanço, relatório e contas elaborados pela Direcção.

**Artigo 19º**  
**(Reuniões do Conselho Fiscal)**

1. O Conselho Fiscal reunir-se uma vez em cada três meses.
2. O Conselho Fiscal reunirá extraordinariamente sempre que for convocado pelo Presidente.
3. O Conselho Fiscal só pode deliberar com a presença da maioria absoluta dos membros, e as deliberações são aprovadas

por maioria absoluta de votos favoráveis dos membros presentes.

**Artigo 20º**  
**(Vinculação da Associação)**

1. A Associação obriga-se pela assinatura do Presidente da Direcção ou, nas suas ausências ou impedimentos, pelo vice-presidente da Direcção.
2. A Associação também pode ainda obrigar-se nos termos que livremente vierem a ser deliberados pela Assembleia Geral ou através de um ou mais mandatários nomeados pela Direcção dentro dos limites e de acordo com os termos por esta estabelecidos.

**Artigo 21º**  
**(Extinção da Associação)**

1. A Associação será extinta por qualquer das causas previstas no artº. 170 do Código Civil de Macau vigente.
2. Serão seus liquidatários os membros da Direcção que, ao tempo estiverem em funções.
3. Em caso de extinção, e após liquidadas todas as dívidas e responsabilidades, se ainda restar património, os bens da Associação, sem prejuízo do disposto no artigo 153º do Código Civil, não poderão ser entregues ou distribuídos aos membros, devendo ser aplicados, transferidos ou doados para fins sócio-culturais ou de beneficência, conforme decidido pela Assembleia Geral.
4. No caso de não haver deliberação que permita cumprir o disposto nos números anteriores, o património terá o destino que seja decidido pela tribunal competente da RAEM.

**Artigo 22º**  
**(Casos omissos)**

Nos casos omissos, aplicam-se as normas legais que regulam as associações.

**Artigo 23º**  
**(Emblema)**

A Associação usa como logotipo o seguinte emblema, e que significa o seguinte:

1. O nome Macau Apostolic Faith Church of Christ é escolhido porque o fundador é Jesus Cristo (Mateus 16:18) Ele seleccionou Seus 12 Apóstolos, incluindo o Apóstolo Paulo para propagar e evangelizar que Cristo é o Filho de Deus e Salvador de quem seremos salvos. Seus ensinamentos

foram baseados no que o Espírito Santo lhes disse para fazer. Cada palavra que eles falavam era guiada pelo Espírito Santo. Foi por isso que escolhemos o nome Macau Apostolic Faith Church of Christ. Não estamos ensinando o que não está na Bíblia ou o que os Apóstolos creram, mas todas as doutrinas são baseadas na Bíblia. Falamos se a Bíblia fala e calamos se a Bíblia cala.

2. Circa 33AD: Este é o Ano em que Cristo fundou, construiu, estabeleceu Sua Igreja, como lemos em Atos Capítulo 2, no dia de Pentecostes em Jerusalém, Israel. Jesus Cristo morreu por volta dos 33 anos, é por isso que a Igreja de Cristo é fundada por volta de 33 a.C.

3. Bíblia: Todos os ensinamentos são baseados nele. Nenhuma substituição ou adição, como lemos em Apocalipse 22:21,19. Significa verdade e luz para todos os que querem seguir Cristo.

4. Sol. Simboliza a liberdade dos pecados. Dando-nos esperança e vida eterna. Isso é Cristo. Ele está nos fazendo brilhar para segui-Lo com base na Bíblia, para ter a vida eterna no Céu.

5. A cor dourada simboliza a conexão divina e as bênçãos de Deus. O ouro é manifestação de honra e glorificação acima de tudo.

6. As folhas simbolizam a paz, o amor e a esperança.



Segundo Cartório Notarial de Macau, aos 17 de Outubro de 2024. — O primeiro-ajudante, *Lou Ka Kin*.

(是項刊登費用為 \$5,400.00)  
(Custo desta publicação \$ 5 400,00)

第一公證署

澳門特奧社會服務處

為着公佈之目的，上述社團的修改章程文本自二零二四年十月十八日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號124/2024。

**澳門特奧社會服務處  
修改章程****第三條宗旨**

提供醫療服務；提升有發展障礙人士的生活品質，推動有發展障礙人士社會服務的創新與多元發展。

二零二四年十月十八日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$315.00)  
(Custo desta publicação \$ 315,00)

**第一公證署****澳門東北區關注青年協會**

為着公佈之目的，上述社團的修改章程文本自二零二四年十月二十三日，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號126/2024。

**澳門東北區關注青年協會****修改章程****第一條**

本會定名為“澳門東北區關注青年協會”，中文簡稱為“東北青協”。（以下稱本會）；英文名稱為“Macao North-East District Caring Youth Association”。是“澳門東北區坊眾聯誼會”之屬會。

**第三條**

本會會址為澳門黑沙環新街427至433號廣華新邨第十四座地下AD鋪。如為會務發展需要，經會員大會批准，可遷往澳門其他地方。

**第七條**

會員大會為本會最高權力機關，其設會長一人、副會長若干人、秘書長一人及副秘書長若干人。

(一) 保持不變。

(二) 保持不變。

(三) 保持不變。

**第九條**

監事會由會員大會選舉產生，負責監督本會會務、財政運作；監事會人數為單數，設監事長一人、副監事長及監事各若干人。

二零二四年十月二十三日於第一公證署

助理員 黃海滔

(是項刊登費用為 \$675.00)  
(Custo desta publicação \$ 675,00)

**第二公證署****澳門廚具協會**

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二四年十月十七日存檔於本署2024/ASS/M4檔案組內，編號為225號。該修改章程文本如下：

**第一條****(社團名稱及會址)**

- 不變。
- 本會之會址設在澳門青洲巷101號至威工業大廈1樓C座2室。

二零二四年十月十七日於第二公證署

一等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$270.00)  
(Custo desta publicação \$ 270,00)

**第二公證署****善明會青年委員會**

為公佈的目的，上述社團的修改章程文本已於二零二四年十月十七日存檔於

本署2024/ASS/M4檔案組內，編號為224號。該修改章程文本如下：

第十三條第二款——理事會成員由會員大會選出，任期為兩年，連選得連任，連任最多為三屆。

二零二四年十月十七日於第二公證署

一等助理員 勞嘉健 Lou Ka Kin

(是項刊登費用為 \$225.00)  
(Custo desta publicação \$ 225,00)

**私人公證員****CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU****證明書****“喜馬拉雅(澳門)國際文化交流  
協會”**

為着公佈之目的，茲證明，上述社團已於二零二四年十月二十二日簽署修改章程文本，並已存檔於本署ASO 3檔案組內，編號為12/2024。

**喜馬拉雅(澳門)國際文化交流協  
會章程修改**

喜馬拉雅(澳門)國際文化交流協會，聲明修改本會章程第十一條第一款文本如下：

一、會員大會由理事會召集，會議召集通知書須在不少於所建議的會議日期前八天以掛號信或透過簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關之議程。

二零二四年十月二十二日於澳門特別行政區

私人公證員 周成俊

(是項刊登費用為 \$450.00)  
(Custo desta publicação \$ 450,00)

## 海通銀行澳門分行

試算表於二零二四年九月三十日

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
AMCM 存款	-	-
- 澳門元	1,748,919	-
- 外幣	-	-
應收賬款	-	-
在本地之其他信用機構活期存款	10,927,091	-
在外地之其他信用機構活期存款	34,683,693	-
金、銀	-	-
其它流動資產	10,222,606	-
放款	-	-
在本澳信用機構之拆放	-	-
在外地信用機構之通知及定期存款	-	-
股票、債券及股權	228,020,398	-
承銷資金投資	-	-
債務人	-	-
其他投資	-	-
活期存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
通知存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
定期存款	-	-
- 澳門元	-	-
- 外幣	-	-
公共機構存款	-	-
本地信用機構資金	-	-
其它本地機構資金	-	-
外幣借款	-	31,354,056
債券借款	-	-
承銷資金債權人	-	-
應付支票及票據	-	-
債權人	-	-
各項負債	-	17,883,474
財務投資	-	-
不動產	6,821,717	1,875,972
設備	9,361,330	5,486,912
遞延費用	-	-
開辦費用	-	-
未完成不動產	-	-
其他固定資產	274,239	202,928
內部及調整帳	2,370,904	81,665,187
各項風險備用金	-	3,511,138
股本	-	-
法定儲備	-	-
自定儲備	-	-
其他儲備	-	1,640,374
歷年營業結果	-	107,634,255
總收入	-	88,567,129
總支出	35,390,528	-
代客保管賬	-	-
代收賬	-	-
抵押賬	-	-
保證及擔保付款(借方)	-	-
信用狀(借方)	-	-
代客保管賬(貸方)	-	-
代收賬(貸方)	-	-
抵押賬(貸方)	-	-
保證及擔保付款	-	-
信用狀	-	-
其他備查賬	-	-
總額	339,821,425	339,821,425

總經理

盧小力

財務部執行董事

黃鶯

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

## 交通銀行股份有限公司澳門分行

試算表於二零二四年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	7,284,142.80	
- 外幣	4,575,857.03	
AMCM存款		
- 澳門元	1,126,112,884.74	
- 外幣		
應收帳項	13,912,817.30	
在本地之其他信用機構活期存款	213,085,042.09	
在外地之其他信用機構活期存款	931,831,042.27	
金、銀		
其他流動資產		
放款	48,533,265,805.30	
在本澳信用機構拆放	-	
在外地信用機構之通知及定期存款	13,255,869,479.19	
股票、債券及股權	53,006,337,797.22	
承銷資金投資		
債務人	3,823,909.76	
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		239,620,965.27
- 外幣		2,113,853,000.02
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		7,338,501,519.42
- 外幣		39,187,674,388.48
公共機構存款		19,593,304,966.23
本地信用機構資金		895,103,534.34
其他本地機構資金		
外幣借款		40,383,601,108.03
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		7,948,084.20
債權人		
各項負債		
財務投資		
不動產	9,295,611.82	
設備	4,375,254.00	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	4,784,762.70	
內部及調整帳	1,725,713,358.14	1,806,347,822.81
各項風險備用金		639,714,683.73
股本		480,085,710.00
法定儲備		495,335,845.63
自定儲備		
其他儲備		206,519,623.01
歷年營業結果		4,865,232,294.99
總收入		4,885,108,358.62
總支出	4,297,684,140.42	
代客保管帳		
代收帳	38,422,357.23	
抵押帳	16,635,285,118.56	
保證及擔保付款(借方)	2,340,991,537.05	
信用狀(借方)	553,885,618.09	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		38,422,357.23
抵押帳(貸方)		16,635,285,118.56
保證及擔保付款		2,340,991,537.05
信用狀		553,885,618.09
其他備查帳	57,816,743,645.43	57,816,743,645.43
總額	200,523,280,181.14	200,523,280,181.14

澳門分行行長

黃斌

財務部總經理

丁向東

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

## 中信銀行（國際）有限公司澳門分行

試算表於二零二四年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元		
- 外幣		
AMCM存款		
- 澳門元	70,816,690.52	
- 外幣	56,856.00	
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	380,080.37	
在外地之其他信用機構活期存款	12,913,780.10	
金,銀		
其他流動資產		
放款	944,608,618.55	
在本澳信用機構拆放	115,000,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	1,535,285,021.00	
股票,債券及股權		
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		28,045,216.04
- 外幣		181,435,320.62
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		56,710,020.08
- 外幣		1,832,458,178.82
公共機構存款		89,000,000.00
本地信用機構資金		25,000,000.00
其他本地機構資金		
外幣借款		266,106,885.04
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		562,332.16
債權人		8,973,702.90
各項負債		
財務投資		
不動產		
設備	1,895,142.46	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	4,549,700.34	
內部及調整帳	69,168,346.66	79,993,819.94
各項風險備用金		2,475,952.79
股本		150,000,000.00
法定儲備		14,072,719.28
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		20,763,414.04
總支出	101,023,913.65	
總收入		100,100,587.94
代客保管帳(借方)		
代收帳(借方)		
抵押帳(借方)	3,595,609,754.12	
保證及擔保付款(借方)	30,912,000.00	
信用狀(借方)	5,393,771.94	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		3,595,609,754.12
保證及擔保付款(貸方)		30,912,000.00
信用狀(貸方)		5,393,771.94
其他備查帳		
總額	6,487,613,675.71	6,487,613,675.71

行長

呂可

財務主管

蕭美顏

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

## 中國農業銀行股份有限公司澳門分行

試算表於二零二四年九月三十日

澳門元

賬戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元		
- 外幣		
AMCM 存款		
- 澳門元	947,897,331	
- 外幣		
應收賬款		
在本地之其他信用機構活期存款	20,407,165	
在外地之其他信用機構活期存款	955,135,797	
金、銀		
其它流動資產		
放款	23,776,346,386	
在本澳信用機構之拆放	3,479,023,670	
在外地信用機構之通知及定期存款	53,721,971,714	
股票、債券及股權	30,743,173,793	
承銷資金投資		
債務人		
其他投資		
活期存款		
- 澳門元		9,068,032
- 外幣		214,327,812
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		1,941,236,214
- 外幣		1,647,687,109
公共機構存款		7,490,857,918
本地信用機構資金		5,345,985,845
其它本地機構資金		
外幣借款		50,282,386,977
債券借款		45,969,050,600
承銷資金債權人		
應付支票及票據		
債權人		
各項負債		14,024,258
財務投資		
不動產		
設備	1,144,060	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產	5,253,986	
內部及調整帳	2,260,131,748	1,622,918,244
各項風險備用金		2,629,952,484
股本		403,320,000
法定儲備		
自定儲備		
其他儲備		147,656,957
歷年營業結果		(1,700,540,468)
總收入		3,463,987,056
總支出	3,571,433,388	
代客保管賬		
代收賬		
抵押賬	426,209,437	
保證及擔保付款 (借方)	100,300,000	
信用狀 (借方)		
代客保管賬 (貸方)		
代收賬 (貸方)		
抵押賬 (貸方)		426,209,437
保證及擔保付款		100,300,000
信用狀		
其他備查賬	59,755,586,825	59,755,586,825
總額	179,764,015,300	179,764,015,300

總經理

林銳杰

會計主管

蘇立煒

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

**BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S.A. SUCURSAL DE MACAU**  
**葡萄牙商業銀行有限公司澳門分行**

**Balancete do razão em 30 de Setembro de 2024**  
**試算表於二零二四年九月三十日**

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS 帳戶名稱	SALDOS 餘額	
	DEVEDORES 借方	CREDORES 貸方
CAIXA 現金		
- PATACAS 澳門元	310,407.30	
- MOEDAS EXTERNAS 外幣	342,543.13	
DEPÓSITOS NA AMCM AMCM 存款		
- PATACAS 澳門元	88,138,095.82	
- MOEDAS EXTERNAS 外幣		
VALORES A COBRAR 應收帳項	141,420.23	
DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本地之其他信用機構活期存款	27,402,365.46	
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR 在外地之其他信用機構活期存款	41,742,550.82	
OURO E PRATA 金、銀		
OUTROS VALORES 其他流動資產		
CRÉDITO CONCEDIDO 放款	4,327,321,178.38	
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 在本澳信用機構拆放		
DEPOSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR 在外地信用機構之通知及定期存款	1,975,349,559.47	
ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS 股票、債券及股權		
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金投資		
DEVEDORES 債務人	107,501.96	
OUTRAS APLICAÇÕES 其他投資	204,238,576.42	
DEPÓSITOS À ORDEM 活期存款		
- PATACAS 澳門元		34,803,126.50
- MOEDAS EXTERNAS 外幣		884,474,248.78
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO 通知存款		
- PATACAS 澳門元		
- MOEDAS EXTERNAS 外幣		
DEPÓSITOS A PRAZO 定期存款		
- PATACAS 澳門元		34,384,400.81
- MOEDAS EXTERNAS 外幣		2,903,804,163.13
DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO 公共機構存款		348,792,290.16
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO 本地信用機構資金		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS 其他本地機構資金		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS 外幣借款		1,905,141,537.81
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES 債券借款		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS 承銷資金債權人		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR 應付支票及票據		22,968,084.55
CREDORES 債權人		25,025,294.37
EXIGIBILIDADES DIVERSAS 各項負債		15,624,218.79
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS 財務投資		
IMÓVEIS 不動產		
EQUIPAMENTO 設備	1,684,115.37	
CUSTOS PLURIENAIAS 遞延費用		
DESPESAS DE INSTALAÇÃO 開辦費用		
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO 未完成不動產	419,872.63	
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS 其他固定資產	382,000.11	
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO 內部及調整帳	36,626,112.42	84,940,455.98
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS 各項風險備用金		203,819,527.77
CAPITAL 股本		150,000,000.00
RESERVA LEGAL 法定儲備		
RESERVA ESTATUTÁRIA 自定儲備		
OUTRAS RESERVAS 其他儲備		13,138,116.23
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES 歷年營業結果		7,081,299.47
CUSTOS POR NATUREZA 總支出	229,847,515.25	
PROVEITOS POR NATUREZA 總收入		300,057,050.42
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管帳	2,178,051,960.00	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收帳		
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押帳	2,920,124,731.71	
DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款(借方)		
DEVDORES POR CRÉDITOS ABERTOS 信用狀(借方)		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO 代客保管帳(貸方)		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA 代收帳(貸方)		
CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO 抵押帳(貸方)		
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS 保證及擔保付款	48,713,356.66	
CRÉDITOS ABERTOS 信用狀	28,760,575.14	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS 其他備查帳	9,343,837,890.49	14,519,488,514.00
TOTAIS 總額	21,453,542,328.77	21,453,542,328.77

A Directora Geral Adjunta

副總經理

Chan Fong Mei

陳鳳美

O Director Geral

總經理

Constantino Alves Mousinho

麥世豪

(是項刊登費用為 \$2,430.00)

(Custo desta publicação \$ 2 430,00)

## 光大證券投資服務(香港)有限公司—澳門分行

試算表於2024年9月30日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	4,235,245.57	
應收賬款	29,186,453.50	
預付款項、按金及其他應收款項	195,716.13	
總公司之欠款	90,469,011.31	
關連公司之欠款		
固定資產		
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		42,668,040.93
其他應付款項及應計負債		668,643.99
結欠總公司之款項		3,000,000.00
結欠關連公司之款項		-
稅項		106,052.98
股本		
儲備		
保留溢利/(損失)		75,912,819.70
總收入		7,795,565.92
總支出	6,064,697.01	
總額	130,151,123.52	130,151,123.52

澳門分行主管  
歐陽彩珍

分行部 高級副總裁  
江紹田

(是項刊登費用為 \$1,215.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 215,00)

